



優良文學選輯 2

# 唐詩賞析



五言絕句

獨坐敬亭山	李白	2
夜宿山寺	李白	4
春曉	孟浩然	6
宿建德江	孟浩然	8
雜詩	王維	10
相思	王維	12
竹里館	王維	14
送別	王維	16
鹿柴	王維	18
鳥鳴澗	王維	20
江樓聞砧	白居易	22

# 目錄



問劉十九

白居易

24

新嫁娘

王建

26

小松

王建

28

送靈澈

劉長卿

30

聽彈琴

劉長卿

32

逢雪宿芙蓉山主人

劉長卿

34

蘆花

雍裕之

36

四氣

雍裕之

38

梅花

李中

40

憫農詩

李紳

42

登鶴雀樓

王之渙

44

江雪

柳宗元

46

尋隱者不遇

賈島 48

登樂遊原

李商隱 50

渡漢江

李頻 52

春怨

金昌緒 54

答人

太上隱者 56

秋夜寄邱員外

韋應物 58

八陣圖

杜甫 60

終南望餘雪

祖詠 62

# 七言絕句

回鄉偶書

賀知章 64

詠柳

賀知章 66

清明 $\frac{5}{2}$

杜牧

68

泊秦淮

杜牧

70

贈別

杜牧

72

秋夕くわく

杜牧

74

山<sup>フ</sup>  
行<sup>ト</sup>

杜牧

76

赤壁イ、ウ、

杜牧

78

下江陵

李白

80

送孟浩然之廣陵

李白

82

山中答問

李白

84

客中作

李白

86

閏くすへ 怨うら

王昌齡

88

出塞

王昌齡

90

芙蓉樓送辛漸

王昌齡

92

從軍行

王昌齡

94

夜雨寄北

李商隱

96

嫦娥

李商隱

98

賈生

李商隱

100

觀游魚

白居易

102

鳥

白居易

104

暮江吟

白居易

106

江南逢李龜年

杜甫

108

絕句

杜甫

110

春雪

韓愈

112

初春小雨

韓愈

114

烏衣巷

竹枝詞

雲

楓橋夜泊

涼州詞

九月九日憶山東兄弟

逢入京使

絕句

滁州西澗

春晴

城東早春

登山

劉禹錫

劉禹錫

鄭準

張繼

王翰

王維

岑參

僧志安

韋應物

王駕

楊巨源

李涉

138 136 134 132 130 128 126 124 122 120 118 116

古詩

夜上送降城聞笛

李益

140

詠蛺蝶

康蕙蘭

142

山居夏日

高駢

144

登幽州臺歌

陳子昂

146

詠鵝

駱賓王

148

送別

王維

150

渭川田家

王維

153

漁翁

柳宗元

156

# 樂府

遊子吟

清平調詞 (一)

清平調詞 (二)

清平調詞 (三)

夜思

玉階怨

長干曲 (一)

長干曲 (二)

金縷衣

出塞

渭城曲

孟郊

李白

李白

李白

李白

李白

崔顥

崔顥

杜秋娘

王之渙

王維

159

162

164

166

168

170

172

174

176

178

180

五言律詩

春望<sup>チウソウ</sup>

杜甫

182

月夜憶舍弟<sup>グヱツヤイニセテイ</sup>

杜甫

185

旅夜書懷<sup>リョクヤショカイ</sup>

杜甫

188

春夜喜雨<sup>チンヤキウ</sup>

杜甫

191

終南別業<sup>チュウナンベツギョウ</sup>

王維

194

終南山<sup>チュウナンサン</sup>

王維

197

山居秋暝<sup>サンキウシュメイ</sup>

王維

200

送友人<sup>ソウユウジン</sup>

李白

203

贈孟浩然<sup>オウモウコウザン</sup>

李白

206

過故人莊<sup>カクコトウシュウ</sup>

孟浩然

209

淮上喜會梁川故人<sup>カイジョウキクワイリョウセンコト</sup>

韋應物

212



草チヤ

白居易

215

落花カズビ

李商隱

218

杜少府之任蜀州カズビ アカヒ

王勃

221

題破山寺後禪院カズビ アカヒ

常建

224

勤學キンガク

孟郊

227

# 七言律詩

錦瑟キンゼ

李商隱

230

無題ムイ

李商隱

233

客至キヤクシ

杜甫

236

黃鶴樓ワウカク

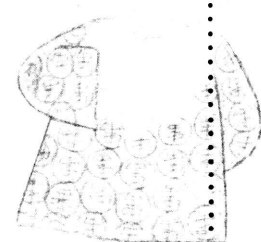
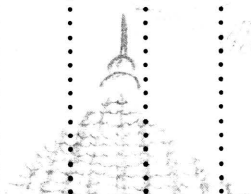
崔顥

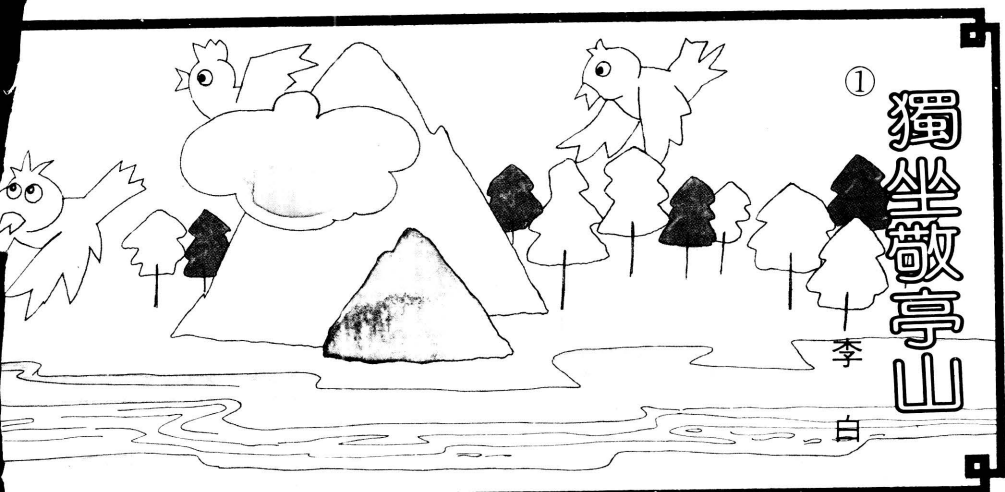
239

登金陵鳳凰臺トウキンリンフウカウ

李白

242





解 註

句絕言五

② 盡：絕、空。

覽勝地。

百丈，是著名的遊

今安徽省，山高數

① 敬亭山：山名，在

只相孤衆  
有看雲鳥  
敬兩獨高  
亭不去飛  
山厭閒盡  
〇，〇，

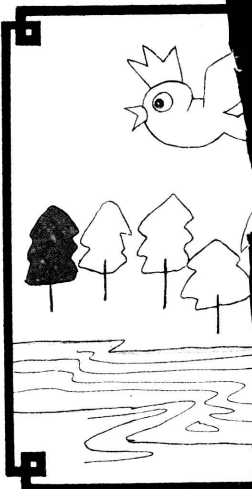
意思。

⑤ 厭：厭惡、討厭的

④ 閒：悠閒。

③ 孤雲：孤零零地一  
片浮雲。

詩 意



欣 賞

那一群群的飛鳥都已振翅高飛，不知去向了。

天際僅剩的一片浮雲也十分悠哉地往遠方飄去。

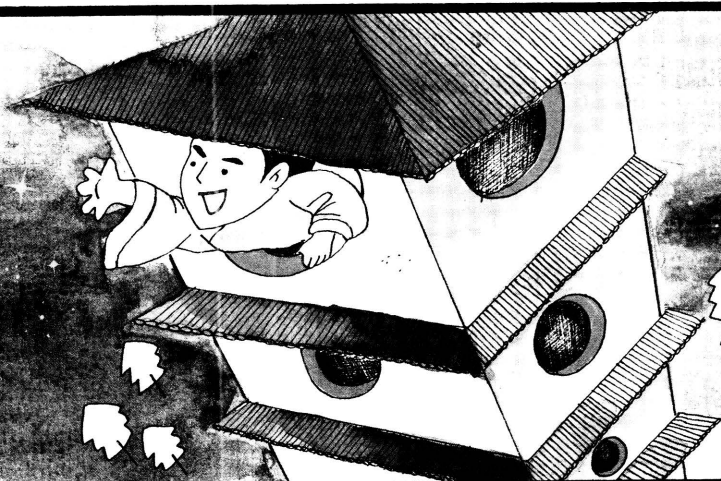
在這種時候，能和我靜靜對望而都不互覺厭煩的，只有這座敬亭山罷了。

這是詩人自述獨處時怡然自得。詩一般人在獨處時，最常表現出的態度就是煩躁、不耐，總希望身旁有個伴兒。但是李白就不是這樣了，他獨自在山間靜坐，眼看著鳥兒一隻隻飛走、浮雲也飄遠去時，他發現到眼前還有一座敬亭山。

山的高、山的屹立、山的沈靜，讓李白領悟到獨處時的另一種樂趣。於是，他將山擬人化，把敬亭山當作是有生命的人一樣，說自己和山「相看兩不厭」。

詩人的感情就是這麼細膩，所以對各種事物都能有很深入的感受。

# ① 夜宿山寺



解 註

句絕言文

危樓高百尺，  
手可摘星辰。  
不敢高声語，  
恐驚天上人。

① 夜宿山寺：在山中的寺廟裡過夜。

② 危樓：高樓。

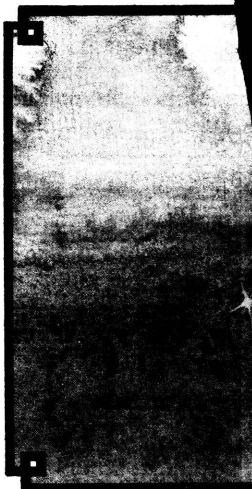
③ 星辰：星星的總稱。

④ 高聲語：大聲說話的意思。

⑤ 驚：驚動、打擾。

⑥ 天上人：指天上的神仙。

詩 意



欣 賞

這首詩是描述詩人在山寺塔樓上欣賞夜色  
的美妙感受。

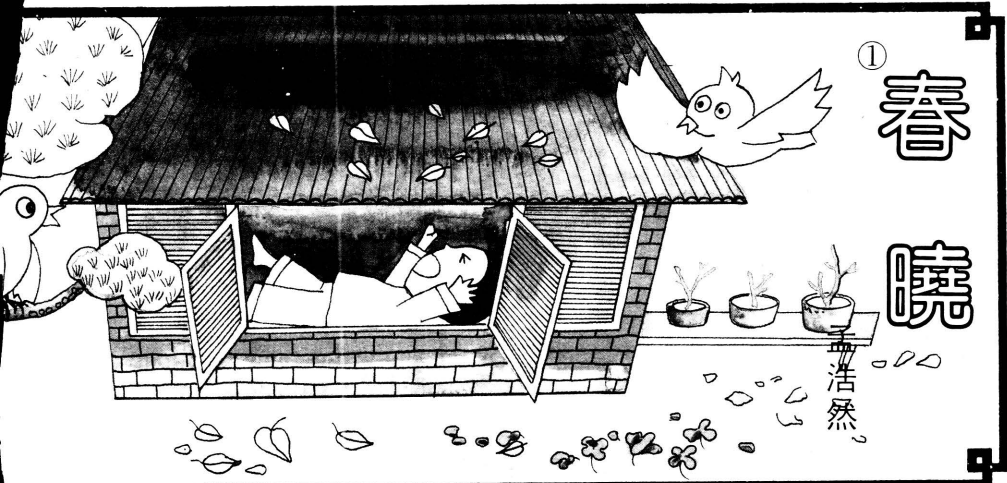
李白個性十分豪放浪漫，因此，筆下的詩  
有許多一如其人，相當浪漫，人稱「詩仙」。

你瞧，當他在月光下喝酒時，竟然有「舉  
杯邀明月，對影成三人。」的詩句出現呢！明  
明是獨自喝酒，可是，詩人就有這麼豐富可愛  
的想像力，他舉杯邀明月共飲，再加上自己的  
影子，哇！就變成三個人了，好熱鬧！

同樣的，當他爬上高聳的塔樓，覺得彷彿  
一伸手就可碰到天空了，不禁幻想著，天上或  
許有神仙居住呢！

這寺院的塔樓有百尺來高，站  
在上面，彷彿一伸手就可摘到天上  
的星星一樣。

感覺上，離地面是那麼遠；離  
天上卻是那麼地近。我連說話都不  
敢大聲，深怕一大聲，會驚動了天  
上的神仙們。



解 註

句絕言文

④ 聞<sub>ミ</sub>：聽<sub>ミ</sub>。

③ 覺<sub>ヒ</sub>：感覺出<sub>ヒ</sub>。

② 眠<sub>ム</sub>：睡眠<sub>ム</sub>。

① 春曉<sub>ハルノアカサ</sub>：春天的早晨<sub>ハルノアカサ</sub>。  
曉指天亮<sub>アカサハヒトキ</sub>。

花<sub>ハナ</sub> 夜<sub>ヨ</sub> 處<sub>トコロ</sub> 春<sub>ハル</sub>  
落<sub>フ</sub> 來<sub>ク</sub> 處<sub>トコロ</sub> 眠<sub>ム</sub>  
知<sub>チ</sub> 風<sub>フウ</sub> 聞<sub>ク</sub> 不<sub>フ</sub>  
多<sub>タ</sub> 雨<sub>アメ</sub> 啼<sub>ナリ</sub> 覺<sub>ヒ</sub>  
少<sub>ウチ</sub> 聲<sub>コエ</sub> 鳥<sub>トリ</sub> 曉<sub>アカサ</sub>  
？ ， 。

⑥ 知多少<sub>チトウシヤウ</sub>：不知有多少<sub>チトウシヤウ</sub>。  
是反問語<sub>ハ</sub>。

⑤ 啼鳥<sub>ナリトリ</sub>：啼是鳴叫<sub>ナリ</sub>，  
啼鳥在這裡指鳥叫<sub>ナリトリハココニチトリヲシメス</sub>。



詩意

欣賞

春天氣候合宜，夜裡睡得好甜，連天亮了都不曉得。

醒來時，到處都傳來鳥兒啼叫的聲音。

想起昨夜聽到一陣陣風雨的聲，不知又有多少花兒被風雨給打落了。

詩。

這是一首描寫春天早晨及詩人惜花心情的

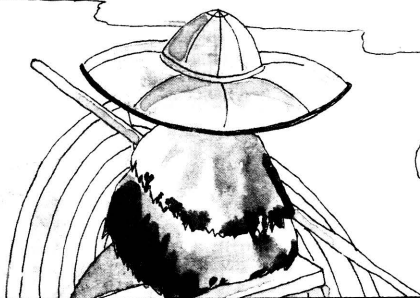
唐代凡是出名的詩人，大都曾經獲得官爵，只有孟浩然，雖然詩名滿天下，卻一生不曾獲得一官半職。

他擅長於寫田園詩，在當時，和王維是田園詩人的兩大代表。

這首「春曉」是唐詩中家喻戶曉的一首，他先從「春眠不覺曉」引出春天氣候的涼爽宜人，再從「處處聞啼鳥」引出春天是個百花齊放、百鳥爭鳴、萬物更新的美好季節，最後，表現出詩人愛花、憐花的心情。

# 宿建德江

孟浩然



解 註

句絕言文

③ 移舟：將船行駛移。

，是上源部分。

② 江：在此指錢塘江。

① 建德：縣名，在浙。

⑥ 曠：空闊。

籠罩的小洲。

⑤ 煙渚：被煙霧迷漫。

④ 泊：船靠岸。

動。

江野日移  
清曠暮舟  
月天客泊  
近低愁煙  
人樹新渚  
○，○，



詩意



欣賞

船夫把船停靠在建德縣邊一個  
煙霧瀰漫的小沙洲旁。漸濃的夜色  
，又增添了遊子的鄉愁。

遙望空曠原野的遠處，天空好  
像都比樹木還低似的。清澈的江水  
上，倒映著月影，那麼明亮似真，  
好像就在人身邊一樣。

這是一首描述旅人愁緒的詩。

自古以來，靜夜和月光就一直是最易引起

遊子思鄉情懷的。白日裡，每個人為了本身的

工作、生活等等而忙碌，常常總是無暇多想，

可是，當暮色低垂，忙碌的節奏停息，萬籟俱

寂時，那壓抑心底的鄉愁便不由得湧上來了。

作者旅居在外，對家鄉的思念也一日比一

日深，好像每一天都更增加了一點新愁一樣，

所以說「客愁新」。

在這種時候，又看到那代表團圓意義的明

月倒映在身邊清澈的江水中，怎會不更覺愁苦

難當呢！

雜

詩

正  
小庄

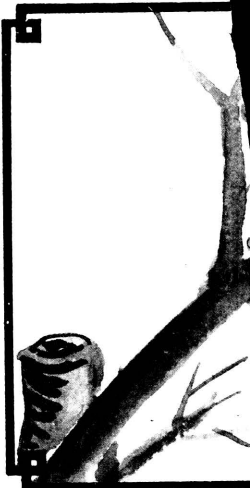
解 註

句絕言五

- ① 君<sup>ヒロ</sup>：尊稱對方。
- ② 來日<sup>カシ</sup>：動身的那一天。
- ③ 綺窗<sup>キマ</sup>：綺指有斜紋的絲織品。綺窗就
- ④ 寒梅<sup>サムイ</sup>：即梅花。
- ⑤ 著花<sup>ツクハナ</sup>：開花了。沒有。著花是開花。
- 是用綺裱糊的窗子。

④ 寒<sup>サムイ</sup> ② 來<sup>カシ</sup> ① 應<sup>オウ</sup> 君<sup>ヒロ</sup>  
梅<sup>ウメ</sup> 日<sup>ヒ</sup> 知<sup>チ</sup> 自<sup>ヨリ</sup>  
⑤ 著<sup>ツク</sup> ③ 綺<sup>キ</sup> 故<sup>コ</sup> 故<sup>コ</sup>  
花<sup>ハナ</sup> 窗<sup>マダラ</sup> 鄉<sup>サト</sup> 鄉<sup>サト</sup>  
未<sup>マデ</sup> 前<sup>マヘ</sup> 事<sup>コト</sup> 來<sup>カシ</sup>  
？ ， ，

意 詩



賞 欣

您從故鄉來這兒，  
您一定知道吧！  
故鄉的事，

在您從故鄉動身前來的那一天，  
可曾注意到，我家綺窗前的那一  
株梅花，是不是已經吐蕊開花了呢？

這是一首懷念故鄉的詩。

中國人因為受了傳統禮教約束的影響，在感情的表達上，一向就比較含蓄，西方人就不同了，或悲或喜，心中有幾分感情，全都盡情發洩出。

在這首詩中，作者見到從故鄉來的友人，明明心中激動萬分，巴不得一古腦兒把想問的事全都說出，太多太多的事要問，可是，臨出口，卻是淡淡的一句：「我家窗前那株梅花，可已開花了？」

在這句話背後那千絲萬縷的情感，你是不能體會得到呢？

# 相思子

維



解 註

句絕言文

② 生：生長。

以它來代表愛情。

又名相思子，古人

豆樹種子呈紅色，

① 紅豆：植物名。紅

⑦ 此物

願君

春來

① 紅豆

最

⑤ 多

④ 發

② 生

⑥ 相

採

幾

③ 南

思

⑥ 擷

枝

國

○

，

○

，

⑦ 此物：指紅豆。

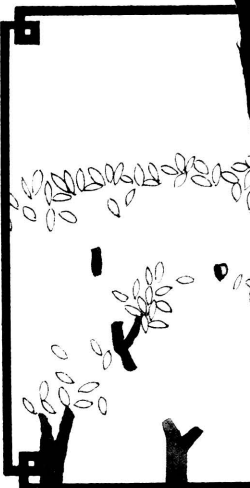
⑥ 採擷：摘取。

⑤ 君：尊稱對方。

④ 發：發芽、長出。

③ 南國：南方。

意 詩



賞 欣

紅豆生長在我國南方。

每當春天一到，就會長出許多

新枝。

願你多摘取一些紅豆，留作紀念，因為它最能代表相思的情意了。

這是一首以物寄情的詩。

紅豆，植物，又名相思子，產在我國南方

接近熱帶的幾個省份，例如：臺灣、廣東、廣

西等。它的種子是鮮紅色的，大小就和豌豆差

不多。

為什麼叫它相思子呢？據說從前有個人出

征在外，不幸戰死，他的妻子因為思念丈夫，

天天在紅豆樹下哭泣，後來竟悲傷過度而死，

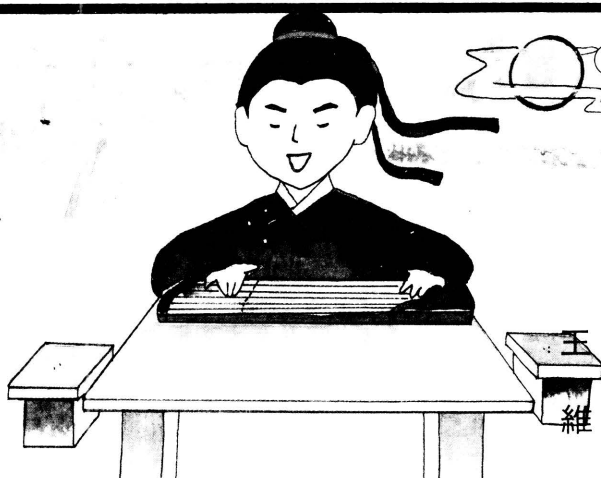
於是，人們就將紅豆樹稱為相思樹，種子就叫

相思子，以它來代表愛情。

作者以紅豆來表達自己思念的情意，真是

十分含蓄動人。

# 竹里館



解 註

句絕言文

① 竹里館：陝西省藍田縣的輞川為一風景名勝區，共有二十處奇景，竹里館便是其中之一。

② 幽篁：幽靜的竹林。篁便是竹林。  
③ 長嘯：嘯是呼叫，長嘯在此指高聲吟唱。

明<sup>ロム</sup>深<sup>アラ</sup>彈<sup>タ</sup>獨<sup>カメ</sup>  
月<sup>リセ</sup>林<sup>カ</sup>琴<sup>ク</sup>坐<sup>サ</sup>  
來<sup>カ</sup>人<sup>ヒト</sup>復<sup>フタヘ</sup>幽<sup>ユ</sup>  
相<sup>ソウ</sup>不<sup>フ</sup>長<sup>チヤウ</sup>篁<sup>サウ</sup>  
照<sup>ショウ</sup>知<sup>チ</sup>嘯<sup>セウ</sup>裡<sup>リ</sup>  
○，○，

意 詩



賞 欣

我獨自一人坐在幽靜的竹林裡，  
一面撥弄著琴弦，一面高聲吟唱，

在這深密幽靜的林裡，我且彈  
且唱，優游自在，沒有別人知道。

在一片祥和之中，只有天上皎潔

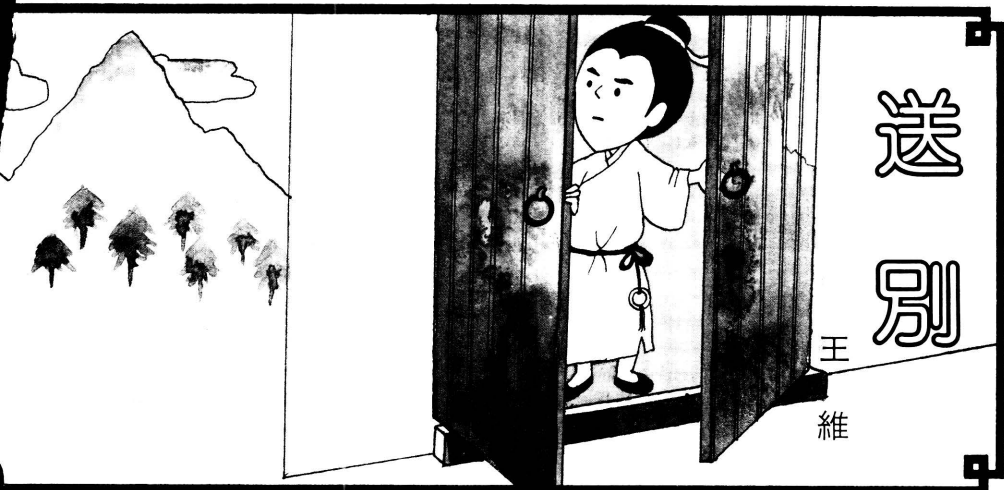
的明月靜靜地照著我。

這首詩是描寫詩人獨處時閒適的心境。  
年輕時的王維，在功名追求上，可以說是  
一帆風順，相當得意。

後來，他因為受到安祿山造反的連累，仕  
途才遭遇挫折，自此，思想大為轉變，領悟到  
功名富貴原是一場空，便逐漸皈依到大自然與  
佛學的懷抱中，隱居在藍田輞川。

因此，王維年輕時的作品處處充滿了活力  
、熱情與豪情壯志；晚年的作品卻十足表現出  
田園隱逸的思想。

這首「竹里館」便是他晚年作品，全詩流  
露出一股平淡、恬靜的氣氛。



解 註

句絕言五

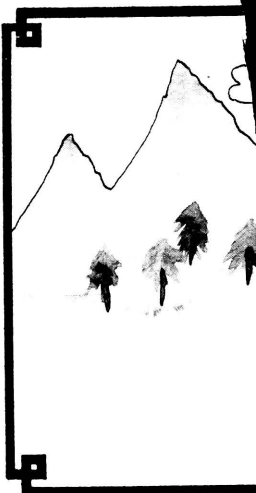
- ④ 柴扉：柴門。扉是  
③ 掩：關上，合上。  
時候。  
② 日暮：太陽下山的  
① 罷：完、結束。

- ⑥ 歸：回。  
走的朋友。  
⑤ 王孫：貴族子弟。  
在此是指作者所送  
指門。

⑤ 王 ② 春 日 山  
孫 草 暮 中  
⑥ 歸 ③ 明 掩 相  
不 ④ 年 柴 送  
歸 綠 扉 ① 罷  
？ ， 。



詩 意



欣 賞

我在山中送你走了之後，回到

家來，天色已經暗了，我便將柴門  
關上。少了你，屋裡顯得冷清無比。

○  
明年，當春風吹起，春草再綠  
的時候，你會不會再回到這裡來呢？

這是一首送別朋友的詩。  
與朋友分離，是一件令人十分難過的事，  
相聚時的歡樂，眼見就將過去，怎能不令人傷  
心呢？

讀了這首詩，或許有人會說：「王維並不  
難過呀！全詩中，一個『愁』字都沒有。」

其實，這正是王維筆法高人一等的地方，  
他不直接道出離愁，却在「日暮掩柴扉」一句  
中影射出朋友離去後，屋裡的淒清寂寞；再從  
最末句「王孫歸不歸」透露出自己期盼再相見  
心情之殷切，那傷痛不捨之情，比明白道出更  
為真切。



# 鹿柴

王維

## 解 註

## 句絕言文

③ 返景：返照的日光

② 但：卻。

① 鹿柴：王維輞川別墅附近的一個地名

④ 復 ③ 返 ② 但 空  
 照 景 聞 山  
 ⑤ 青 入 人 不  
 苔 深 語 見  
 上 林 響 人  
 〇 , 〇 ,

⑤ 青苔：青色的苔，容易生長在潮溼陰暗處。

④ 復：又。景即日光。

詩意



欣賞

在這座空曠的山裡，看不到一

丁點兒人跡，卻隱隱約約聽到人聲

，彷彿有人就在這山裡頭說話似地

返照的日光穿過樹林，投射到

濃密的林木深處，又映照在青苔上

面。

的景象。

這首詩是在描寫「鹿柴」黃昏時幽靜祥和

王維晚年時，得到宋之問在藍田縣的輞川

別墅，從此便隱居在當地，過著恬淡的生活。

輞川山谷山水奇勝，有的地方山路既狹且

險；有的地方卻又一片舒坦。愈向裡去，景色

愈奇，引人入勝。

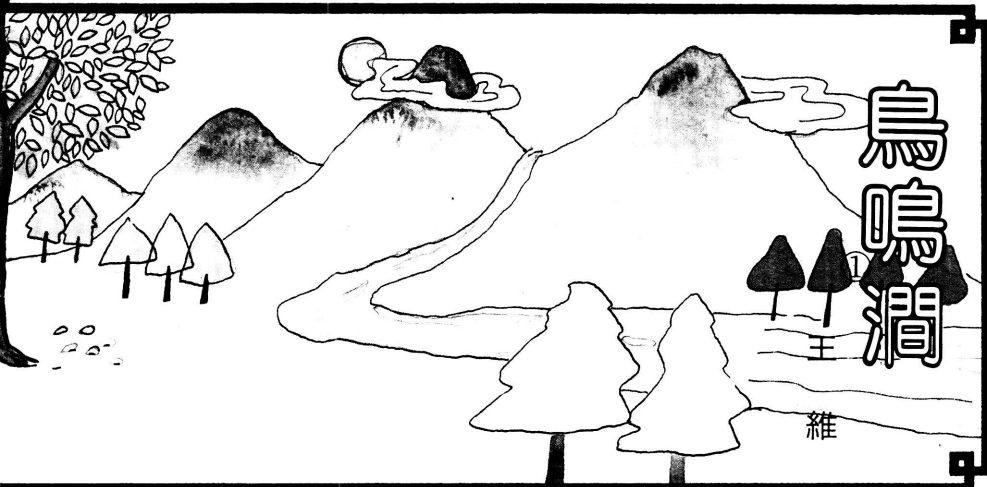
居住在這山林掩映，儼然世外桃源的地方

，王維或泛舟、或彈琴、或賦詩，都能自得其

樂。

也因此，王維這時期寫出的詩，都在在表

現出他深深喜愛這種心靈滌淨的隱士生活。



# 鳥鳴澗

維

解 註

句絕言五

③ 春山：春天的山裡

② 閒：清閒、悠閒。

① 澗：兩山中間的流水。

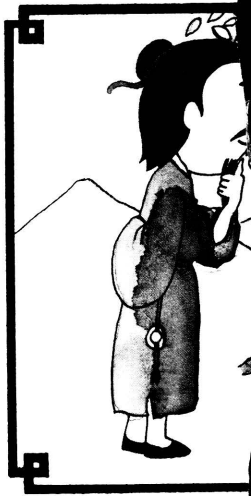
⑥ 山鳥：山中的鳥雀

⑤ 驚：驚醒。

④ 空：在此當寂靜解

時月夜人  
鳴出靜閒  
春驚春桂  
澗山山花  
中鳥空落

意 詩



賞 欣

在這春夜裡，我心境悠閒得都可聽到桂花一瓣瓣飄落的聲音。

靜夜裡，整個山谷一片寂靜。

忽然，月姑娘從雲後端露出了

臉。明亮的月色驚醒了沈睡中的鳥

兒，於是，鳥雀們吱吱喳喳地，開

始在山澗中又唱又跳了起來。

兩方面。

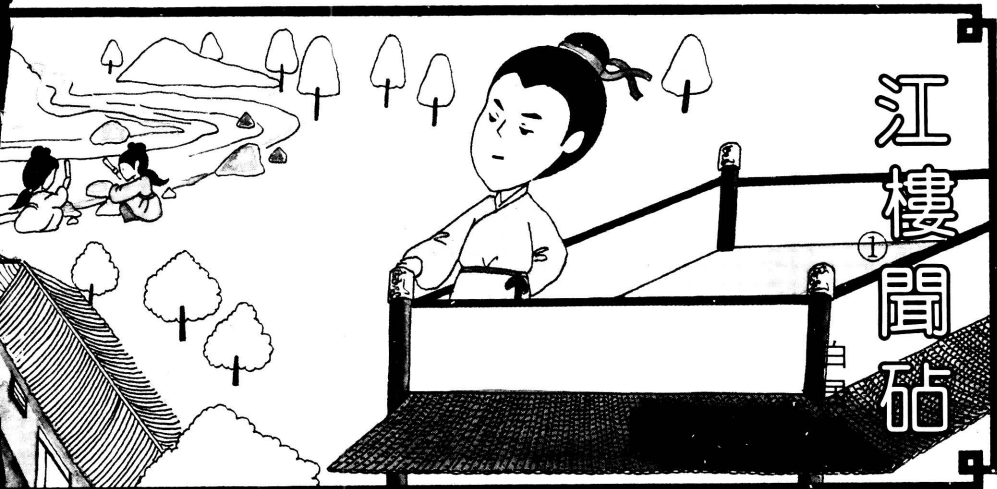
這是一首描寫春夜裡山中景象的詩。全詩寫得相當有趣，包括了「靜」與「動」

前兩句是由作者閒適的心境引出夜山中寂靜的景象：桂花輕輕飄下，灑落一地清香；山中一片沈寂，彷彿時空都靜止了。

就在這時，月光突然撥開雲霧，露出臉來了，那亮光驚醒了沈睡中的鳥雀，於是，原本寧靜的春山陡然熱鬧了起來。

你瞧，鳥兒吱吱喳喳地，在山澗上跳來跳去，載歌載舞，想來，牠們是以為天已經亮了

呢！



# 江樓聞砧

解 註

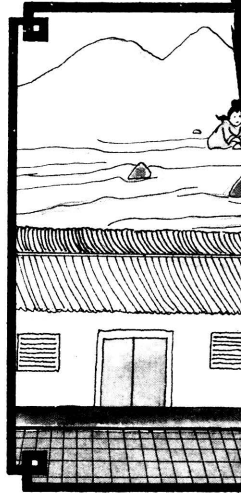
句絕言文

① 聞砧：聽到搗衣的聲音。  
 砧是指搗衣石。  
 ② 授衣：給予冬衣。  
 在此當製作冬衣解。

萬一十江  
 里夕月人  
 故高始授  
 園樓聞衣  
 心月砧晚  
 〇，〇，

③ 始：才。  
 釋。  
 ④ 夕：夜。  
 ⑤ 月：月亮。  
 ⑥ 故園：故鄉。

詩意



欣賞

住在江邊的人，比較晚作冬衣。  
到了十月，才聽到婦女製作冬衣的搗衣聲。

我在這高樓上，凝望著月兒，  
聽那搗衣聲，就和從小在故鄉聽慣的一般熟悉，不禁又深深思念起遠方的故鄉。

想起家鄉呢？

這是一首懷念故鄉的詩。

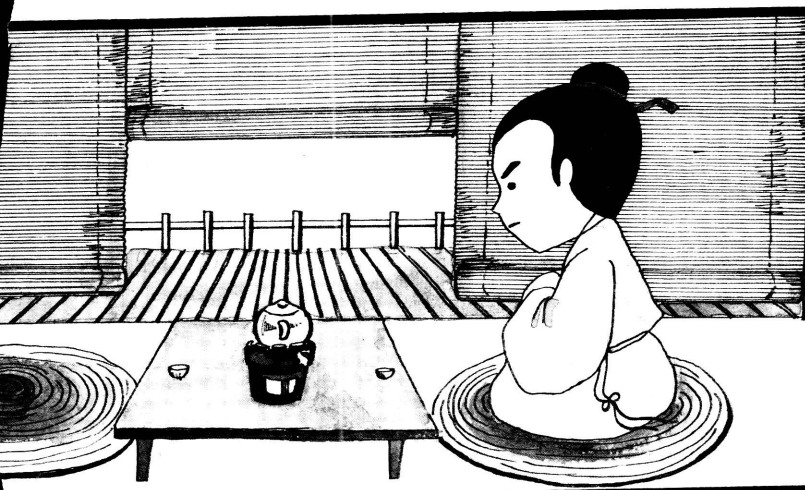
為什麼白居易在聽到搗衣聲時，便不由得

古時候，生活設備不比現代，日用品到處可買得到，既多又便宜。那時，什麼都得自己動手。婦女在製做冬衣前，先得在搗衣石上把生絲搗成熟絲，去掉生絲上的蠟質，再燙平裁作衣服。用意就是在去除污垢及防止縮水。

一個離家在外的遊子，陡然聽到從小在家鄉聽慣的搗衣聲，那感覺不就像聽到小時候媽媽為自己哼的催眠曲一樣嗎？那麼熟悉又令人依戀，叫人如何不想家？

# 問劉十九

白居易



解 註

句絕言

① 劉十九：白居易的朋友。劉是姓，十

② 綠蟬：酒。「蟬」與「蟻」通。

③ 新醅：醅是未過濾

④ 欲：將。

好，尚未過濾的酒。新醅指剛釀

能晚紅綠  
飲來泥蟬  
一天小新  
杯欲火醅  
無雪，爐酒？



意 詩

濾的  
酒。

我這裡有一壺剛釀好，還沒過

我將它放在紅泥小火爐上溫熱

天氣愈來愈冷，看天色，晚上

就要下雪了。老友，不知你能不能

來這裡和我喝幾杯？

賞 欣

小詩。

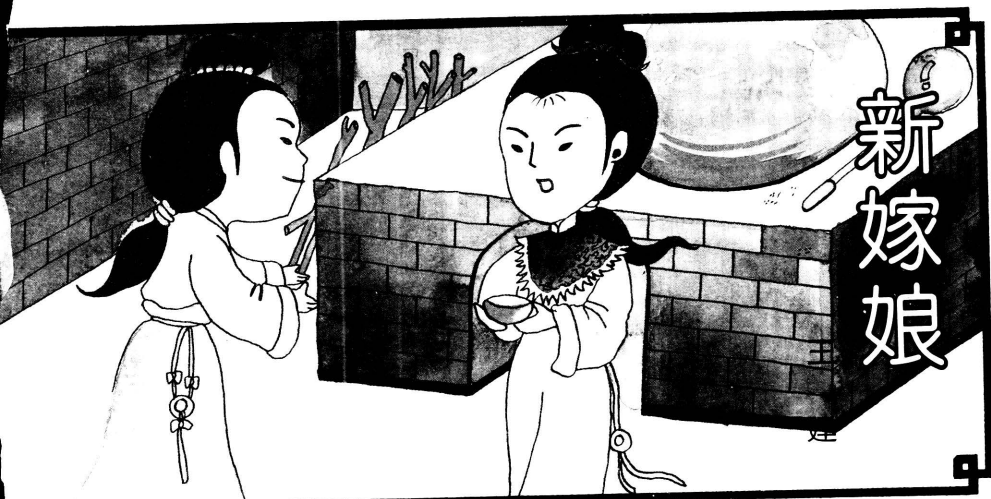
這是一首邀請朋友喝酒，共渡雪夜的親切

我們試著想像那情景：傍晚時分，寒風吹襲，一陣比一陣冷冽，白居易坐在屋裡，眼看著就快下雪了，今晚想必十分淒寒，自己一人渡此寒夜，真不好受。

老友呀！過來喝一杯吧！我這兒有一壺剛釀好的酒，正放在小火爐上溫著呢！等你一來，我們就邊喝邊聊，一定暢快無比。

雪夜，本是嚴寒的，然而，詩人真懂得找尋生活情趣，幾句話兒，便驅走了寒氣，還捎來了一股暖意。

# 新嫁娘



解 註

句絕言文

④ 語：明白。

湯。

③ 羹湯：有肉有菜的

② 作：煮。

① 廚下：廚房。

先<sup>④</sup>未<sup>⑤</sup>洗<sup>⑥</sup>三<sup>⑦</sup>  
 遣<sup>⑧</sup>諳<sup>⑨</sup>手<sup>⑩</sup>日<sup>⑪</sup>  
 小<sup>⑫</sup>姑<sup>⑬</sup>作<sup>⑭</sup>入<sup>⑮</sup>  
 姑<sup>⑯</sup>食<sup>⑰</sup>羹<sup>⑱</sup>廚<sup>⑲</sup>  
 嘗<sup>⑳</sup>性<sup>㉑</sup>湯<sup>㉒</sup>下<sup>㉓</sup>，

。

⑦ 小姑：丈夫的妹妹

⑥ 食性：口味。

⑤ 姑：指丈夫的母親，即婆婆。

④ 姑：指丈夫的母親

意 詩



賞 吟

依照習俗，新娘在過門後的第

三天，就要進入廚房作菜。

她洗好了手，就切肉煮菜，作了一碗肉湯。

但是，卻不知道婆婆的口味是怎樣的，於是，先送去請小姑嘗嘗

看。

慎的態度。

這首詩是在描寫新媳婦初入廚房時小心謹

在古代，實行的是大家庭制度，兒子娶了

媳婦，依舊和父母住在一塊兒，而依照習俗，

結婚的第三天，新媳婦就要入廚房做菜了。

這位新媳婦兒既細心又聰慧，她深深明白

「男主外，女主內」的道理，在這家庭中要得

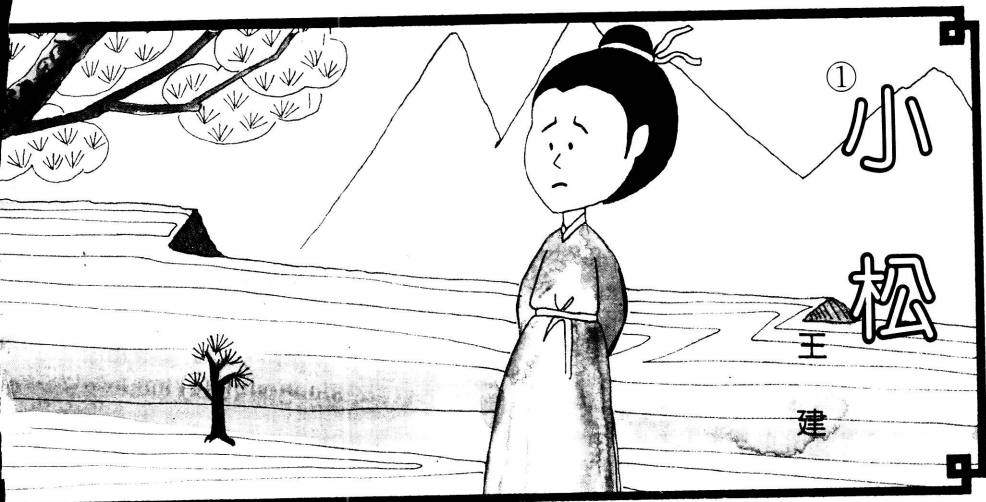
寵，首先得得到婆婆歡心才行，而第一頓飯菜

就是關鍵了。可是，婆婆口味到底如何呢？

瞧！她真靈巧，馬上想到小姑最明白自己

媽媽的口味了，趕緊端着肉湯，先去請小姑嘗

嘗看，指點一番，希望能令婆婆滿意。



① 小

松

王

建

解 註

句 絕 言 五

- ⑤ 直<sup>ㄓㄨˊ</sup>：挺直堅實的意。
- ④ 未<sup>ㄨˋ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>：還沒有。
- ③ 數<sup>ㄕㄨˋ</sup>尺<sup>ㄕㄨˊ</sup>：幾尺。
- ② 初<sup>ㄔㄨ</sup>：起初。
- ① 小<sup>ㄒㄩㄠˋ</sup>松<sup>ㄕㄨㄥ</sup>：小松樹。

- ⑧ 遲<sup>ㄔㄨㄟˊ</sup>：慢。
- ⑦ 立<sup>ㄌㄧˋ</sup>：站。
- ⑥ 閒<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup>思<sup>ㄙ</sup>：指有空的時候。

看<sup>ㄎㄢˋ</sup>閒<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup>未<sup>ㄨˋ</sup>小<sup>ㄒㄩㄠˋ</sup>  
 多<sup>ㄉㄨㄛ</sup>即<sup>ㄐㄧˊ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>松<sup>ㄕㄨㄥ</sup>  
 長<sup>ㄔㄨㄤ</sup>旁<sup>ㄆㄤ</sup>直<sup>ㄓㄨˊ</sup>初<sup>ㄔㄨ</sup>  
 却<sup>ㄑㄩㄝˋ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>生<sup>ㄕㄨㄥ</sup>數<sup>ㄕㄨˋ</sup>  
 遲<sup>ㄔㄨㄟˊ</sup>立<sup>ㄌㄧˋ</sup>枝<sup>ㄓ</sup>尺<sup>ㄕㄨˊ</sup>，  
 〇，〇，

詩意



欣賞

小松樹才剛剛開始成長，只有

幾尺高。它柔柔嫩嫩地，總是低垂

著頭，直不起身來。

我細心地照料它，一有空閒，

就到小松樹邊看一看、摸一摸，可

是，看得次數太頻繁了，卻覺得它

好像愈長愈慢呢！

切心情的詩。

這是一首利用小松樹成長來襯托出詩人急

小朋友，你有住在遠地的小表弟或小表妹

嗎？如果有，當你好久才和他見一次面時，是

不是覺得：「哇！怎麼又長高了那麼多呢？」

再回頭來看，你自己家裡面的小弟弟或小

妹妹，天天和你住在一塊兒，你反倒不覺得他

長得快了，是嗎？

你若看過這經驗，便會明白詩人王建為什

麼覺得小松樹長得很慢了。其實，小松樹天天

都在成長，可是，因為王建心急，老是看它個

不停，反倒就覺得它長得慢了。

# 送靈澈

①

劉長卿



解 註

句絕言五

③ 竹林寺：寺廟名。

昏暗的樣子。

② 蒼蒼：在此指暮色。

劉長卿的朋友。

① 靈澈：和尚名。是

青<sup>⑤</sup>荷<sup>④</sup>杏<sup>②</sup>蒼<sup>③</sup>  
山<sup>⑥</sup>笠<sup>④</sup>杏<sup>②</sup>蒼<sup>③</sup>  
獨<sup>⑥</sup>帶<sup>④</sup>鐘<sup>③</sup>竹<sup>③</sup>  
歸<sup>⑥</sup>斜<sup>④</sup>聲<sup>③</sup>林<sup>③</sup>  
遠<sup>⑥</sup>陽<sup>④</sup>晚<sup>③</sup>寺<sup>③</sup>  
○ , ○ ,

⑥ 帶斜陽：指映著夕陽餘暉。

⑤ 荷：肩上背負著。

④ 杳杳：形容深遠的樣子。

③ 杳杳：形容深遠的樣子。

② 杳杳：形容深遠的樣子。

意 詩



賞 欣

從暮色蒼茫的竹林寺中，傳來  
悠遠的晚鐘聲。我在這裡送你離去

你將斗笠垂掛在背上，映著夕

陽餘暉，獨自一人從青山那邊走向

遠方。

也有分離。

這是一首送朋友離去的詩。

人間悲歡離合，自古難免，有相聚，必然

詩人劉長卿所送的朋友是個出家人，出家

人對世間生離死別都已看透，心靜如止水，是

不為外界事物所影響的，因此，他背著斗笠，

映著斜陽，悠然遠去。

送行的人呢？心境卻不如如此輕鬆了，雖然

因為對方是個出家人，所以不能將離愁悵惆表

現得太濃厚，然而，就在他不願逕自離去地看

著朋友愈行愈遠時，那依依不捨之情已在不知

不覺中流露出來了。

# 聽彈琴

劉長卿



解 註

句絕言文

③ 松風：指古代樂府。

七絃：指。

② 七絃：樂器名。指。

溢。

① 泠泠：形容琴音洋溢。

⑤ 今 ④ 古 ① 靜 ① 泠  
人 調 聽 泠  
多 雖 ③ 松 ② 七  
不 自 風 絃  
彈 愛 寒 上  
○ , ○ ,

⑤ 今人：現在的人。

調。

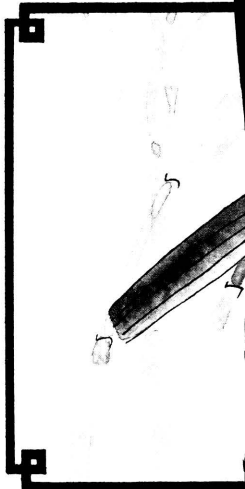
④ 古調：古時候的曲。

。

「風入松」的琴曲。



詩意



欣賞

七絃琴上琴聲洋溢，我靜靜地

聽著這首「風入松」曲，深深沈醉

在那淒清動人的樂音中。

雖然我很喜歡這種古老的曲調

，但是，現在的人已經大都不再彈

奏了。

這是一首藉彈琴來比喻懷才不遇的詩。  
劉長卿擅長於寫五言詩，是一位相當傑出的詩人，在他任官期間，因為常被遷調，所以常自嘆懷才不遇。

這首「聽彈琴」便是劉長卿為發抒心中鬱悶所寫的。他利用琴音來比喻自己，雖然古調自愛，而且有其價值，但是，知音何其難覓，別人終究不懂得欣賞呀！

唐代有名的詩人，大都曾經任官，然而，在仕途上却未必都一帆風順，因此，一但有了不如意，便利用詩文將積鬱心中的苦悶宣洩出來。

①逢雪宿芙蓉山主人

④劉長卿



註解

文言絕句

風 柴 天 日  
雪 門 寒 暮  
夜 聞 ⑤ 白 蒼  
歸 犬 屋 山  
人 吠 ⑥ 貧 遠  
○ , ○ ,

①逢：遇。

②宿：在此指借住過。

夜的意思。

③芙蓉山：山名。在

今福建省。

④主人：指讓劉長卿

借宿的屋主。

⑤白屋：建築簡陋，

沒有油漆的屋子。

⑥犬吠：狗叫。

意 詩

在暮色蒼茫中，我獨自趕著這

漫長的山路。風雪愈來愈大，寒氣也更加逼人。終於，我望見前方有

間簡陋的民房。

我趕上前去敲門，柴門裡邊立

即響起一陣狗叫聲。在這風雪交加

的夜裡，我前來叩門求宿。

賞 欣

詩。

這是一首記述在雪夜中趕路和借宿經過的

第一句話將趕路人的心情描寫得十分傳神，天色已昏暗，前頭的路却遙遙無盡，趕路人既心急又無奈。

天黑了，雪花紛飛，在一片白茫茫中，突然出現一間小木屋，屋雖小，那透出的亮光却登時溫暖了趕路人的心。

趕路人敲門，裡頭的狗兒開始汪汪叫，主人開門納客。雖然詩至此便結束，然而，我們可想像得到，儘管外頭仍是風雪交加，小屋裡旅人的心却是一片溫馨了。

# ① 蘆

# 花



## 註解

## 五言絕句

- ④ 沙：指沙灘。  
 ③ 復：又、再。  
 ② 夾岸：兩岸。  
 ① 蘆花：蘆葦所開的花。

- ⑦ 似：好像。  
 ⑥ 渾：幾乎。  
 ⑤ 浪花：指波浪。因翻湧的波浪形狀像花，所以叫浪花。

無<sup>②</sup>月<sup>②</sup>枝<sup>②</sup>夾<sup>②</sup>  
 處<sup>⑥</sup>明<sup>⑥</sup>枝<sup>⑥</sup>岸<sup>⑥</sup>  
 認<sup>⑦</sup>渾<sup>⑦</sup>搖<sup>⑦</sup>復<sup>⑦</sup>  
 漁<sup>⑦</sup>似<sup>⑦</sup>浪<sup>⑦</sup>連<sup>⑦</sup>  
 家<sup>⑦</sup>雪<sup>⑦</sup>花<sup>⑦</sup>沙<sup>⑦</sup>  
 〇 , 〇 ,

意 詩



賞 欣

從河流兩岸，一直延伸到整片沙灘上，全都長滿了蘆葦。當微風吹起時，層層翻動的蘆花就像波浪一樣，煞是好看。

在月明的夜晚，銀白色的蘆葦就幾乎像雪一般，白茫茫一片，讓人都認不出漁翁的家在那裡了呢！

這是一首描寫蘆花的詩。

蘆花其實應該稱為蘆絮，就是蘆葦種子上叢生的細毛，蘆絮柔白，就像棉絮一樣，當種子成熟時，風一吹，它就四處飛散了。因為蘆絮的外形像花兒一樣，所以一般人就稱它為蘆花。

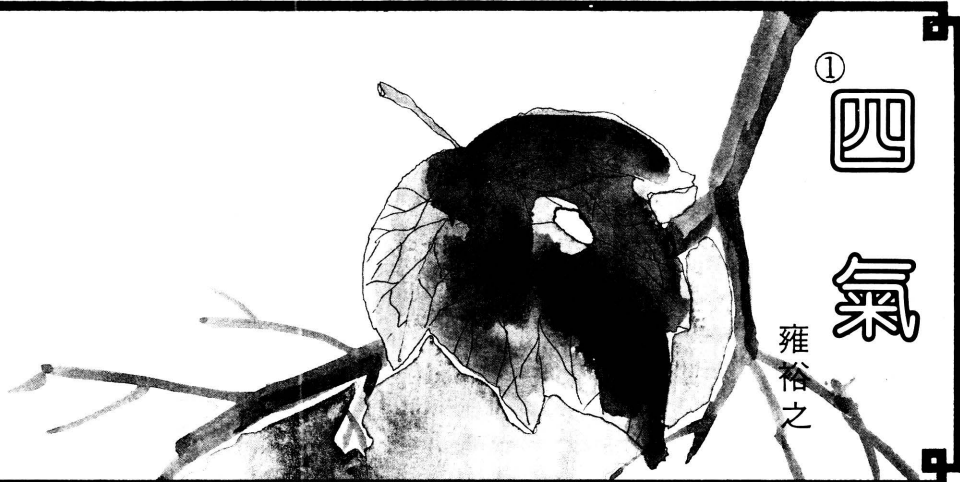
你見過蘆葦嗎？蘆葦最喜歡生長在池沼邊或河岸了，當那整片的蘆絮迎風搖擺時，真是動人萬分，找個機會，去河邊看看吧！你也會為之著迷的。

蘆葦除了供觀賞外，蘆稈還可造紙、織蓆；蘆根可以當藥用，是一種很有用的植物。

① 四

氣

雍裕之



註解

文言絕句

① 四氣：在此指四時的  
意思。

② 禽：鳥類的總稱。

③ 競轉：爭相鳴叫。  
轉是指鳥兒鳴叫。

⑤ 俄	稍	夏	春
驚	覺	木	禽
冬	秋	忽	猶
⑥ 散	山	交	競
深	遠	陰	轉
○	,	○	,

④ 交陰：樹蔭交錯相

接，表示樹木很繁

茂。陰指樹蔭。

⑤ 俄：片刻、不久。

⑥ 霰：小雪珠。

意 詩

春天時，百鳥爭鳴，大地一片

生氣蓬勃；轉眼間，花草已長得十

分茂密，原來，夏天已經到了。

接著，天氣轉涼，草木枯黃，

那翠綠的山也變為土黃，感覺上，

好似愈來愈遠了呢！沒多久，雪花

紛飛，冬天又已來臨了。

賞 欣

的詩。

這是一首藉四季快速變來形容時光飛逝

春天是四季之始，草木抽出嫩芽，鳥雀枝

頭歡唱，好不熱鬧！咦，才沒多久，夏天已經

到了，草木繁茂，濃蔭片片。

跟著，秋天也趕來了，草木枯黃，群山轉

成土黃色，不再是那亮而搶眼的滿山碧綠。因

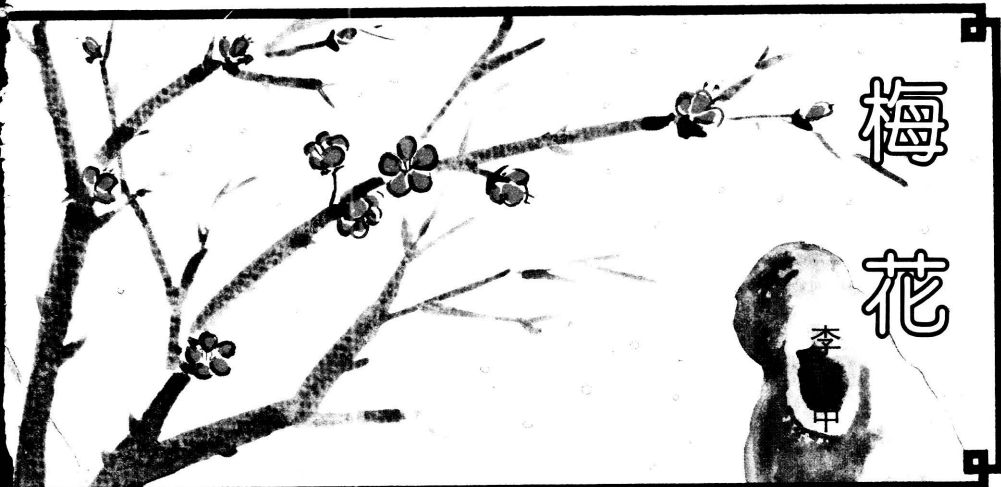
著顏色變暗，感覺上，山好像也愈走愈遠了呢

！

可是，一忽兒，山又走近了，哦！原來是

冬天已到，雪花飄降，滿山又披上一件銀白亮

麗的雪衣了。



# 梅花

解 註

句絕言文

④ 在先：  
在前。

③ 長：  
發育、滋生。

② 憎：  
討厭。

① 群木：  
大部分的  
草樹木。

陪伴。

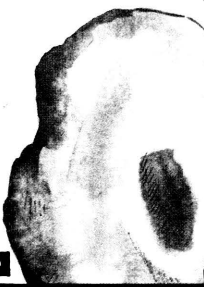
⑥ 許姻緣：  
結親的意  
思。在此可解釋為

⑤ 流鶯：  
四處飛舞的  
黃鶯鳥。

不<sup>⑤</sup>流<sup>カヌ</sup>開<sup>①</sup>羣<sup>しん</sup>  
見<sup>⑥</sup>鶯<sup>一ム</sup>花<sup>ハナ</sup>木<sup>キ</sup>  
許<sup>⑥</sup>與<sup>③</sup>長<sup>③</sup>方<sup>ヒナ</sup>  
姻<sup>④</sup>蝴<sup>④</sup>在<sup>④</sup>憎<sup>②</sup>  
緣<sup>⑥</sup>蝶<sup>④</sup>先<sup>④</sup>雪<sup>②</sup>  
○ , ○ ,



意 詩



賞 欣

一般的草木都厭惡嚴寒的冬天

，獨獨堅忍的梅花毫不畏懼，在冰

寒中，它已經率先綻放出動人的花

朵了，勇敢地向上滋長。

那些平時四處飛舞的黃鶯和蝴蝶

，在逼人的寒氣中，也都躲了起

來，不肯來陪伴梅花姑娘呢！

愛的詩？

這是一首頌讚梅花的詩。  
小朋友，你發現沒有，這真是一首十分可

花木本是沒有性情的，依先天習性依序生

長，但是，詩人用了一個「憎」字，就把整首

詩帶入一個活潑的氣氛中了。「花木討厭冰雪

」，花木就像人一樣，也有喜怒哀樂了。

最後一句「許姻緣」用得也是既俏皮又可

愛，黃鶯和蝴蝶不過是在花木上停歇或採花粉

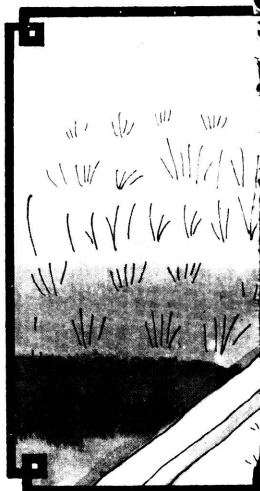
罷了，但詩人用了可愛的「許姻緣」三字，反

倒倍增韻味。而梅花那堅忍不拔的精神，也就

在這生動活潑的氣氛中表現出來了。



意 詩



賞 欣

烈日當空的正午，農夫依然拿

著鋤頭在田裡辛勤工作。

汗水一滴一滴不斷滴落在田地裡

當我們每天吃著香噴噴的白米

飯時，有誰曾想到，碗中的每一粒

米飯都是農夫辛苦耕種得來的呢？

這是一首描述農夫辛勤刻苦的詩。

小朋友，你一定坐過火車吧！當火車從郊

外經過，你是不是也發現到，那一片片的稻田

中，總有農夫正辛勤地耕作著？

不曾身歷其境，我們很難想像得到，每餐

擺在我們面前的米飯是如何地來之不易。一粒

米，從播種、插秧、施肥、除蟲到收割、打穀

、晒穀、碾米，不知花了農夫多少精神與血汗

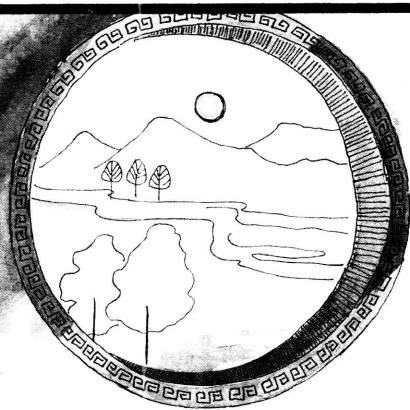
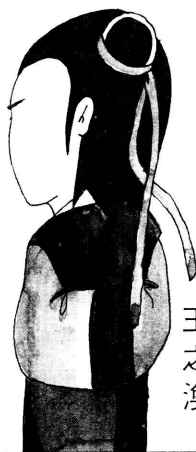
作者因為同情農夫的辛勞而寫了這首詩，

他真正的用意便是要人們珍惜食物，你是不是

也能明白？

# ① 登鶴雀樓

王之渙



解 註

句絕言文

① 鶴雀樓：樓名。在山西省，樓高三層。據說是因以前常有許多鶴雀棲息在上面而得名。

更欲黃白  
上窮河日  
一千入依  
層里海山  
樓目流盡  
○，○，

② 依：靠著、順著。  
③ 盡：在此指隱沒。  
④ 窮：推求到極點。  
⑤ 目：視野，即眼睛所能看到的範圍。

意 詩

黃昏時，燦爛的夕陽靠著山邊  
慢慢落下去。

滾滾的黃河水，朝向東邊的大  
海奔流而去。

站在這裡，能看到的十分有限  
，若想看得更遠，那就得再向上爬  
一層樓了。

賞 欣

這是一首登高樓有所感而發的詩。

詩人寫詩時，常喜歡用倒裝法，讓詩句更

別有一番味道。這首詩，前兩句用的就是倒裝

法，正念即「白日盡依山，黃河流入海。」

王之渙藉著「欲窮千里目，更上一層樓。」

兩句話來告訴我們：站得愈高，眼界就愈寬

廣，心胸也愈開闊了。

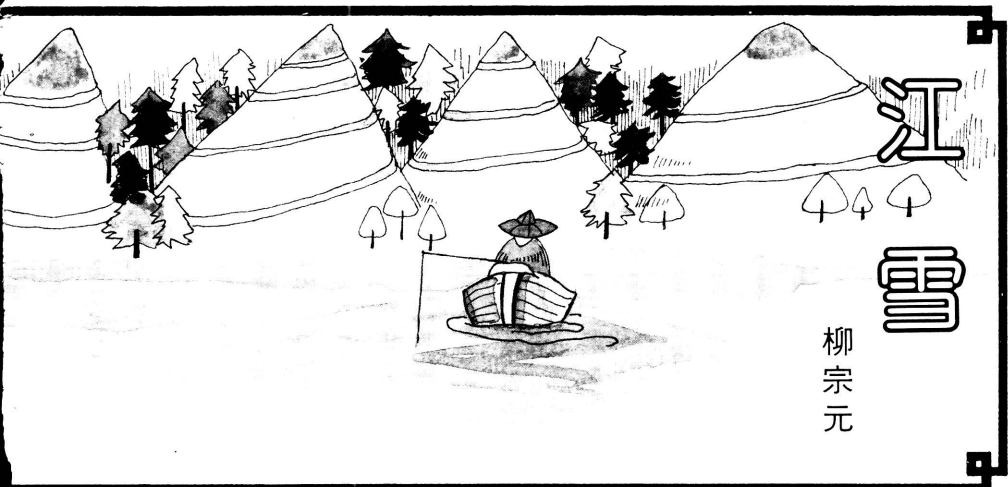
然而，也還有另一層意義，也就是說，當

我們想達到更高的理想與成就時，便必須付出

更多的努力，克服更多的困難。「人往高處爬

，水往低處流。」是千古不易的道理，不斷努

力的人，成功終必屬於他。



# 江雪

柳宗元

解 註

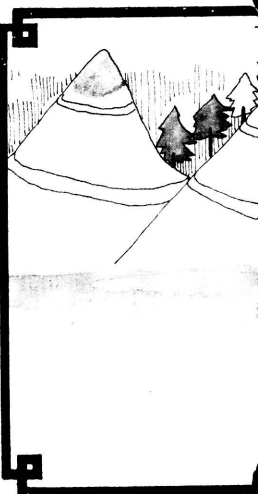
句絕言文

- ① 千山：比喻連綿不絕的山。
- ② 絕：盡、消失。
- ③ 萬徑：徑是小路，萬徑指無數的小路。

- ④ 滅：盡。
- ⑤ 孤：單獨。
- ⑥ 簑笠翁：穿簑衣、戴斗笠的漁翁。

獨 孤 萬 千  
 釣 舟 徑 山  
 寒 簑 人 鳥  
 江 笠 蹤 飛  
 雪 翁 滅 絕  
 〇 , 〇 ,

意 詩



賞 欣

綿延高聳的群山中，見不到一隻飛鳥；  
一條條錯綜的小路上，也沒有一點兒人跡。

在白雪紛飛的江面上，只有一艘孤零零的小船。  
一位身披蓑衣、頭戴斗笠的老漁翁，正獨自在寒冷的江面上垂釣。

這是一首描寫雪景的詩。

小朋友，你見過雪嗎？臺灣氣候比較溫暖，因此，較不易有雪，若有機會，不妨到合歡山賞雪。下雪時的景象是十分美妙的，不過，却也冷得凍人。

柳宗元筆下的「江雪」，那在鳥飛絕、人蹤滅的雪天中垂釣的老人，究竟有何意味呢？

你或許會問：「天氣那麼冷，釣得到魚嗎？」其實，是否釣得到並不重要，柳宗元所要表現的，是那老人獨特的風格，儘管雪漫天、人跡絕，却絲毫影響不了老人，他舉竿垂釣，自得其樂。



# 尋隱者不遇

賈島

解 註

句絕言文

- ① 尋：在此當拜訪、  
 ② 隱者：隱士、隱居  
 活的人。  
 而過著與世無爭生  
 活的人。
- ③ 松：松樹。  
 ④ 童子：小孩子。  
 ⑤ 言：說。  
 ⑥ 師：師父。  
 ⑦ 採藥：採集藥草。
- 雲 只 言 松  
 深 在 師 下  
 不 此 採 問  
 知 山 藥 童  
 處 中 去 子  
 。 ， 。



詩 意



欣 賞

我到山裡去拜訪一位隱居的老朋友，他卻不在家。

松樹下有位小孩童，於是，我上前問他。孩童說，他師父就在這山裡頭採集藥草。

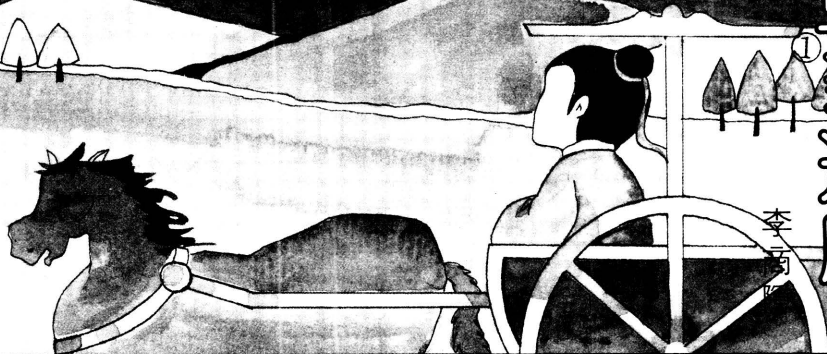
可是，這山裡雲霧既濃又密，也不知道究竟在那裡才找得到他。

這是一首探訪隱士而未能得見的詩，全詩四句是用問答的方式寫成，十分特殊。

古時候，一些學識精深或品德高尚的人，常因為對當前朝代不滿或為求得清靜，便隱居在深山中，整日與山水鳥雀為伍，過著簡樸而寧靜的生活，這些人就被稱為「隱士」。

詩人賈島所要拜訪的這位朋友，便是個隱士。由「只在此山中，雲深不知處。」兩句話，我們彷彿就看見了白雲層層，山嵐浮動的那景象。雖然由頭至尾，隱士始終沒有出現，然而他那悠然飄逸的行止，也已清晰地呈現在我們眼前了。

# 登樂遊原



解 註

句絕言五

① 樂遊原：長安城外  
的名勝，地勢很高。  
每年三月三日和  
九月九日，許多貴  
族都會來此賞遊。

只夕驅向  
是陽車晚  
近無登意  
黃限古不  
昏好原適  
○，○，

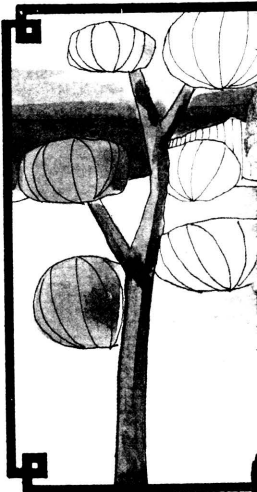
④ 驅車：駕車。

暢。

③ 意不適：心情不舒。

向晚就是傍晚。

② 向晚：向是臨近，



# 意 詩

# 賞 欣

黃昏時，心情突然很不開朗，於是，就駕了車到樂遊原去散心。

這時，金紅色的夕陽正緩緩西下，散發出一片美麗的色彩，真是漂亮極了。

可是，這美景卻無法久留，轉眼間，都將隨著黃昏消失了。

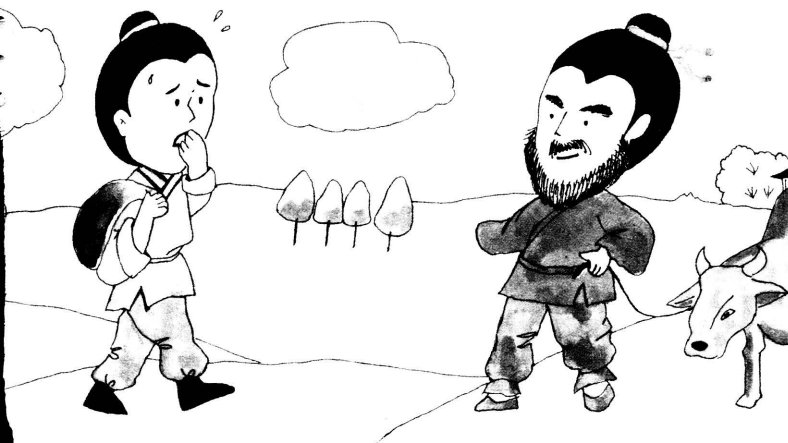
這是一首觸景傷情的詩。  
李商隱一生過得並不順遂，不論在感情或官場上，都波折連連，也因此，寫出的詩常都頗有傷感味道。

當他來到樂遊原，原是想散散心的，誰知見到西斜的夕陽，想起自己也曾有過美好時光，而今年歲既大，仕途又不如意，不禁愁上加愁，感慨萬千。

樂遊原位在陝西省長安縣南邊，是長安附近地勢最高的地方，四面望去，十分寬敞，還可將長安城內的情形看得一清二楚，是著名的風景區。

# 渡漢江

李頻



解 註

句絕言文

南部的五座山嶺，  
是分隔中國中、

② 嶺外：指廣東、廣  
西一帶。嶺指五嶺。

① 漢江：即漢水。

⑥ 怯：害怕、畏懼。

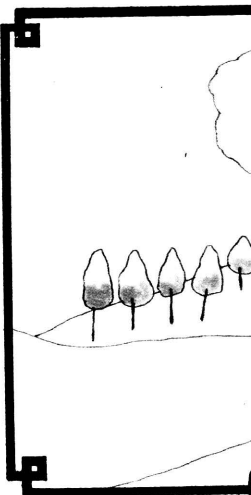
⑤ 歷：經過。

④ 絕：斷絕。

③ 音書：音訊、書信。

不近經嶺  
敢鄉冬外  
問情復音  
來更歷書  
人怯春絕  
○，○，

意 詩



賞 欣

自從旅居嶺外後，家中便全無消息。冬天已過，又經過了一個春天，離家已經好久了。

現在，我正渡過江水，就將回到家鄉了。可是，愈近家鄉，心中反而愈加緊張，連遇到迎面而來的鄉人，也不敢問他家鄉的情形。

這是一首描寫遊子還鄉時矛盾心理的詩。

詩人李頻遠離家鄉，盼呀盼地，好不容易終於要回鄉了，那是多令人興奮的事！可是，即將踏入故園了，竟情怯起來，連遇到迎面而來的鄉人，都不敢問他故鄉的事，為什麼呢？

打從到嶺外後，家中就全無一點兒音訊，家裡有什麼變化沒有？家人可都安好？這就是歸鄉人情怯的原因啊！如果一切安好，那就皆大歡喜，可是，如果有什麼不好的變化……

歸鄉人邊走邊想，既想三步併作兩步奔回家，又害怕見著不願見到的場面，一顆心七上八下，簡直不知如何是好啊！



解 註

句絕言五

- ③ 教：讓、使的意思。
- ② 莫：不要。
- ① 黃鶯兒：鳥名，又叫「黃鸝鳥」。

- ⑤ 遼西：郡名，在今河北、熱河、遼寧一帶。
- ④ 妾：古代女子自稱的謙詞。

不啼莫打  
得時教起  
到驚枝黃  
遼妾上鶯  
西夢啼兒  
○ , ○ ,

詩意

我起來打散那樹枝上的黃鶯兒，  
不讓牠們在枝頭上啼叫。

因為我正作了一個甜美的夢，

夢見自己要到遼西去，與久別的夫君相會，但那可恨黃鶯兒的啼叫聲卻在那時叫醒我了，讓我無法到遼西去。

欣賞

這是一首妻子想念丈夫的詩。  
俗話說：「日有所思，夜有所夢。」因為思念到了極點，連睡覺時，潛意識中都還念念不忘，於是，心中所想的，便往往會在夢中出現。

蓋嘉運筆下的婦人，為何打散黃鶯鳥，不讓牠在枝頭上啼叫呢？

因為婦人的丈夫遠到遼西去，婦人思念情切，却又無法相見，好不容易在夢中見到了丈夫，正欣喜萬分，款款互訴相思之苦時，那黃鶯啼聲却驚醒了婦人美夢。夢醒，夢中人兒也不見了，難怪婦人要氣恨那黃鶯兒。



答

人

① 太上隱者

解 註

五言絕句

- ② 高枕：比喻十分安閒，毫無憂慮。
- ① 太上隱者：唐朝人，隱居在終南山，自稱太上隱者。
- ⑤ 寒盡不知年，山中無石松樹下，  
④ 曆日眠，  
③ 眠：睡覺。
- ⑤ 寒盡：冬天過去。
- ④ 曆日：記載日期的曆書。
- ③ 眠：睡覺。
- ② 高枕：比喻十分安閒，毫無憂慮。
- ① 太上隱者：唐朝人，隱居在終南山，自稱太上隱者。
- ⑤ 寒盡：冬天過去。
- ④ 曆日：記載日期的曆書。
- ③ 眠：睡覺。



詩意



欣賞

偶然地，我來到松樹下，因為  
走累了，便枕著石頭，安然地在樹  
下睡覺。

在山中，因為沒有曆書，也就  
無法推算日期。雖然寒氣逼人的冬  
天已經過去了，我仍然不知道現在  
是何年何月何日呢！

這是一首描述隱士生活的詩。  
太上隱者並不是作者的真實姓名，但我們  
可以想見，他必然是位隱士。

瞧，他的生活過的真是悠哉，沒有都市的  
緊張，沒有都市的繁囂。他可以整日逍遙於山  
林間，傾聽鳥語，細聞花香。累了，枕著大石  
就睡，大地為床，浮雲為被，既不受環境也不  
受時光的拘束。

從詩句中，我們可以感受到隱士悠閒愜意  
的生活。

小朋友，過著假日，也到山中走一走吧！  
享受一下純樸的山林風味。



# 秋夜寄邱員外

①

韋應物

解 註

五言絕句

② 屬：正當、正值。

官吏不同。

掛名的官，與正式

① 邱員外：韋應物的朋友。員外是一種

⑤ 幽 空 散 懷  
人 山 步 君  
應 ④ 松 ③ 詠 ② 屬  
未 子 涼 秋  
眠 落 天 夜  
○ , ○ ,

⑤ 幽人：清高閒雅的人。

樹的果實。

④ 松子：松果、即松

③ 詠：歌詠、吟詠。

意 詩



賞 欣

在這涼風吹拂的秋夜裡，我獨自一人散步、吟詩，不禁又勾起對你深深的思念。

空曠寂靜的山中，只聽見松果紛紛落地的響聲，面對這樣的良辰美景，我想，像你這麼清幽閒雅的人，一定也有所感而無法入眠吧！

這是一首懷念友人的詩。

秋天，有人認為是個蕭瑟淒清的季節，有人却認為是個富有詩意的季節。

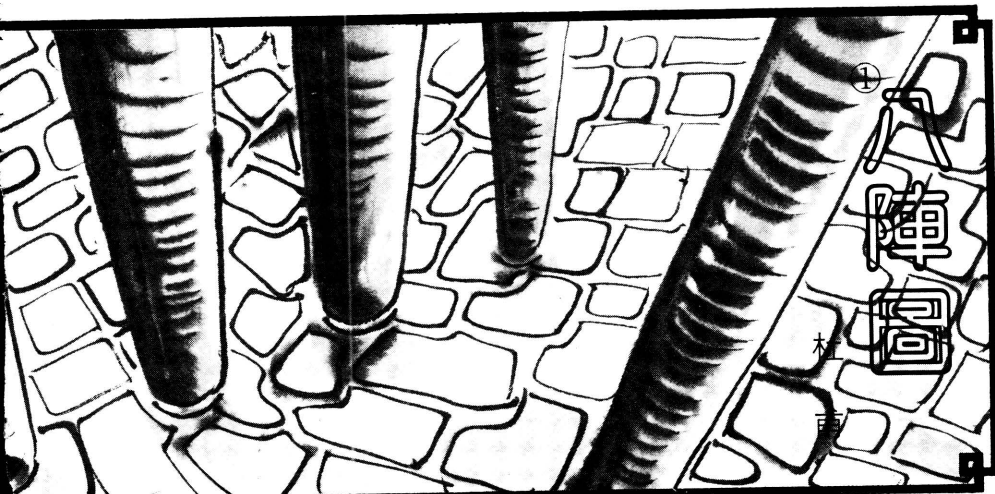
對詩人韋應物來說，秋夜雖然充滿詩意，却又引人愁思，思念起異地的朋友。

由詩中我們可以看出，詩人的朋友邱員外也是一位淡雅之士。詩人先寫出自己在這秋涼

景致中對朋友的思念，而後再用猜想的語氣說

：「老友，在此美景中，你一定也尚未入睡吧

！」為什麼尚未入睡呢？其實，詩人隱藏在話中的意思是：「老友，你是否也正在想念我呢？」



解註

五言絕句

① 八陣圖：諸葛亮推演兵法，用細石堆聚成的八門陣勢，其遺跡有三：一處在今陝西省；另二

功名蓋三分國，  
江流石不轉，  
遺恨失吞吳。

處在今四川省。

② 蓋：超過。

③ 三分國：三分天下。

的魏蜀吳三國。

④ 吞：併吞。

詩意



欣賞

論起諸葛亮的功業，在三國時代要算是最高的。

他排成軍事上著名的八陣圖，儘管江水日夜奔流不息，那八陣圖的石壘卻依然屹立，不曾流失。

遺恨千古的是他出兵征伐吳國，卻遭失敗。

恨。

天下，且他又作出「八陣圖」，功蓋三國。由於他的輔佐劉備，蜀國才得以和魏、吳並立。詩的前三句是對諸葛亮功業的頌讚，指出這是一首詠嘆諸葛亮功業的詩。

「八陣」乃是一種兵法，黃帝按井田作出八陣法，打敗蚩尤。古來名將，懂得此法的，只有姜太公、孫武、韓信、諸葛亮、李靖幾人而已。

「八陣」即天、地、風、雲、龍、虎、鳥、蛇八陣，是諸葛亮所取的名稱。

# 終南望餘雪

祖詠

解註

五言絕句

④ 林表：樹林外。

③ 秀：秀麗、美麗。

② 陰嶺：北嶺。陰是山的北面。

① 終南：指終南山。

⑥ 城 ④ 林 ① 終 ② 陰 ③ 秀  
中 表 雪 南  
⑦ 增 ⑤ 明 浮 ② 陰 ③ 嶺  
暮 霽 雲 秀  
寒 色 端 秀  
○ , ○ ,

⑦ 增暮寒：暮寒增。

⑥ 城：指長安城。

日光稱霽色。

⑤ 明霽色：即霽色明。下雨或降雪後的

詩意



欣賞

終南山北嶺的景致特別秀麗，

山頭上雪白的積雪，望過去就像浮

現在雲層上端一樣。

樹林外，降雨後初晴的陽光是

那麼明媚動人。可是，到了傍晚時

分，長安城中卻因為積雪的反射，

更增添了幾許寒意。

這是一首因見終南山積雪而有所感的詩。詩人之所以能寫出流傳千古的詩，不僅是因天分和努力，還必須有豐富的想像力，縝密的觀察力和細膩的情感，才能對周遭事物有深刻感受，而在筆下表現出來。

這首詩的末兩句「林表明霽色，城中增暮寒。」用的也是前面所說的倒裝法，正念則是「林表霽色明，城中暮寒增。」

全詩的前三句描述終南山雪景和雪後初晴的明媚，到了末句，筆鋒一轉，積雪融化時，溫度最低了，詩人想及此，不禁為城中受凍的百姓深深憂慮啊！

# 回鄉偶書

賀知章



解 註

句絕言七

④ 鬢毛：耳朵前邊兩

③ 鄉音：家鄉的口音

② 老大：年老。

① 少小：年幼。

笑問客從何處來，  
兒童相見不相識，  
③ 鄉音無改鬢毛摧，  
① 少小離家老大回，

⑦ 何處：什麼地方。

賀知章自己。

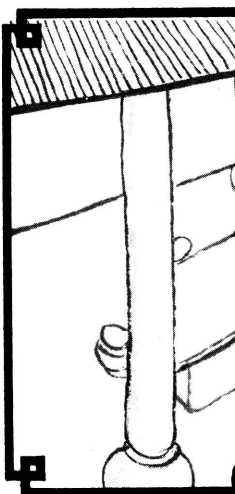
⑥ 客：客人。在此指

⑤ 摧：凋落。

頰地方的頭髮。



詩意



欣賞

我年紀很小時就離開家鄉，直到年老才又回來。

雖然我的家鄉口音並沒有改變，然而，鬚髮卻已經斑白稀疏了。

鄉裡的兒童見了我，全都不認識，他們笑著問道：「客人，您是從哪兒來的呢？」

詩。

這是一首詩人自述久居異地返鄉時的感慨

把了，才回到家鄉。詩人先說到自己從小離家在外，年紀一大

都已髮蒼蒼了，他依舊鄉音未改，可見得在這一段悠悠歲月中，詩人一絲兒也無法減低對家鄉的思念啊！

然而，故鄉的孩童却根本不認得他，當他是外來客。詩人本是「主人」，倒反成「客人」，原先回鄉的喜悅，禁不住被感傷年華逝去的情懷所取代。



賀知章

女言絕句

66

意 詩



賞 欣

那一棵棵青翠的柳樹，就像是

用晶瑩的翠玉妝扮成的一般。一條

條垂掛著的柳條兒，更像是千萬條

迎風招展的絲帶。

這麼漂亮的細葉子，究竟是誰

剪裁出的呢？啊！那二月柔和的春

風，不就像是一把精巧的剪刀嗎？

呢？你說，是不是真像跳舞的姑娘手中舞動的絲帶旁，當那青蔥翠綠的柳條兒迎風搖曳生姿時，

這是一首稱頌柳樹之美的詩。

柳樹，是常可見到的植物，池塘邊，河岸

這首詩，最別緻的就是在最後二句了。——

不知細葉誰裁出，二月春風似剪刀。——讓人腦

海中禁不住浮現出一幅這樣的情景：一位滿臉

笑容的風伯伯手中拿著剪刀，正仔細地裁剪那

嫩綠的柳條兒。他剪一剪，看一看，滿意地點

了點頭，笑意更濃了。

你是不是也好喜歡這首詩呢？



解 註

句絕言七

② 斷魂：憂傷難過的意思。

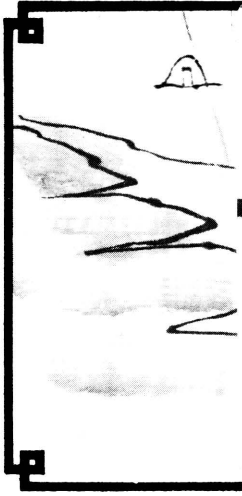
① 清明：節氣名。每年四月四、五、六日為清明。

⑤ 杏花村：古代鄉村賣酒的地方。

③ 借問：請問。

④ 酒家：賣酒的地方。

清明時節雨紛紛，  
路上行人欲斷魂。  
借問酒家何處有，  
牧童遙指杏花村。



意 詩

賞 欣

清明時節裡，天色陰霾，細雨

又綿綿不斷，顯得十分淒迷。

路上行人見了這種景象，心情

也跟著變得憂傷沉重起來，便向路

旁的牧童請問何處有賣酒的地方。

牧童舉起手來，指了指遠方的

杏花村。



這是一首清明時節的感懷詩。

清明是節氣的名稱，一年共有二十四節氣

。春、夏、秋、冬，每一季各有六節氣，依序

排出是這樣的：

春季：立春、雨水、驚蟄、春分、清明、

穀雨。

夏季：立夏、小滿、芒種、夏至、小暑、

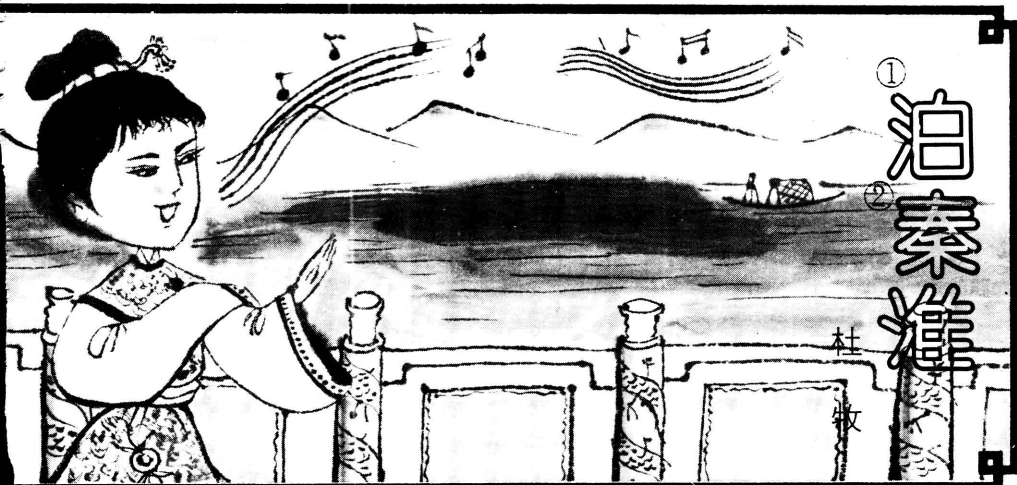
大暑。

秋季：立秋、處暑、白露、秋分、寒露、

霜降。

冬季：立冬、小雪、大雪、冬至、小寒、

大寒。



# 泊秦淮

句絕言七

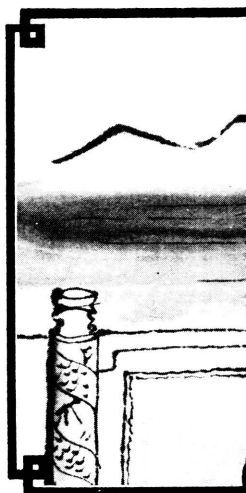
解註

- ① 泊：船靠岸。  
 ② 秦淮：即今南京城的秦淮河。  
 ③ 籠：籠罩、覆蓋。  
 ④ 商女：酒店裡賣唱的

煙籠寒水月籠沙，  
 夜泊秦淮近酒家。  
 商女不知亡國恨，  
 隔江猶唱後庭花。

⑤ 後庭花：曲名，陳後主所作，後人以這首曲子來代表萎靡的亡國之音。

詩意



欣賞

朦朧的煙霧籠罩著寒冷的河水

，迷濛的月光也布滿了整片沙灘。

我將船停靠在接近酒家的秦淮河畔

酒店裡的歌女似乎不了解亡國

的恥辱，隔著江水，還在唱著「玉

樹後庭花」那首亡國之音。

表亡國之音。

句十分哀怨，毫無朝氣，後代的人就用它來代

這首「玉樹後庭花」便是陳後主所作，詞

，繼續行樂，終於為隋所滅。

，連隋朝大軍迫近了，還泰然自若的賦詩飲酒

酒色中，日日與妃嬪遊宴做詩，絲毫不理政事

南朝的陳後主名叔寶，即位後，便沈醉於

首詩，用來警惕世人。

唱「玉樹後庭花」曲，不禁感慨萬千，寫下這

淮河邊，却聽到對岸那不知亡國恨的歌女還在

詩人杜牧在一個淒冷的夜晚將船停靠在秦

這是一首憂國傷時的感慨詩。

贈

別

杜  
牧



解 註

句絕言七

① 似：好像。

② 尊前：「尊」與「樽」同義，酒杯的意思。尊前在此是指面對著離別的筵

樽」同義，酒杯的意思。尊前在此是指面對著離別的筵

多情卻似總無情，  
唯覺尊前笑不成，  
蠟燭有心還惜別，  
替人垂淚到天明。

席。

③ 垂淚：指蠟燭燃燒

時，燭油滴滴落下，如同流淚的樣子。



詩 意

我們雖然情深似海，然而，在

這離別時刻，反而像是無情一樣了

。面對著離別的筵席，雖想故作輕

鬆，卻怎麼也裝不出笑臉。

席上的蠟燭似乎也感染了這離

愁，它一滴一滴落下淚來，為我們哭

泣到天明。

欣 賞

這是一首與情人離別的情詩，是詩人杜牧在唐文宗太和九年所寫的。

當時，杜牧與揚州的一對姊妹花感情正濃，却因升官而不得不離開揚州；臨別前夕，杜牧前去辭行，那一對姊妹花便為他餞行。

飲到微醉時，離愁也更濃了，杜牧黯然神傷，當場就吟了兩首情深意切的詩送她們，這便是第二首。

明明是有情，却反像是無情；明明是自己泫然欲泣，却又只能以燭淚替代，情人分別時的惆悵傷懷，的確在這首詩中表現得淋漓盡致了。



解 註

句絕言七

③ 輕羅小扇：用輕絲

案的屏風。

② 畫屏：畫有美麗圖

① 秋夕：秋夜。夕是

夜晚。

臥看牽牛織女星。

⑤ 天階夜色涼如水，

③ 輕羅小扇撲流螢。

銀燭秋光冷畫屏，

④ 流螢：飛動的螢火

蟲。

⑤ 天階：露天

。

意 詩

賞 欣



秋天的月光，像一盞銀白色的

燭光，映在畫屏上，透出幾許涼意

。小女孩們拿著輕絲做成的小團扇

，笑鬧著追撲滿天飛舞的螢火蟲。

月光下的石階，晶瑩似水，我

斜臥在石階上，看那銀河兩側的牛

郎、織女星。

這是一首描述秋夜的詩。

秋天的夜裡，本來就有幾分涼意的，但是

，詩人的想像力就是那麼豐富，用「銀燭秋光

冷畫屏」來將那涼意表示出。

「輕羅小扇撲流螢」，這句詩雖然並未指

出主詞是誰，然而，我們可以想像得出，會拿

著小團扇追逐螢火蟲的，必然是小女孩了。

最末一句「臥看牽牛織女星」，事實上，

並不只是「看星」，而是詩人在這盈盈秋光、

小扇撲螢、夜涼如水的景致中，禁不住望著星

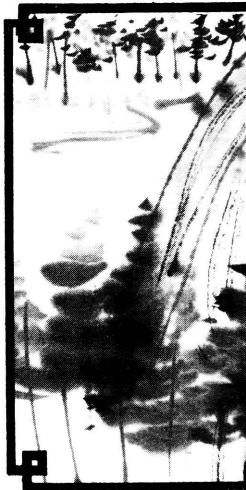
空，沈醉在牛郎織女那纏綿悱惻的爱情故事中了。



解 註

句絕言七

- ① 山行：上山裡去。
- ② 石徑：石板鋪成的小路。
- ③ 斜：在此指彎彎曲曲的意思。
- ④ 白雲深處：山高處一般，故白雲深處就是指深山。
- ⑤ 霜葉：楓葉。
- ⑥ 停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。
- ⑦ 遠上寒山石徑斜，白雲深處有人家。



# 詩意

# 欣賞

我坐著車子，來到遙遠的山中，  
山裡空氣很好，車子順著蜿蜒的  
小路而上，直到深山裡，才發現有  
住家。

我停下車子，欣賞那比二月花  
還要鮮紅豔麗的楓樹林，心中喜愛  
萬分，連天色已暗都捨不得離去。

這是一首詩人敘述上山賞玩的詩。  
或許小朋友會覺得奇怪，「寒山」二字究  
竟是什麼意思呢？

其實，「寒山」是指山裡氣溫低，空氣沁  
涼的意思，因為愈入深山，空氣便愈低。詩人  
不明寫出氣溫低，却用「寒山」來表示，不是  
更有詩意嗎？

詩人來到雲氣籠罩的深山裡，不禁被那一  
大片嫣紅的楓葉吸引住了，看了又看，怎麼看  
怎麼愛，連天暗了都不忍離去。

你可曾有過這種因見到自己喜愛的景色而  
流連忘返的經驗呢？



① 赤

壁

杜

牧

解 註

句絕言七

③ 前朝：前代。在此

② 戟：古代的兵器。

發生於此。

湖北省。赤壁之戰

① 赤壁：山名，在今

⑤ 銅雀春深鎖二喬。

東風不與周郎便，

自將磨洗認前朝。

② 折戟沈沙鐵未銷，

指三國時代。

④ 周郎：周瑜。

⑤ 銅雀：銅雀臺。在

今河南省，為曹操

所築。

詩意



欣賞

有一支折斷的戟埋在沙地裡，

上頭鐵製部分還沒鏽壞。我將它磨

洗一番，認出那是三國時的遺物。

當年赤壁之戰，若非有東風幫

助周瑜，利用火攻打敗曹操的話，

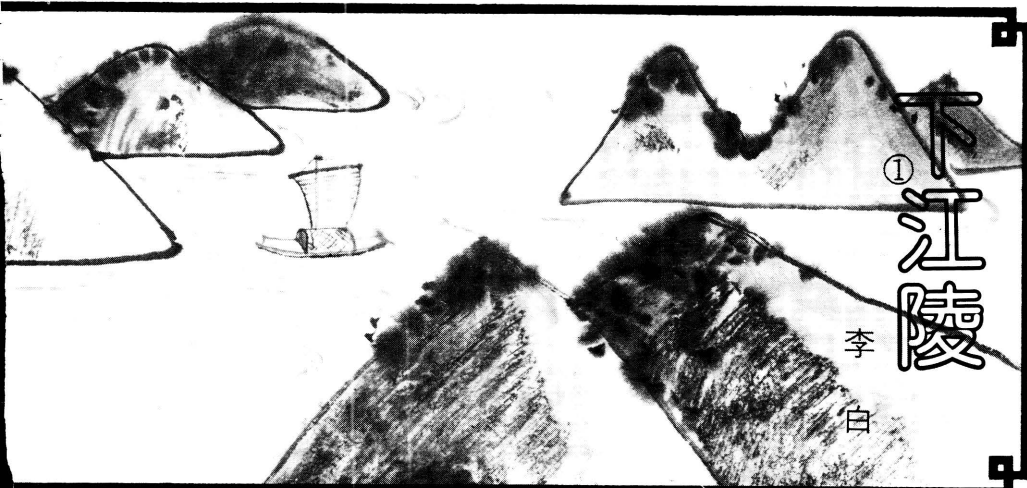
恐怕江東二大美人、大喬和小喬，早

被曹操擄去，關在銅雀臺裡了。

這是一首因見古物而有所感懷的詩。詩人對事物的感受，通常總是比一般人來得深刻，因此，當杜牧見到了三國時代的殘戟，思潮便禁不住陷入三國時代了。

當年，曹操發動大軍攻伐吳國，蜀國與吳聯合對抗，雖然蜀吳兵力遠在曹操之下，但是諸葛亮和周瑜以智取，利用東風與火攻，終於大敗曹操，造成歷史上有名的「赤壁之戰」。

二喬是東漢喬玄的兩個女兒，大喬嫁給吳主孫權的哥哥孫策，小喬則嫁給吳國大將周瑜，兩人都為國色天香，是當時有名的江東二美人。



解 註

句絶言七

③ 彩雲間：形容白帝

四川省白帝山上。

② 白帝：白帝城，在

① 江陵：地名，今湖北省江陵縣。

⑤ 啼不住：不停地啼叫。

④ 還：抵達。

城地勢很高，彷彿位於雲層中一般。

朝辭白帝彩雲間，  
千里江陵一日還，  
兩岸猿聲啼不住，  
輕舟已過萬重山。



詩意



欣賞

一早就離開了籠罩在彩雲間的白帝城，坐船順流而下。舟行快速，遠在千里外的江陵，一天之內便可抵達。

只覺江水兩岸猿猴的啼叫聲似乎還在耳畔響著，而輕巧的小船已繞過無數座高山了。

這是一首描述旅途的詩。

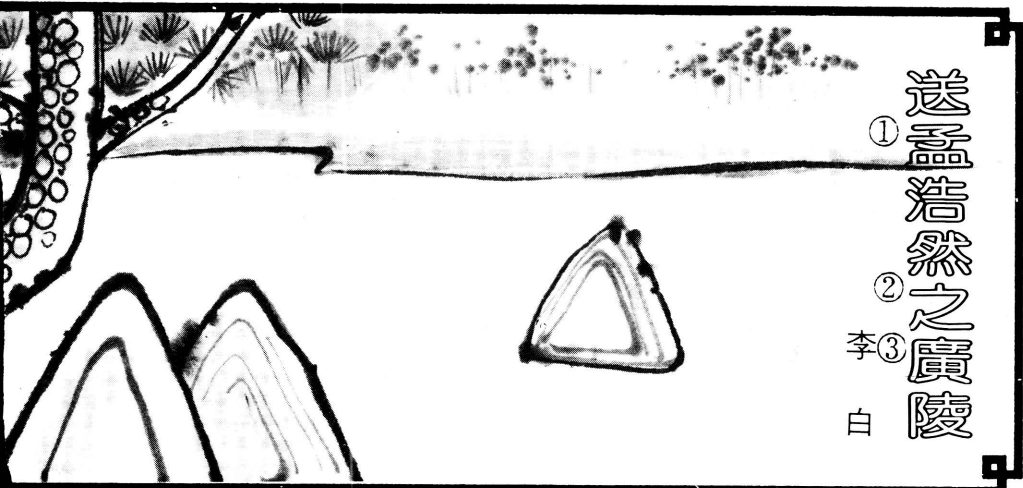
你是不是也發覺了，這是一首相當活潑的

詩？似乎詩人李白當時的心情十分輕鬆愉快。

當然嘍，因為那時李白正要回家呀！

你看，他多麼地迫不及待，一早就辭別白帝城，興奮萬分地上船啟程，輕巧的船兒在江面上如箭般穿梭，一忽兒，就繞過好幾座高山了。

人的心境如何，對外界事物的感受就如何。愉快時，覺得一切都萬分美好；懊惱時，什麼都看不順眼。讀這首詩，最能體會李白當時的心情了。



# 送孟浩然之廣陵

①

②

李③

白

解 註

句絕言七

④ 故人：老朋友。

蘇省江都縣。

③ 廣陵：揚州，今江

② 之：往、去。

① 孟浩然：詩人。

故人西辭黃鶴樓，  
煙花三月下揚州。  
孤帆遠影碧空盡，  
惟見長江天際流。

⑦ 碧空：青山。

花爭放的情景。

⑥ 煙花：形容春天百

今湖北省。

⑤ 黃鶴樓：樓名，在

詩意

我的老友孟浩然向西辭別了黃  
鶴樓，在這百花齊放，花海如煙般  
的三月裡要到揚州去。

那孤零零的帆影漸行漸遠，終  
於消失在青山的盡頭。只看見那悠  
悠的長江水，依舊不停地向天邊奔  
流而去。

欣賞

這是一首送別朋友的詩。

李白有一首「贈孟浩然」詩，一開頭，他  
便寫道：「吾愛孟夫子，風流天下聞。」由此  
可知李白對孟浩然確是情誼深重。

百花爭妍鬥麗的三月天，原是充滿歡悅氣  
氛的，誰知竟要與好友分離，怎能不令人倍加  
傷感呢？

眼見好友上船遠去，李白眼中再也看不到  
其他來往的船隻了，因為他的心神已經全都投  
注在那艘船上，對他來說，江面上彷彿只剩下  
那艘孤船。孤船載走了好友，也載走了他的心。

# 山中答問

李白



解 註

句絕言七

問<sup>①</sup>余何事<sup>②</sup>棲<sup>③</sup>碧山<sup>④</sup>，  
笑而不答<sup>⑤</sup>心自閒<sup>⑥</sup>。  
桃花流水杳然去<sup>⑦</sup>，  
別有天地非人間<sup>⑧</sup>。

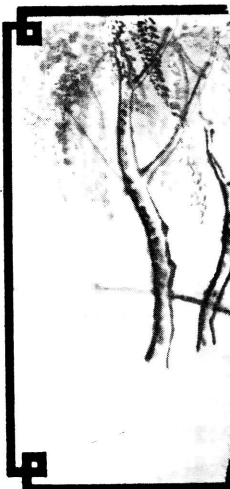
① 余：我。  
② 棲：停留、住的意  
思。

③ 碧山：碧是翠綠，  
碧山指翠綠的山。

④ 不答：不說話。  
⑤ 閒：在此指寧靜、  
安閒的意思。

⑥ 杳然：深遠、幽深。  
。

詩意



欣賞

你問我為何住在這綠意盎然的

山中，我安適地笑笑，沒有說什麼

在這裡，日子過得十分祥和。

春去秋來，落花隨著流水悄然漂去，  
到深遠不可知的地方。此處簡直  
不像人間，倒如同仙境呢！

這是一首描述隱居樂的詩。

每個人都有自己喜愛的生活方式，有的人  
喜愛住在都市裡，有大廈、有轎車、有冷氣、  
享受最現代的生活設備；有的人却喜愛鄉村那  
簡樸的生活。

李白是浪漫派的詩人，他喜好的是無拘無  
束的山中生活，別人問他山中生活有什麼好，  
他笑一笑，不說話，為什麼呢？因為那種生活  
的美妙是只可意會，不可言傳的呀！

花開花落，水流不息，隱居在這遠離塵世  
的地方，真有如仙境中一般，著實妙不可言  
啊！



# ① 客中作

李白

解 註

句絕言七

③ 鬱金：植物名。可

山東省。

② 蘭陵：地名，在今

客時所作的詩。

① 客中作：在外地作

不知何處是他鄉。

但使主人能醉客，

玉碗盛來琥珀光。

② 蘭陵美酒鬱金香，

⑥ 客：指作者自己。

石，可製成飾品。

⑤ 琥珀：黃褐色的化

④ 碗：盛酒的小碗。

用來浸酒。



詩意

欣賞

蘭陵地方的美酒是用鬱金浸成

的，因此，含有鬱金特殊的香味。

將它用玉碗盛起來，便發出琥珀般

晶瑩剔透的色彩。

只要主人的這些美酒能讓我沈

醉，那麼，我也就不覺得自己身處

異鄉了。

這是一首藉酒發抒旅途感懷的詩。  
由字面上來看，或許小朋友會覺得這首詩  
是在稱讚蘭陵鬱金美酒的香醇，其實，這首詩  
却有它隱藏的含意。

遊子生涯之苦，旁人常常是無法體會出的  
，因此，李白也不願明講，他只說：「假如這  
美酒能讓我沈醉，我也就不覺得自己身處異地  
了。」

有句話說：「一醉解千愁。」身處異鄉，  
李白心中有許多感懷，而今美酒當前，他不禁  
要喝它個醉了，好讓自己忘掉飄泊異鄉的千萬  
縷愁思。

閨

怨

王昌齡



解 註

句絕言七

③ 翠樓：華麗的樓臺

② 凝妝：刻意地修飾打扮。

① 閨：即閨房，指女子所住的房間。

⑤ 覓封侯：追求功名富貴。

④ 陌頭：指田間的小路。

閨中少婦不知愁，  
春日凝妝上翠樓。  
忽見陌頭楊柳色，  
悔教夫婿覓封侯。





詩意

欣賞

住在深閨中的少婦從不知什麼  
 叫愁。春天到了，她刻意妝扮一番  
 ，登上華麗的樓閣欣賞美好春光。  
 忽然，她看到田埂邊隨風飄舞  
 的翠綠楊柳，想到如此美景竟無人  
 共賞，不覺愁上心頭，深深懊悔當  
 初教夫君離鄉背井去求取功名。

這是一首描寫少婦見景思人的悔恨詩。  
 古代不比現代男女平等，在當時，女子是  
 不能隨便出門的，成天都得乖乖待在家裡。  
 春天，是個風光明媚的季節，怪不得連待  
 在深閨中的少婦都忍不住要刻意打扮一番，上  
 翠樓瀏覽春景了。可是，當她上樓，一瞧見那  
 青蔥翠綠的柳條兒，原本歡暢的心情却陡然往  
 下沈了，為什麼呢？  
 因為，她忽然覺悟到，孤零零一人賞玩春  
 色竟是如此單調乏味，但是，這除了怨自己，  
 又怨得了誰呢？當初是自己催迫丈夫出外求取  
 功名富貴的呀！

出

①

塞

王昌齡

解 註

句絕言七

① 塞：邊防要地。

② 龍城飛將：龍城為

地名，在今漠北，

漢朝屬右北平郡。

漢武帝時，李廣曾

秦時明月漢時關，  
萬里長征人未還。  
但使龍城飛將在，  
不教胡馬度陰山。

駐守右北平，匈奴

人聞其名而喪膽，

稱他為飛將軍。

③ 陰山：山名，是中

國北方的屏障。

詩意

欣賞

皎潔的明月高掛天際，就和秦

朝的明月完全一樣；邊防開塞也和

漢代的邊防開塞完全一樣，但是，

遠征沙場的戰士卻都沒有回來。

要是當年駐守龍城的飛將軍李

廣還在的話，必定不會讓胡人的兵

馬越過邊界來侵犯我們。

這是一首邊塞的感懷詩。

王昌齡是位擅長於描寫邊塞詩的詩人。由

這首詩中，我們可以深深體會出王昌齡厭戰而又無奈的心理。

首先，他指出明月依舊皎潔，關口也依然

不變，然而，出征的將士却已戰死沙場不復返

了。為了國家安全，他也明白戰爭是無法避免

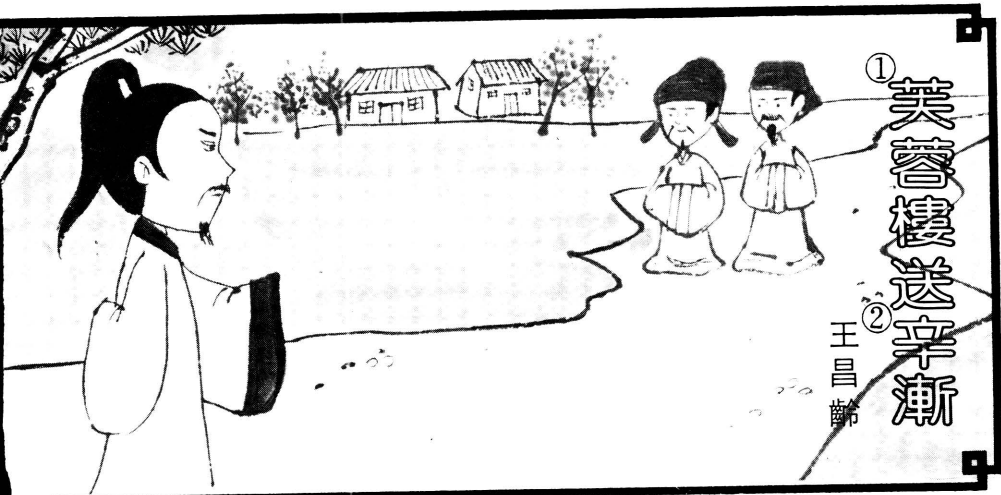
的，但是，若有如李廣般優秀的將領統帥大軍

，胡人怎敢輕易越界侵犯呢？

詩人愛好和平，厭惡戰爭，只期望國家能

有良將鎮守，好確保四境安全，不再有征人不

還的悲劇發生。



# 芙蓉樓送辛漸

王昌齡

解 註

句絕言七

③ 吳：即今江蘇省。

② 辛漸：人名。王昌齡的朋友。

① 芙蓉樓：樓名。在今江蘇省。

⑥ 玉壺：玉製的壺。

⑤ 洛陽：地名，在今河南省。

④ 平明：天剛亮的時候。

寒雨連江夜入吳，  
平明送客楚山孤。  
洛陽親友如相問，  
一片冰心在玉壺。

詩 意



賞 欣

地。第二天清晨，我送你上路，眼  
在滿江淒雨的夜晚，我來到吳  
前只剩下和我一般孤獨的楚山。

你到洛陽，那邊的親友如果  
問起我的近況，請告訴他們，我的  
心境就像裝在玉壺中的冰一般澄靜  
高潔，毫無雜念。

這是一首送別朋友的詩。

王昌齡原在北方當官，因為不重小節，被  
貶到江南來。被貶，心情自然是極為沈重的，  
因此，抵達那晚的夜雨對他而言，便成為一場  
淒風苦雨了。誰知，第二天一早又要送朋友離  
去，怎不令人哽咽！

但是，第三、四句語氣便完全不同了，王  
昌齡並不因仕途遭挫折而頹唐喪志，他要友人  
告訴故鄉的親友們，雖然環境不順利，他依然  
心意澄澈，高潔自愛，並不甘下流。

小朋友，王昌齡這種精神，實在值得我們  
敬佩與學習啊！



解註

句絕言七

③ 玉門關：關名。在

以又稱雪山。

因為終年積雪，所

② 雪山：即祁連山，

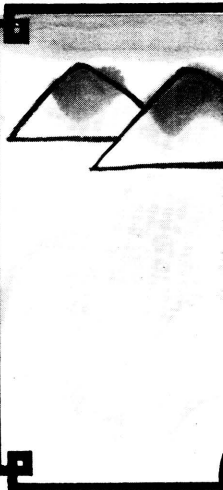
① 青海：今青海省。

不斬樓蘭終不還。  
黃沙百戰穿金甲，  
孤城遙望玉門關。  
① 青海長雲暗雪山，  
② 雪  
③ 玉門關

④ 樓蘭：國名。西域諸國之一。在此可泛指為敵人。

今甘肅省，為古代通西域的要道。

詩意



欣賞

無際的烏雲籠罩在青海上空，

那雪白的祁連山因而也變昏暗了。

戍守在孤零零邊城上的戰士，

遙望著故園玉門關，思念家人。

在滾滾黃沙中，戰士身歷百戰

，連盔甲都磨破了，但是仍然立下

誓言：不消滅敵人，絕不回鄉。

這是一首豪壯的邊塞詩，由戍守的孤苦中，  
，展出將士激昂的鬥志。

不曾經歷過戰亂的人，很難瞭解戰亂時的  
艱苦，更難瞭解到守邊將士身心各方面所受的  
壓力。

守邊戰士遠離家園親人，整日面對的是無  
垠的漫天黃沙和凶險狡詐的敵人，戰爭始終不  
間斷，連堅韌的盔甲都已磨穿了。

戰士們遙望玉門關，心裡真是巴望早日進  
關回鄉，然而，儘管如此，他們依然堅持「國  
家第一」的信念，發誓「不破敵，不返鄉！」  
這是多麼感人的英雄本色啊！

# 夜雨寄北

李商隱



註解

七言絕句

- ① 夜雨寄北：指作者  
在一個雨夜裡，寫  
信到北方去。
- ② 歸期：回家的日期。
- ③ 巴山：在四川省。
- ④ 何：何時。
- ⑤ 共翦西窗燭：在西  
窗下翦燭談心。
- ⑥ 話：談。
- 君問歸期未有期，  
③ 巴山夜雨漲秋池。  
④ 何當共翦西窗燭，  
⑥ 却話巴山夜雨時。



詩 意



賞 吟

你問我何時才能回去，我自己  
也不敢確定。今晚巴山正下著大雨  
，秋水漲滿了池塘。

不曉得那一天才能回去和你相  
聚，一起坐在西窗下翦燭夜談，讓  
我將今日巴山夜雨的情景細細告  
訴你。

這首詩的內容是一封思念的信。  
有人說，這是李商隱由四川寄給北方妻子  
的信，也有人說，那是寄給朋友的，不管是寄  
給誰，我們都可以看得出來，他們之間有很深  
的情誼。

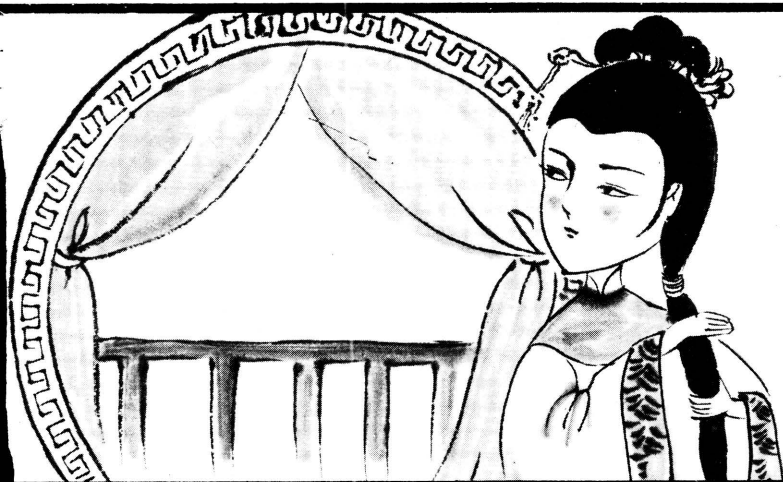
因為相隔兩地，只有藉信訴思情，期待相  
見時的秉燭夜談。

或許小朋友會問：「什麼叫翦燭呢？」古  
代，人們用蠟燭照明，而蠟燭的燭芯是用棉線  
捻成的，燒久後會焦黑，影響蠟燭的燃燒，所  
以，每過一段時間就要將舊蠟燭挑出來翦掉，  
以保持光度，因此就叫「翦燭」。

① 嫦

娥

李商隱



解 註

句絕言七

① 嫦娥：神射手后羿的  
妻子。據說她因為偷吃了丈夫的長生不死藥，便飛上月亮，永遠住在月

雲母屏風燭影深，  
② 長河漸落曉星沈，  
③ 嫦娥應悔偷靈藥，  
④ 碧海青天夜夜心。

宮裡。

② 雲母屏風：用雲母石製成的屏風。  
③ 長河：銀河。  
④ 靈藥：仙藥。

詩意

燭光在晶瑩剔透的雲母屏風上，  
映照出深沈的影子。

天已微明，銀河漸漸稀疏，  
星也悄然沈沒。

嫦娥必然後悔當初偷吃仙藥，  
而飛上月宮吧！以致在遼闊似海的  
青天上，夜夜寂寞孤獨。



賞吟

這是一首月夜的感懷詩。

李商隱究竟感懷什麼呢？原來，他是想起了嫦娥，他想：「嫦娥一定也很悔恨當初偷吃靈藥，以致孤零零地獨守月宮吧！」

在傳說中，嫦娥的故事是這樣的：嫦娥是夏朝國君后羿的妻子，后羿為了想長生不死，特地去向西王母求得靈藥，想和嫦娥分享。

誰知，嫦娥竟起了貪念，趁著后羿不注意，就獨自將一瓶仙藥喝光了。她哪裡知道，那仙藥若二人分享，便會長生不死；若一人喝光，却會飛上天去，於是，自那時起，嫦娥便只有孤零零地守在月宮裡了。



李商隱

解 註

句絕言七

- ① 賈生：賈誼。
- ② 宣室：在此指漢文帝。
- ③ 逐臣：被貶逐的臣子。
- ④ 才調：才學。
- ⑤ 無倫：無可比。
- ⑥ 虛前席：空出座位。
- ⑦ 蒼生：百姓。
- ⑧ 宣室求賢訪逐臣，  
 賈生才調更無倫。  
 可憐夜半虛前席，  
 不問蒼生問鬼神。

詩 意



欣 賞

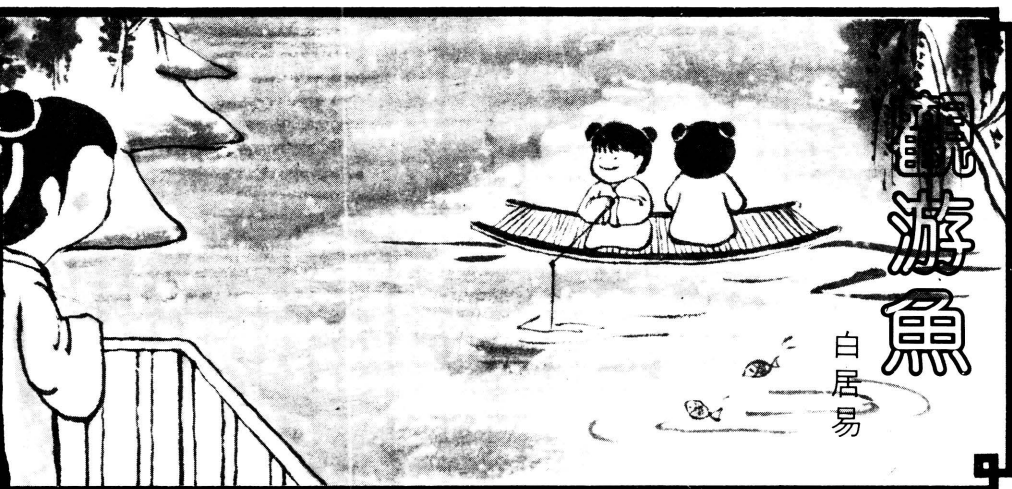
漢文帝為了求取賢才，便訪召那些被貶逐的臣子。在那些臣子中，以賈誼才學最好，無人比得上。令人嘆息的是，文帝雖能在半夜裡訪召賢士，卻不懂得詢問民生疾苦，反倒儘是問些鬼神的事，真是是不智之舉啊！

這是一首對賈誼的懷才不遇有所感慨的詩。

賈誼才學過人，聰明蓋世，對當時社會、政治的革新有很大貢獻，頗受文帝重視，想進一步升遷他，誰知却引起一般老功臣的不滿，群起反對，文帝不得已，只好將他外放。

這首詩便是感嘆文帝雖能在半夜訪召賢臣，然而，面對如此賢才，他並不請教治民之道，却反倒盡問些虛幻的鬼神之說，真是不懂得珍惜人才啊！

另一方面，或許仕途坎坷的李商隱也是以此詩影射自己的懷才不遇吧！



解 註

句絕言七

- ④ 釣舟：釣魚的小船。  
 ③ 正值：正好遇到。  
 走走。  
 ② 閑步：散步、隨便。  
 ① 遶：同「繞」。

- ⑦ 爾：你。  
 魚。  
 ⑥ 施食：指拿食物餵。  
 ⑤ 異：不同。

我來施食爾垂釣。  
 一種愛魚心各異，  
 ③ 正值兒童弄釣舟。  
 ① 遶池閑步看魚遊，

詩意



欣賞

閑著沒事，因此，我到小湖邊

走走，看湖中那悠游自在，游來游

去的魚兒。却正好碰見兒童們坐上

了釣船，準備釣魚。

唉！同樣都是愛魚，想法卻完

全不同。我是來餵魚的，你們卻是

垂下釣鉤，想鉤起魚兒。

類一樣寶貴的。

詩人白居易閒來無事，於是，走到小湖邊

餵餵魚兒，看那魚兒悠游自在戲水，他也感

染了那份閒適。誰知，却看見兒童們拿著釣竿

來了，他們坐上船，垂下釣餌。

啊！詩人看到這一幕，是如何地不忍心啊

！魚兒原本悠游自在，為什麼要去破壞牠們的快樂呢？

這是一首因觀魚而有所感觸的詩。

詩人喜愛大自然，他們熱愛山水、花木、

鳥獸。你看，詩人常喜歡用「擬人法」來寫詩

，可見得在詩人眼中，大自然的一切都是和人



鳥

白居易

註 解

七言絕句

③ 微ミ：ミ小。

言。

② 群生シユ：所有ソウ的生物ブツ。  
。在此ココ是專指鳥而

① 道ミチ：說。

⑤ 子在巢中望母歸。

勸君莫打枝頭鳥，

④ 一般骨肉一般皮。

誰道①羣生②性命③微？

⑦ 母ハハ：母鳥。

⑥ 望ノゾム：盼望。

⑤ 子コ：小鳥。

④ 一般イツパン：在此指相等、相同的意思。



意 詩



賞 欣

誰說鳥兒的性命微不足道，不足重視？

牠們也和人類一樣，有骨肉、有皮膚。

勸您別打枝頭上的鳥兒，您可知道，小鳥正在巢中盼望牠的母親

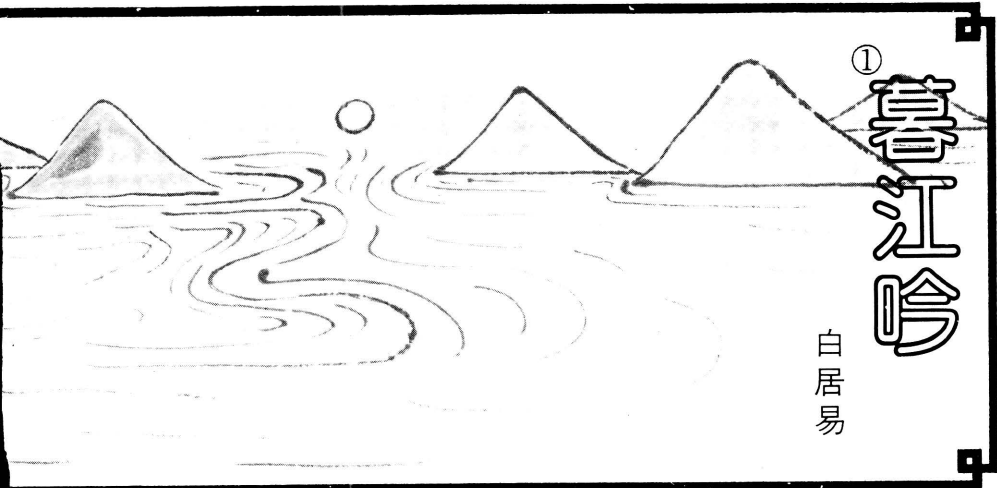
快快回巢呢！

這是一首悲憫鳥兒的詩。

白居易是唐朝詩人中，詩作得最多的一位，他的詩平易近人，頗受歡迎。據說，當時東北雞林國的宰相最愛讀他的詩了，不惜以一首詩一金的重價向商人購買他的詩。

讓我們來想想這首詩的含意。小朋友，你是不是也曾拿彈弓打鳥呢？如果有，你可知道，鳥兒也跟人一樣，有爸爸、媽媽，小鳥兒需要父母照顧，就像你需要父母照顧是一樣的。

當你打鳥時，有沒有想到過，那或許是一隻鳥媽媽，而牠的小寶寶正在窩裡等著牠回去餵食呢！



# ① 暮江吟

白居易

解 註

句絕言七

- ④ 瑟瑟：本來是一種  
③ 半江：半邊江水。  
② 殘陽：夕陽。  
① 暮江：指黃昏時的江景。
- ⑥ 露似眞珠月似弓。  
⑦ 眞珠：即珍珠。  
⑤ 可憐：令人憐愛。  
④ 瑟瑟：露珠兒。  
③ 半江紅：指夕陽映照江面，一半江面呈現紅色。  
② 殘陽鋪水中：夕陽的光輝鋪灑在水面上。  
① 一道殘陽鋪水中，半江瑟瑟半江紅。可憐九月初三夜，露似眞珠月似弓。綠色寶石的名字，在此當綠色講。

意 詩



賞 欣

一道夕陽映照在水中，染紅了

半邊江水。於是，江面一半是綠色

，另一半卻變成了紅色，十分動人

這九月初三的夜晚真是令人萬

分憐愛，晶瑩的露珠兒似珍珠，彎

彎的月姐兒似把弓。

動人，我們一起來看：

這是一首吟詠江邊暮色夜景的詩。雖然只有短短幾句話，內容却是相當美麗

太陽一步步朝西走，想回那山後的家，但

是，它也不甘心說走就走呢！仍然依戀地走一

步一回頭；那絢爛的身影映在江面上，噢！連

江水都變色了呢！半江閃耀著瑰麗的紅彩，半

江却映著寶石般碧綠的波光。

終於，太陽隱入山後了，月兒升起。瞧！

那彎彎的上弦月可不真像把弓嗎？草木上的露

珠兒更是晶瑩剔透得像真珠一般。哎！這九月

初三的夜色真是叫人萬分憐愛呀！



# 江南逢李龜年

杜甫

## 解 註

## 句絕言七

- ① 江南：長江以南的總稱。
- ② 李龜年：唐玄宗時有名的樂師，後來流落到江南去。
- ③ 岐王：唐玄宗的弟弟，以好文學並雅愛文人著稱。
- ④ 崔九：指崔滌，為唐玄宗的寵臣。

岐王宅裏尋常見，  
崔九堂前幾度聞。  
正是江南好風景，  
落花時節又逢君。

詩意



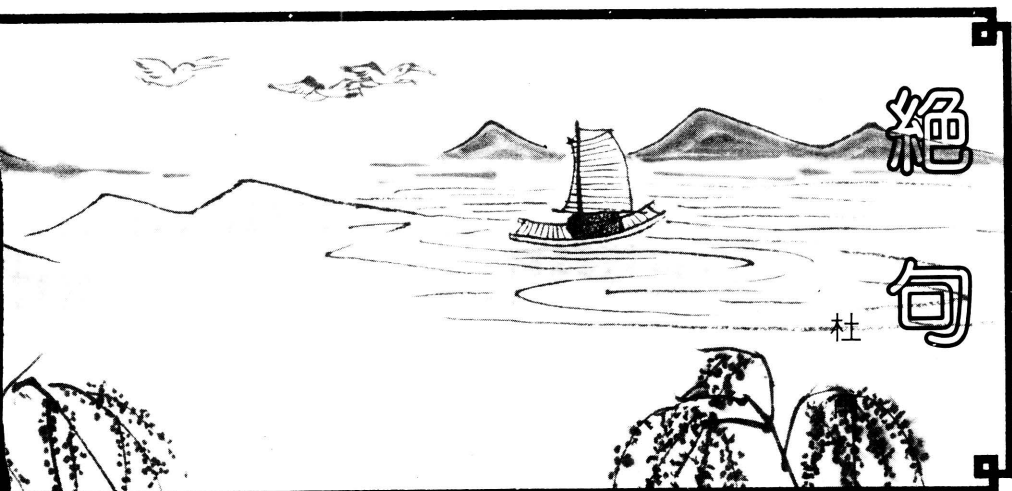
欣賞

從前，我經常在岐王的府第裡  
見到你；在崔九的廳堂上，我也曾  
幾次聽過你的演奏。

江南本是個風光明媚的好地方  
，然而，在這落拓流離的景況下，  
我和你再度相見，心中不免覺得萬  
分感傷。

這是一首感嘆今昔景況差別的詩。  
詩前兩句寫的是昔日風光，後兩句則是感  
傷今日。想起昔年，那時，李龜年仍備受禮遇  
，因此，得以常在岐王府中出入，又在崔九堂  
上演奏。

曾幾何時，李龜年却流落到江南來，兩人  
相逢，真是不勝唏噓：「想當年，一切都安詳  
美好，如今却兵連禍結。江南本是風光明媚的  
地方，為什麼偏偏我們却在動盪流離之際於此  
相見呢？豈不叫人倍增感傷！」  
詩中最末句的「落花時節」是比喻流落的  
景況。



絕

句

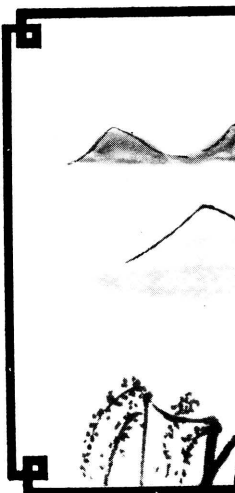
杜

解 註

句絕言七

- 兩<sup>カニ</sup>個<sup>コ</sup>黃<sup>ハ</sup>鸝<sup>リ</sup>鳴<sup>ナ</sup>翠<sup>サ</sup>柳<sup>リ</sup>，  
 一<sup>一</sup>行<sup>ハ</sup>白<sup>ハ</sup>鷺<sup>カ</sup>上<sup>ア</sup>青<sup>ク</sup>天<sup>テン</sup>，  
 窗<sup>マダ</sup>含<sup>ハ</sup>西<sup>セ</sup>嶺<sup>リ</sup>千<sup>チ</sup>秋<sup>シュ</sup>雪<sup>セツ</sup>，  
 門<sup>カド</sup>泊<sup>ワケ</sup>東<sup>トウ</sup>吳<sup>ウ</sup>萬<sup>マン</sup>里<sup>リ</sup>船<sup>セン</sup>。
- ① 黃鸝<sup>ハリ</sup>：黃鸝<sup>ハリ</sup>。  
 ② 白鷺<sup>ハカ</sup>：即白鷺<sup>ハカ</sup>鷺<sup>ム</sup>，  
 羽毛<sup>ウモ</sup>純<sup>ジュン</sup>白<sup>ハク</sup>，嘴<sup>クビ</sup>長<sup>チヤウ</sup>而<sup>ニ</sup>，  
 尖<sup>セン</sup>，棲<sup>シ</sup>息<sup>セツ</sup>在<sup>ニ</sup>水<sup>スイ</sup>邊<sup>ヘン</sup>，  
 以<sup>ユ</sup>捕<sup>ポ</sup>食<sup>シ</sup>魚<sup>イ</sup>類<sup>ルイ</sup>維<sup>イ</sup>生<sup>セイ</sup>。
- ③ 千秋<sup>チウキウ</sup>：千<sup>チウ</sup>年<sup>キヤウ</sup>。  
 ④ 東吳<sup>トウウ</sup>：今<sup>イマ</sup>江<sup>カウ</sup>蘇<sup>ス</sup>省<sup>シヤウ</sup>吳<sup>ウ</sup>縣<sup>ケン</sup>一<sup>イチ</sup>帶<sup>タイ</sup>。  
 ⑤ 萬里<sup>マンリ</sup>：兼<sup>ケン</sup>指<sup>シ</sup>萬<sup>マン</sup>里<sup>リ</sup>路<sup>ロ</sup>和<sup>ワ</sup>萬<sup>マン</sup>里<sup>リ</sup>橋<sup>キョウ</sup>。

詩意



欣賞

船。  
正停靠著一艘由萬里外東吳駛來的  
萬里橋就在門外不遠處。那兒  
歌，水邊棲息的鷺鷥成行地飛上青  
天。窗面上映著的是西嶺上那白皚  
皚的千年積雪。

這是一首歌詠春天景色的詩。  
如何知道這是春天景色的呢？讓我們看看  
第一句「兩個黃鸝鳴翠柳」——鳥兒唱歌，柳  
條青翠，這不就告訴我們春天到了嗎？

白鷺鷥成行飛上天，窗面上映著西嶺千秋  
雪，看上去就好像是一幅加了框的山水畫一般  
。這句「窗含西嶺千秋雪」寫得真是妙透了！  
萬里橋的西邊就是杜甫家，杜甫從門邊看  
去，正好看見那停泊的船隻。  
此處的「萬里船」用得也很妙，因為，從  
東吳到四川正好約萬里，而停泊處又是萬里橋  
，一語雙關，真令人拍案叫絕！



# 春雪

韓

愈

## 解 註

## 七言絕句

③ 嫌：不滿意。

② 芽：植物初生的嫩苗。

① 芳華：在此指花開的意思。

④ 故穿庭樹作飛花。

白雪却嫌春色晚，

二月初驚見草芽。

新年都未有芳華，

⑥ 庭：庭院。

⑤ 穿：穿梭，來去不停的意思。

④ 故：當故意或所以解釋。



詩 意



欣 賞

今年春天來得特別遲，新年都

過了，還見不到綻放的花朵。直到

二月，才發現草木剛剛吐出嫩芽。

白雪妹妹好像也嫌春天來得太

遲了，於是，她便獨個兒在庭樹中

穿梭來往，弄得雪花滿庭飛，真讓

人以為春花開了呢！

人化用法。

這是一首描述初春景色的詩。從這首詩中，我們又可以看到很熟悉的擬

首先，詩人說到春天的遲來，新年都過了

，還聞不到一絲兒春意，直到二月初，才赫然發現大地上冒出了一些嫩芽，原來春天拖到這

時候才來。

春天既然已經來到，白雪妹妹當然也就該

離去了，可是，白雪妹妹是個急驚風，她可真

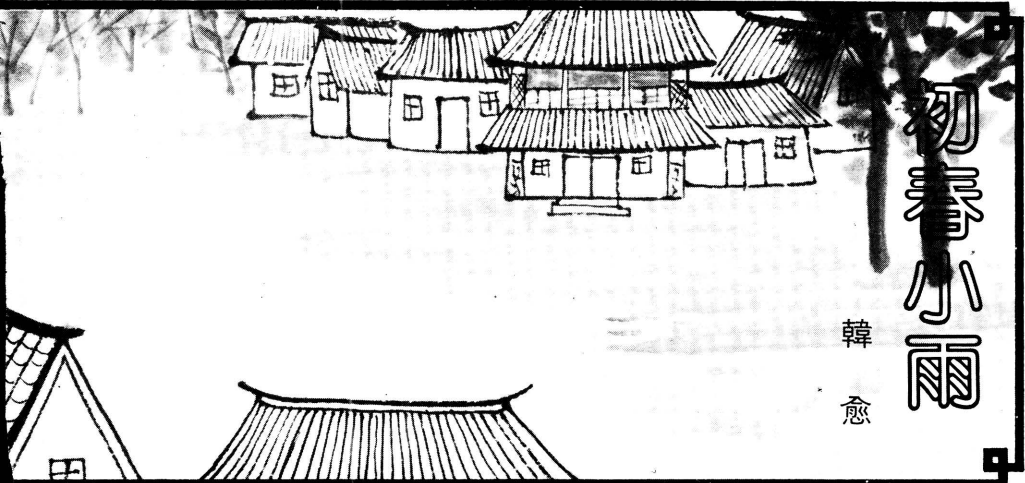
看不慣春姑娘那慢郎中的作法呢！乾脆慢一步

離去，先替春姑娘在單調的庭園中來一點兒點

綴。

# 初春小雨

韓愈



解 註

句絕言七

③ 草色：青綠色。

② 酥：形容東西的滑膩光潔。

① 天街：京城裡的街。

絕勝烟柳滿皇都。

最是一年春好處，

③ 草色遙看近却無。

① 天街小雨潤如酥，

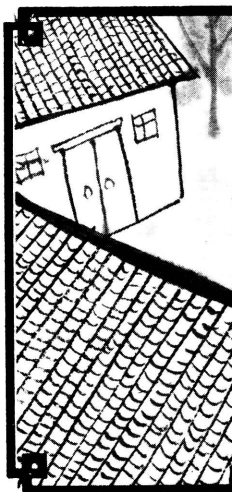
在。

⑥ 皇都：京城、國都。即帝王建都的所。

⑤ 勝：勝過、贏過。

④ 遙看：遠看。

詩意



欣賞

京城裡的街道，經過小雨的滋

潤，看上去是那麽地柔膩光滑。

遙望遠方，草色一片碧綠，走

近一看，卻像都消失了。

總之，初春是一年中景致最美

的，即使煙柳濃蔭繞滿京城之時

也比不上它。

色。

在帝制時代，皇帝稱為天子，因此，天子所在的京城中之街道，也就稱為天街了。

春天是一年四季中氣候最宜人的季節了。

因為，夏天炎熱，令人汗淋漓；秋天草木枯黃

，一片蕭瑟，令人覺得無限淒涼；冬天却又寒

風刺骨，令人毛骨悚然，只有春天是最和煦的

季節了。

你瞧！鳥雀譜春曲，花朵迎春放，叫人不

由得想放下一切，相偕踏青去。春天就是這麼

誘人，怪不得韓愈也忍不住要寫詩頌讚一番。



解 註

句絕言七

- ① 烏衣巷：地名。在今南京市東南，晉時王導、謝安諸貴族都住在此地，離朱雀橋很近。
- ② 朱雀橋：邊野草花，
- ③ 王謝：指晉朝王導、謝安兩大貴族。
- ④ 尋常：平常。
- 飛入尋常百姓家。
- 舊時王謝堂前燕，
- 烏衣巷口夕陽斜。

詩意



欣賞

朱雀橋邊野花、野草叢生，從

前王、謝兩家貴族住過的烏衣巷，

現在到了傍晚時分，也只有夕陽斜

照，顯得一片淒涼。

那些從前築巢在王家和謝家屋

簷下的燕子，隨著貴族的沒落，如

今也都搬到普通百姓家去了。

這是一首因見古物而有所感懷的詩。

王導和謝安是東晉歷史上的兩大名人，對

國家貢獻頗大，因此，也就成為聲名顯赫的貴

族了。大第高門，如雲相接，雕梁畫棟上，燕

子成巢。他們的子弟憑托餘蔭，自然而然也跟

著享盡人間榮華富貴。

然而，世事多變，人間盛衰無常，隨著時

日逝去，這王、謝巨族也日漸沒落了。

詩人眼見昔日王謝兩族的豪華府第而今成

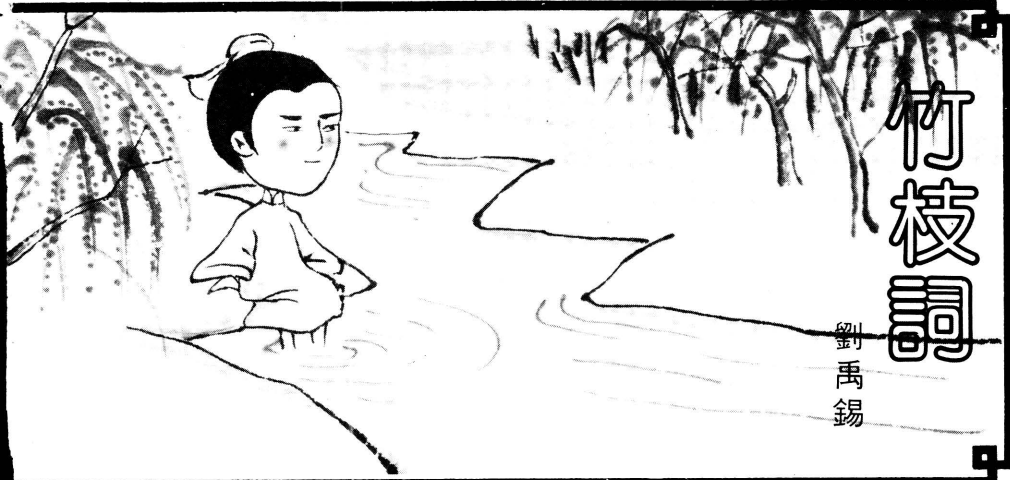
為一片斷垣殘壁，野草蔓生，淒涼慘淡，連昔

日築巢的燕子都遷移他去，不禁感嘆萬千而寫

下這首詩。

# 竹枝詞

劉禹錫



解 註

句絕言七

青青。

① 青青：形容楊柳的

② 聞：聽見。

③ 郎：古代對青年男

子的稱呼。

楊柳青青江水平，

② 聞郎江上踏歌聲。

東邊日出西邊雨，

⑤ 道是無晴還有晴？

④ 踏歌：一面唱歌，

一面用腳踏地打節

拍。

⑤ 道：說。

⑥ 還：或者、還是。

詩意



欣賞

江面十分平靜，岸邊的柳條兒  
絲絲青翠動人。

江邊傳來那少年郎邊唱歌、邊  
用腳打拍子的聲音。

東邊出了太陽，西邊卻仍飄著  
雨絲。你說，這到底是無晴呢？還  
是有晴？

這是一首淺顯平易的情歌。

中國人是含蓄得很可愛的民族，由這首詩  
中就可看得出來。你看，明明這是一位少女在  
問少年郎說：「你對我到底是有情或無情呢？  
可是，却又不大好明問，只好藉著與「情」同  
音的「晴」字，很巧妙地問：「是無晴或有晴  
呢？」

這種利用同音字所寫的詩很多，有一首打  
油詩便是這樣：

「古代殿試晉升進士，  
現代電視進升近視。」  
很有趣，不是嗎？

# 雲

鄭

準

## 解 註

## 句絕言七

① 閒：寧靜自在的樣子。

② 樓頭：樓頂上。

③ 飄零：飄泊、四處飄動的意思。

④ 盡日：整日。

⑤ 歸去：回去、回家。

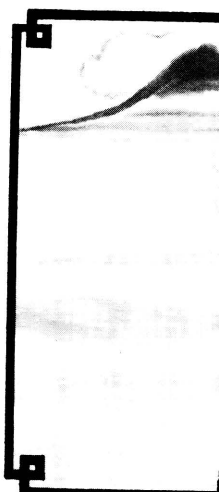
⑥ 萬里天：一望無際的天空。

片片飛來靜又閒，  
樓頭江上後山前。  
③ 飄零盡日不歸去，  
⑥ 貼破清光萬里天。



意 詩

賞 欣



浮雲片片飛來飛去，既安閒又自在，逍遙無比。到處都可以看得  
到它，樓頂上、江面上空、後山前。

它整日四處溜達不離去，就像把那萬里晴空當作它的剪貼簿一樣，東一塊、西一塊地拼湊貼補呢！

這是一首描寫浮雲的詩。  
小朋友，你曾在美術課裡做過「剪貼畫」嗎？將色紙撕成一塊塊，再貼成你想像中的東西，這是很有趣的課程。

詩人像個童心未泯的小孩，他看著浮雲安閒自在，飄來飄去，一會兒變成魚，一會兒變成狗；這會兒在樓頂上，那會兒在江面上，過一陣子又溜到後山去了，整日東奔西跑，像個頑皮的小鬼頭一樣，總是不肯回家。

詩人不禁天真地把天空想像成一大張圖畫紙，而片片浮雲便是剪貼的紙片，貼得天空好熱鬧啊！



# 楓橋夜泊

張繼

## 解 註

## 句絕言七

- ⑤ 漁火：漁船上的燈
- ④ 楓：楓樹。
- ③ 烏：烏鴉。
- ② 泊：船靠岸。
- ① 楓橋：地名。
- ⑥ 對：相對。
- ⑦ 姑蘇：地名。
- ⑧ 寒山寺：寺廟名。
- ⑨ 夜半：半夜。

月落烏啼霜滿天，  
 江楓漁火對愁眠，  
 姑蘇城外寒山寺，  
 夜半鐘聲到客船。

詩意

月兒西斜，烏鴉啼叫不休，寒氣凌空，令人倍覺凜冽。

在這寂靜清冷的夜裡，江邊的楓樹和漁船上的燈火，就彷彿憂愁地對立著睡著了一般。

到了半夜，姑蘇城外寒山寺的鐘聲劃破靜夜，一聲聲傳到船上。

賞欣

這是一首描寫旅愁的詩。

有關於旅愁的詩很多，這一首可說是其中的上乘之作，讓我們來體會一下這意境。

「日落」、「烏啼」、「霜滿天」這幾個字便將那種淒清的氣氛表現出來了。

「江楓漁火對愁眠」這句話用得十分巧妙，其實，江楓和漁火本身那會有愁呢？只不過因為詩人本身滿懷愁腸，於是，在他看來，江楓和漁火就像也都對愁眠了。

到了半夜，寒山寺鐘聲響起，劃破沈寂夜空，令人更覺客居淒清，愁上加愁。小朋友，再多唸幾次，細細品味吧！



解 註

句絕言七

- ① 涼州：地名。在今甘肅省。
- ② 夜光杯：白玉做成的杯子，月光照射下，會發出亮光。
- ③ 琵琶：一種四弦的樂器。此處琵琶聲是指軍樂。
- ④ 沙場：戰場。
- 所以稱夜光杯。
- 古來征戰幾人回？
- 醉臥沙場君莫笑，
- 欲飲琵琶馬上催。
- 葡萄美酒夜光杯，

詩意



欣賞

白玉做成的夜光杯中，斟滿了  
葡萄酒。我才要舉杯暢飲時，馬  
上的琵琶聲已在催促我們出征了。

但是，我仍然要多喝幾杯，即  
使醉倒在戰場上，你們也不要笑我  
啊！想想看，自古以來出征作戰的  
，有幾個人能平安歸來呢？

這是一首描寫出征戰士心情的詩。  
前面我們讀到過許多有關旅愁的詩，這一  
首，也是帶有十分哀愁的味道，只不過，這種  
愁却和旅愁不同，因為旅愁只是遊子思念故園  
、親友。這一篇所寫的，却是戰士出征時的複  
雜愁思，那包括了對家園親人的掛念、對戰爭  
的厭惡與無奈、對本身安危的憂懼……種種交  
織而成。

難怪當軍樂響起，催促出發時，征人會不  
顧一切，舉杯暢飲一番，那是對未來不可知命  
運的一種自然反應啊！「過一日算一日，還是  
及時行樂吧！」



① 九月九日憶

山東兗

解 註

句絕言七

② 異鄉：外地。

以避免災難。

天要爬到高處去，

① 九月九日：指重陽節。依習俗，在這

徧插茱萸少一人。

遙知兄弟登高處，

每逢佳節倍思親。

獨在異鄉爲異客，

說可驅災避邪。

⑤ 茱萸：植物名，據

，在此指重陽節。

④ 佳節：美好的節日

③ 異客：異鄉旅客。

意 詩



賞 吟

我獨自一人旅居在外，成為異鄉客。每逢節日到來，就更加想念親人。

今天就是重陽節，我在離家這麼遙遠的地方，心想兄弟們一定都配戴著茱萸草，爬上高山了，卻獨獨少了我一個人！

這是一首在重陽節思念兄弟的詩。小朋友，你可知道重陽節登高、插茱萸草的由來？

從前，有個叫桓景的人，他跟隨道士費長房學道，一日，費長房突然對他說：

「九月九日那天，將有大災難臨到你家，躲過這災難的唯一方法就是你們全家人都要在手臂上佩戴茱萸草，再到山上去避一天。」

桓景聞言大驚，到了那日，趕緊依言去做，等晚上回到家一看，所有的家禽、家畜已經全都死光了。此事一傳十，十傳百，後來就逐漸演變成習俗了。



解 註

句絶言七

③ 漫漫：長遠無邊際的樣子。

② 故園：故鄉、家園。

① 使：使者。

憑君傳語報平安，  
馬上相逢無紙筆，  
雙袖龍鍾淚不乾，  
故園東望路漫漫。

⑥ 傳語：傳話、帶口信。

⑤ 憑：依託。

④ 龍鍾：在此是形容不斷流淚的樣子。



詩意



賞欣

向東眺望家園，只能看到黃土

相連，路途是那麽遙遠，彷彿毫無

盡頭。我不禁淚流滿面，衣袖都已

沾溼了，淚珠依然不停掉下。

現在我和你在馬上匆匆相遇，

手邊又沒紙筆，只有託你帶個口信

給我家人，說我在此一切平安。

這是一首邊塞的思鄉詩。

岑參是唐朝天寶年間的進士，很長一段時

間，他都在西方邊境地帶任官，因此，寫了很

多邊塞詩。

身在異鄉，明明思鄉情切，然而因為官職

在身，却又有家歸不得。引頸東望，除了漫天

黃沙外，什麼都看不見，家人可都安好？詩人

想及此，再也忍不住了，涕泗縱橫。

正巧，有位使臣要往京裡去。「啊！幫我

帶封信回家吧！」詩人雀躍萬分。可恨的是，

手邊竟無紙筆，「唉！就帶口信說我平安好了

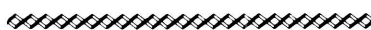
。」說這話時，詩人真是既無奈又感傷啊！



解 註

句絕言七

- ④ 短篷：小船。  
 ③ 陰：樹蔭。  
 ② 古木：老樹。  
 ① 僧志安：僧是和尚，志安是法名。



- ⑤ 杖藜：用藜的老莖做成的拐杖。  
 ⑥ 欲：將。  
 ⑦ 杏花雨：二月杏花開時所下的雨。

古木陰中繫短篷，  
 杖藜扶我過橋東。  
 沾衣欲濕杏花雨，  
 吹面不寒楊柳風。

詩意



賞欣

我在古木蔭中繫住了小船，而  
後，扶著藜莖拐杖，悠閒地走過小  
橋。

這時，正逢杏花開的二月，空  
中飄著細雨，幾乎要沾溼了衣裳。

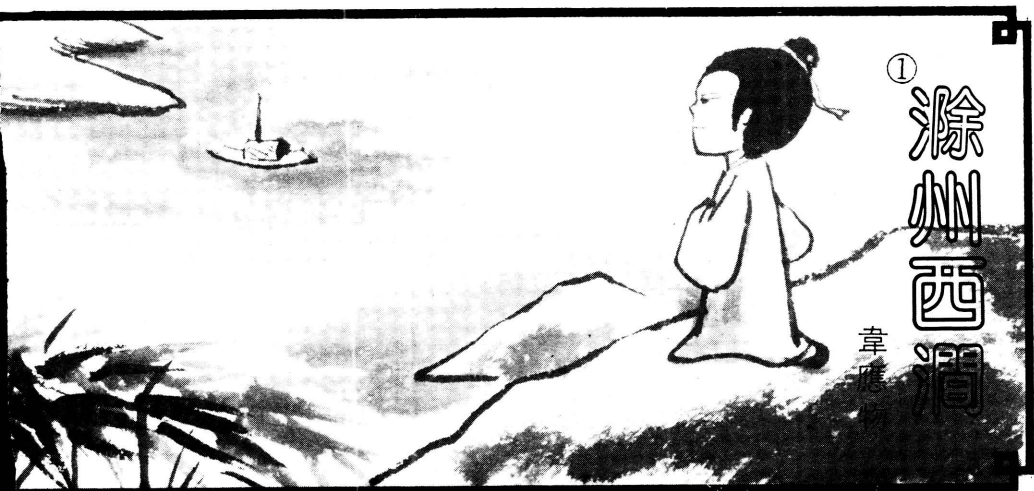
然而，那隨著楊柳輕拂的微風迎面  
吹來，倒不致令人覺得冷呢！

這是一首描述春景的詩。  
由這首詩中，你是不是也感受到一股恬淡  
的氣氛呢？讓我們將這首詩勾繪成一幅畫面：

平靜的河面上，緩緩飄著艘小船，船上  
位飄逸的僧人。僧人將船兒停靠在河邊那棵樹  
蔭濃密的古木下。

他拿起藜杖，緩緩步上架在河面上的小橋  
，春風輕拂岸邊柳條兒，這時，空中正飄著雨  
絲，僧人似渾然不覺般，仍是一派安閒自在。

對僧人來說，他已經和大自然合而為一了  
，那種意境，生長在繁囂的現代社會中的人是  
愈來愈難體會了。



# ① 滁州西澗

韋應物

解 註

句絕言七

③ 黃鸝：黃鸝。

② 澗：兩山中間的流水。

① 滁州：地名，今安徽滁縣。

⑤ 春潮：定期漲落的海水叫潮，春潮就是春季的潮水。

④ 深樹：枝葉茂密的樹。

獨憐幽草澗邊生，  
上有黃鸝深樹鳴。  
⑤ 春潮帶雨晚來急，  
野渡無人舟自橫。

詩意



賞欣

我來到這溪澗邊，對那河邊上

的小草特別憐愛，又聽見黃鶯兒在

茂密的樹上吱吱喳喳地唱著歌。

連日春雨，溪水愈漲愈高，此

時又逢晚潮漲起，溪水更是湍急。

那荒野的渡頭上也早不見了人影，

只有一隻渡船橫漂在急流中。

這是一首寫景的詩。

一般人喜愛的，大都是那姹紫嫣紅的牡丹

、玫瑰、杜鵑，然而，詩人韋應物却告訴我們

，他獨獨憐愛生長在澗邊的小草。

為什麼？你看，它雖然生長在這僻靜的澗

邊，沒有人去理睬它，它依舊怡然自得、悠然

適意。

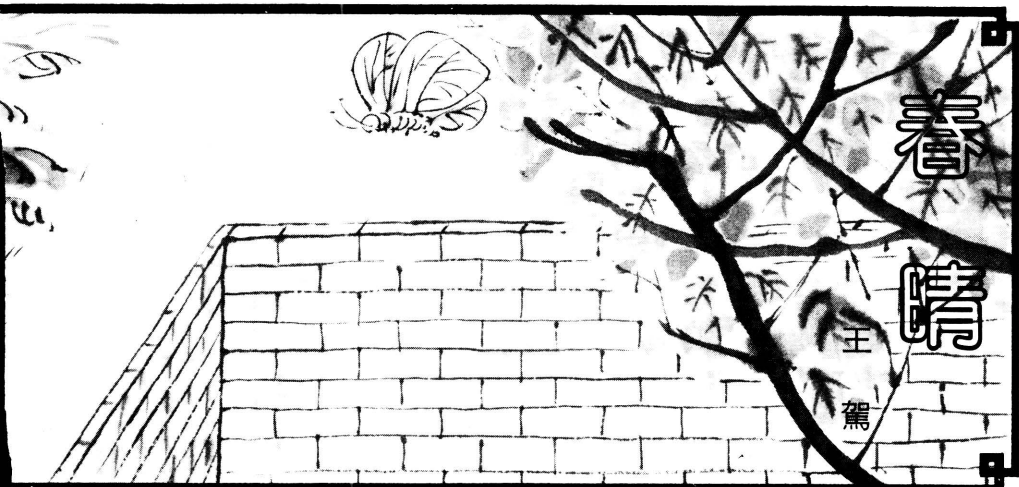
再看看那黃鶯兒，自得其樂地在深樹上高

歌，連那春潮晚急的溪中野渡，也恣意地逍遙

其間。幽草、黃鸝、野渡，它們的閒淡超逸與

詩人的個性是如此地深相契合，怪不得詩人會

為它們所吸引呢？



解 註

句絕言七

③ 蜂蝶：指蜜蜂和蝴蝶。

② 蕊：還沒開的花蕾。

① 初：在此可解釋為「才」。

⑥ 春色：春天景色。

⑤ 疑：懷疑。

樣子。

④ 紛紛：多而且亂的。

蝶。

雨 前 初 見 花 間 蕊  
雨 後 全 無 葉 底 花  
蜂 蝶 紛 紛 過 牆 去  
却 疑 春 色 在 鄰 家  
⑤ ⑥

詩意



欣賞

下雨前，才看見花叢中有許多含苞待放的花蕾；下過雨後，卻發現夾雜在枝葉中的花朵全不見了。

只望見許多蜜蜂和蝴蝶紛紛從牆頭飛過去，咦，莫非春天跑到鄰家去了？要不然，為什麼牠們全都飛往那兒去呢？

這是一首描述春雨前後庭園景色的詩。好可愛好可愛的一首詩，是不是？蜂兒和粉蝶原都只是為了採蜜、採花粉才停留園中的，一場春雨打落了花木，蜂兒和粉蝶自然也就跟著飛走了，詩人却天真地懷疑春色在鄰家。寫詩，是很奇妙的一種體驗，只要多用心體會，多從各種角度觀察，再加練習，一定可以寫得很好的。

有首兒童詩是這樣寫的：

「媽媽像杯酒，

爸爸嘗一口就醉了。」

你也想學學寫詩嗎？

# 城東早春

楊巨源



解 註

句絕言七

- ① 詩家：詩人。  
 ② 清景：清新動人的景色。  
 ③ 纔：才。  
 ④ 勻：勻稱、平均。

- ⑤ 上林：指上林苑，古代宮苑名。苑中放養禽獸，供帝王打獵。  
 ⑥ 俱是：都是。

詩家清景在①新春，  
 綠柳纔③黃半未④勻。  
 若待⑤上林花似錦，  
 出門俱是看花人⑥。



意 詩



賞 吟

詩人要描寫清新秀麗的景色，

總是在初春時候。這時，萬象更新

，翠綠的柳樹也抽出柔嫩的幼芽，

綠中帶黃，顏色還不純全呢！

若要等到林苑中百花盛開，才

去觀賞、寫詩，那時，一出門可就

全都是賞花的人了。

這是一首帶有隱喻意味的詩，藉著頌詠早春景緻，比擬欲得賢才，應當自卑陋小民中去發掘。

表面上看來，這首詩是在說懂得欣賞早春的人並不多，大多數人總是等到百花爭妍鬥麗時才爭相玩賞；實際上，它却有更深一層的含意。

詩人真正想說的是，獨具慧眼的相國君主，懂得自布衣小民中去拔擢人才，而不是在人口成名就，四方艷羨之際，才去錦上添花。在這裡，詩家是指示才者，初春柳色則指卑陋小民，而林花似錦指的便是功業顯著者了。



解 註

句絕言七

- ④ 強：勉強。  
 ③ 春盡：春天過去的意。盡指結束。  
 ② 昏昏：精神渙散。  
 ① 終日：整天。

- ⑦ 浮生：形容人生在世，悲歡離合，虛浮不定。  
 ⑥ 話：說話、談話。  
 ⑤ 僧：和尚。

終日昏昏醉夢間，  
 忽聞春盡強登山。  
 因過竹院逢僧話，  
 又得浮生半日閒。

意詩



賞欣

我整天精神渙散，就像在酒醉

睡夢中一樣。忽然聽說春天即將過

去了，這才勉強打起精神去爬山。

只因經過寺院時，遇到一位和

尚，便和他談起話來，竟領悟出許

多真理，於是，自覺在這紛擾虛浮

的人生中，又得到半日的清閒了。

這是一首描述因登山逢僧而有所領悟的詩

「終日昏昏醉夢間」由這句詩，我們可以  
看得出來，這是一個很不得志的人，因為不得  
志，才會過著醉生夢死的生活。

這一天，他「忽聞春盡強登山，因過竹院

逢僧話。」那裡知道，就在與僧人的閒談中，

他悟出了許多真理，對人生也有了另一番詮釋

，自覺真是不虛此行。

你是不是也有過這經驗呢？當你或悲傷、

或遭遇失敗時，經由某人的一番話，讓你產生

另一種體認。

# 夜上受降城聞笛

①

李

益

②

註 解

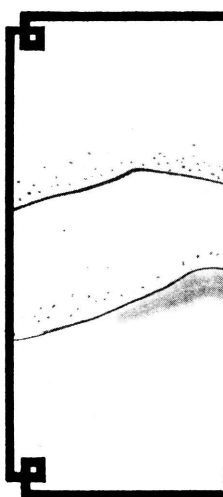
七言絕句

① 受降城：城名。漢唐時各有受降城，唐朝有東、西、中三受降城，用以防禦突厥入侵。

② 笛：吹奏樂器。  
③ 回樂峯：山名。  
④ 蘆管：樂器名。  
⑤ 征人：出外作戰的人。

回樂峯前沙似雪，  
受降城外月如霜。  
不知何處吹蘆管，  
一夜征人盡望鄉。

意 詩



賞 欣

回樂峯前的沙漠，在月光映照  
下，像一片銀白色的雪；受降城外  
的月光，似寒霜般透著涼意。

今晚，不知何處傳來吹奏蘆管  
的聲音，聲聲哀怨，勾起征人們久  
積心中的鄉愁，在這漫漫長夜裡，  
全都禁不住陷入思鄉情愁中。

這是一首邊塞征人的思鄉詩。  
關於這一類邊塞的思鄉作品，我們已經欣  
賞過很多首了，雖然表達方式各不相同，然而  
，盡是在發抒征人對故園親人的懸念。

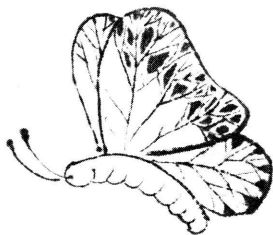
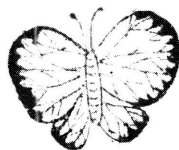
這首詩前兩句寫的是當時的情境——月色  
如霜，黃沙似雪，令人寒意頓增，倍感淒清寂  
寞。

接著，由第三句引出征人的鄉愁——在這  
種情景下，本已夠令人心亂了，偏偏又不知從  
那裡傳出哀怨的蘆管聲，頓時，鄉愁像決了堤  
的河水般湧向征人，長夜漫漫，征人竟夜引頸  
望鄉，肝腸寸斷。

# 詠蛺蝶

①

康蕙蘭



解 註

句絕言七

③ 花<sub>ハナ</sub>脂<sub>シ</sub>：花<sub>ハナ</sub>蜜<sub>ミツ</sub>。

去。

② 盤<sub>ハシ</sub>桓<sub>カ</sub>：留<sub>カマ</sub>連<sub>ツク</sub>不<sub>ス</sub>肯<sub>カ</sub>離<sub>カ</sub>。

的<sub>ノ</sub>總<sub>ソウ</sub>稱<sub>セイ</sub>。

① 蛺<sub>セウ</sub>蝶<sub>カセ</sub>：在<sub>ニ</sub>此<sub>コノ</sub>當<sub>カニ</sub>蝶<sub>カセ</sub>類<sub>ル</sub>。

⑥ 時<sub>トキ</sub> ⑦ 翔<sub>ト</sub>時<sub>トキ</sub> ⑧ 息<sub>イ</sub>復<sub>フ</sub>時<sub>トキ</sub>藏<sub>カ</sub>。

卻<sub>シカ</sub>怕<sub>コソ</sub>風<sub>フウ</sub>雨<sub>アメ</sub> ⑤ 摧<sub>クサ</sub>弱<sub>ジュク</sub>質<sub>シツ</sub>，

慣<sub>カ</sub>採<sub>カ</sub>花<sub>ハナ</sub>脂<sub>シ</sub>不<sub>ス</sub> ④ 睬<sub>カ</sub>香<sub>カ</sub>。

② 盤<sub>ハシ</sub>桓<sub>カ</sub>終<sub>ハシ</sub>日<sub>ヒ</sub>爲<sub>ニ</sub>花<sub>ハナ</sub>忙<sub>バヤシ</sub>，

⑧ 息<sub>イ</sub>：停<sub>ト</sub>下<sub>ダ</sub>來<sub>キ</sub>。

⑦ 翔<sub>ト</sub>：飛<sub>ト</sub>。

⑥ 時<sub>トキ</sub>：有<sub>アル</sub>時<sub>トキ</sub>候<sub>コト</sub>。

⑤ 摧<sub>クサ</sub>：破<sub>ヤ</sub>壞<sub>ク</sub>、毀<sub>ク</sub>壞<sub>ク</sub>。

④ 睬<sub>カ</sub>：理<sub>カ</sub>會<sub>ヘ</sub>。

詩意



欣賞

美麗的蝴蝶姑娘啊！妳整日在

花叢中飛來飛去，為了採花蜜而忙  
碌不休，好像從無時間去理會花兒  
所散發出的香味兒。

然而，風雨來時，妳似乎也害  
怕它會摧殘妳那嬌弱的體質，因此  
，時飛時停，有時還躲藏起來。

這是一首歌詠蝴蝶的歌。

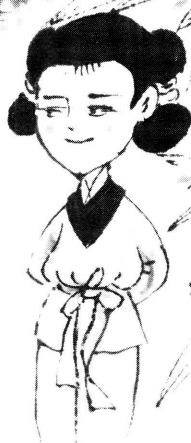
現代的動物學家將蝶類分成三種：粉蝶、弄蝶、蛺蝶，蛺蝶是黃褐色的，但是，在古代並沒有這種分類，而以蛺蝶為蝶類的總稱。

有首「小蜜蜂」的兒歌：「嗡嗡嗡嗡，嗡嗡，大家一起勤做工，來匆匆，去匆匆，做工興味濃。天暖花好不做工，將來那裡好過冬，嗡嗡嗡嗡，嗡嗡嗡嗡，別學懶惰蟲。」

詩人筆下的蝴蝶就像蜜蜂一樣，你看，牠終日辛勤採蜜，根本無暇注意花兒的嬌艷，風雨來時，牠稍事躲避，風雨一歇，牠又盤桓為花忙了。

# 山居夏日

高駢



句絕言七

解 註

綠樹<sup>①</sup>陰濃夏日長，

樓臺倒影入池塘。

②水精簾動微風起，

滿架薔薇<sup>③</sup>一院香<sup>⑤</sup>。

①陰濃：濃密的樹蔭

。陰指樹蔭。

②水精簾：用水晶做

成的簾子。水精即

水晶。

⑤香：香氣。在此指

薔薇花香。

④一院：滿院子的意

思。

③薔薇：花名。

⑤香：香氣。在此指

薔薇花香。

④一院：滿院子的意

思。



意 詩



賞 欣

漫長的夏日來到了，到處都是  
濃密的樹蔭。池塘中，倒映著亭臺  
樓閣的影子。

當微風吹來，水晶簾子便輕搖  
著，發出叮叮咚咚的響聲。院子裡  
滿架盛開的薔薇，也散發出陣陣香  
氣，佈滿一庭院。

這是一首描寫暑假山居樂的詩。  
小朋友，你曾在炎炎夏日裡到過溪頭或杉  
林溪嗎？如果有，你一定知道，那種感覺真是  
美好。

儘管外面暑氣逼人，可是，只要一到那兒  
，便是滿山沁人心脾的山風，茂密的林木、冰  
涼的溪水，讓人神清氣爽，只想好好地享受一  
下森林浴。那種感覺和在高樓大廈裡吹電扇、  
冷氣是截然不同的。

詩人真是懂得享受生活，遠離艷陽肆虐的  
外界，躲在這山中，享受那綠蔭、池水、微風  
，還有那醉人的薔薇香。

# 登幽州臺歌

①

陳子昂



解 註

詩 古

②

來者：將來的人。

，招納天下賢士。

昭王就在此築高臺

①幽州臺：在今河北  
省。戰國時代的燕

樣子。

③悠悠：長遠無窮的

④愴然：憂傷的樣子

⑤涕下：流淚。

前不見古人，  
後不見來者。  
念天地之悠悠，  
獨愴然而涕下。

意 詩



賞 欣

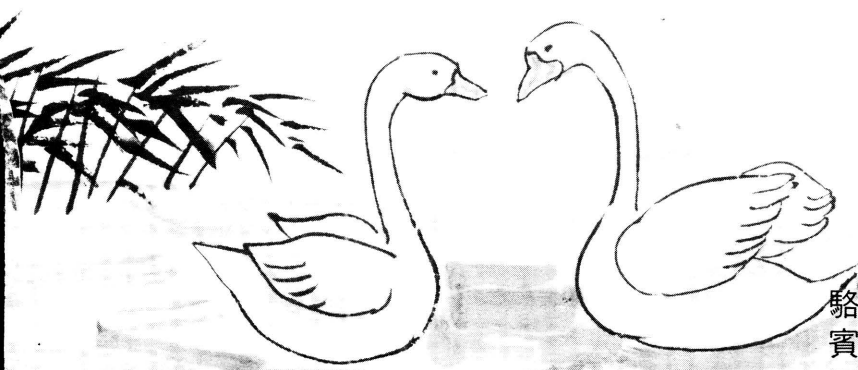
我登上幽州臺，向前望去，  
不到古時候的人；向後望去，也  
不到未來的人。

面對這蒼茫廣大的宇宙天地，  
再想到自己生不逢時，懷才不遇，  
不禁悲從中來，獨自悲傷淚流不已。

這是一首因登古蹟而有所感懷的詩。  
小朋友也許覺得奇怪，為什麼陳子昂在登  
上幽州臺後，會寫下如此蒼涼的詩句？他究竟  
是感傷什麼呢？讓我們來看看原因。

武后時，陳子昂官居右拾遺，數度上書獻  
策，却未被採納，不免積鬱在心。這日，當他  
登上幽州臺，想到昔日燕昭王在此築台，招納  
賢士；再進而想到自己滿懷抱負，却未遇明主  
，便再也忍不住淚流滿腮了。

前面的幾首，例如劉長卿的「聽彈琴」，  
李商隱的「賁生」，也都是這類自嘆懷才不遇  
的詩。小朋友不妨再回味一下。



① 詠

鵝

駱賓王

解 註

詩古言五

- ④ 白毛：白色的羽毛  
 ③ 項：脖子  
 ② 曲：彎曲  
 ① 詠：歌詠、吟詠

- ⑥ 清波：清澈的水波  
 ⑤ 紅掌：紅色的鵝掌  
 ④ 浮：飄浮

⑤ 紅 ④ 白 ② 曲 鵝  
 掌 毛 ③ 項 鵝  
 撥 浮 向 鵝  
 ⑥ 清 綠 天  
 波 水 歌  
 〇 , 〇

詩意



欣賞

可愛的鵝呀！

你仰著脖子，朝天而歌，是那

麼地快活。

你那白色的羽毛飄浮在碧綠的

水面上，顯得格外動人。只見你輕

輕撥動著水波，悠游自在，怡然自

得。

這是一首歌詠鵝的詩。

當你欣賞過這首詩，是不是也想起一首兒

歌來了？「我家門前有小河，後面有山坡，山

坡上面野花多，野花紅似火。小河裡，有白鵝

，鵝兒戲綠波，戲弄綠波鵝兒快樂，昂首唱清

歌。」

兒歌中的鵝和詩人筆下的鵝一樣，且高歌

且戲水，一副怡然自得的样子，真是令人羨慕

萬分。

我國著名的大書法家王羲之便十分愛鵝，

據說，他那一手絕妙的筆法，便是揣摩鵝兒戲

水的姿態而練成的。

此<sup>チ</sup>是<sup>ハ</sup>使<sup>シ</sup>人<sup>ニ</sup>喝<sup>ハク</sup>的<sup>ニ</sup>意<sup>イ</sup>思<sup>シ</sup>。  
 ①飲<sup>イン</sup>君<sup>キミ</sup>酒<sup>サケ</sup>：請<sup>コト</sup>你<sup>ニ</sup>喝<sup>ハク</sup>酒<sup>サケ</sup>。  
 君<sup>キミ</sup>是<sup>ハ</sup>飲<sup>イン</sup>在<sup>ニ</sup>。



# 送別

王維

但<sup>タ</sup>君<sup>キミ</sup>下<sup>タ</sup>  
 去<sup>ク</sup>言<sup>コト</sup>馬<sup>バ</sup>  
 ⑦莫<sup>ナ</sup>③不<sup>ク</sup>①飲<sup>イン</sup>  
 ⑧復<sup>フ</sup>得<sup>タ</sup>君<sup>キミ</sup>  
 問<sup>タ</sup>意<sup>イ</sup>酒<sup>サケ</sup>  
 ， ④ ，  
 白<sup>ハク</sup>歸<sup>キ</sup>問<sup>タ</sup>  
 雲<sup>ウン</sup>臥<sup>シ</sup>君<sup>キミ</sup>  
 無<sup>ム</sup>⑤南<sup>ナン</sup>②何<sup>ナニ</sup>  
 ⑨盡<sup>ジン</sup>山<sup>サン</sup>所<sup>トコロ</sup>  
 時<sup>トキ</sup>⑥睡<sup>ス</sup>之<sup>ノ</sup>  
 〇 〇 ？

對別人的尊稱，在此指王維的朋友。

② 何所之：到那裡去。之是往、去。

③ 不得意：不如意。

④ 歸臥：在此當歸隱講。

⑤ 南山：即終南山，又名秦嶺。

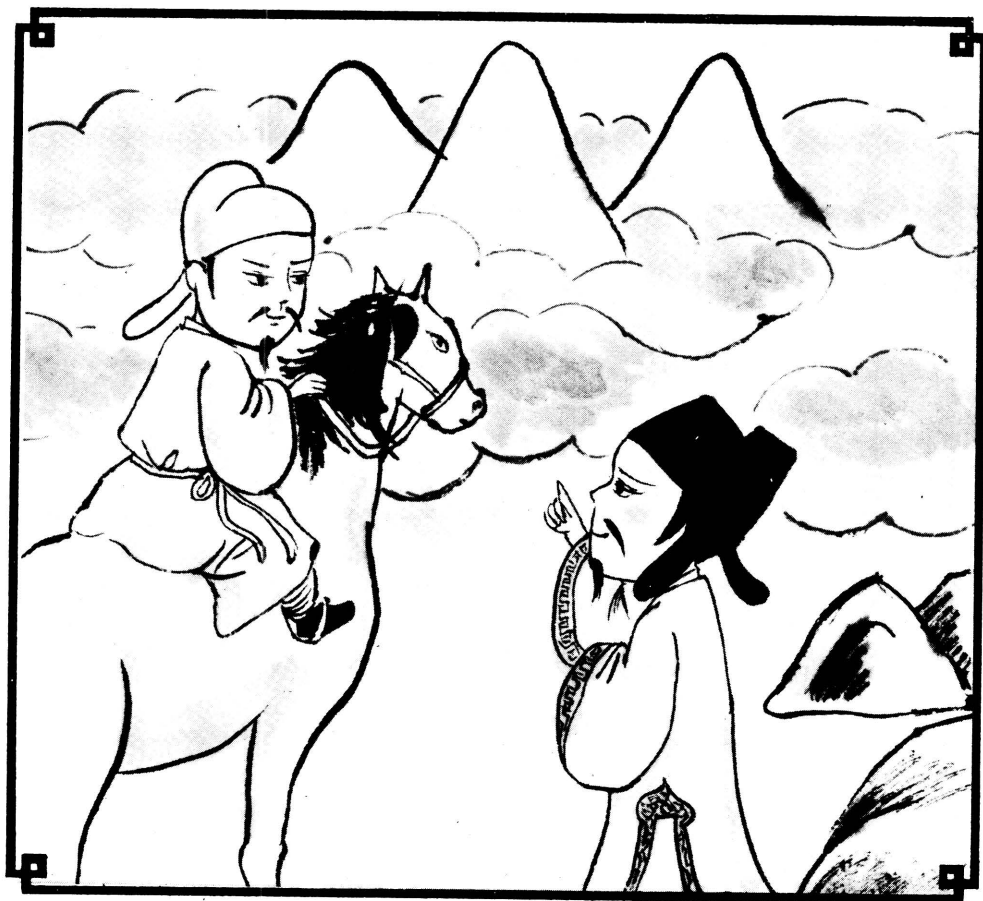
嶺。

⑥ 陞：旁邊。

⑦ 莫：不要。

⑧ 復：再。

⑨ 盡：窮盡、結束。





朋友，請下馬

來，和我喝杯酒吧

！你騎了馬，要往

那裡去呢？

你說，因為生活不如意，打

算歸隱到終南山邊，從此不問世

事，過著與世無爭的生活。

你既然要走，那就走吧！我

也不再多問了，因為我已瞭解。

但記得，你我間的友情，就

像南山頂上那層層相疊的浮雲一

樣，永無窮盡。



這是一首送別朋友的詩。

王維是一位享盡功名富貴，而後

遭遇挫折，領略到名利的虛空進而歸

隱的詩人，這是在欣賞這首詩之前必

須明白的。

某日，他遇見了朋友，却見朋友騎著馬，一

副要遠行的樣子，探問之下，原來朋友覺得日子

過得不如意，打算隱居到終南山去了。

為什麼王維說：「但去莫復問」呢？因為王

維是過來人，他深深明瞭朋友的苦衷！

「此時無聲勝有聲，一切都不必多說，只要

記得你我友誼長存就好了。」



② 墟落：村落。

① 渭川：即渭水。



即<sup>⑩</sup>田<sup>⑦</sup>雉<sup>④</sup>野斜<sup>①</sup>  
此<sup>⑧</sup>夫<sup>⑧</sup>雒<sup>⑧</sup>老<sup>⑧</sup>陽<sup>⑧</sup>  
羨<sup>⑧</sup>荷<sup>⑧</sup>麥<sup>⑧</sup>念<sup>⑧</sup>照<sup>⑧</sup>  
閒<sup>⑧</sup>鋤<sup>⑧</sup>苗<sup>⑧</sup>牧<sup>⑧</sup>墟<sup>⑧</sup>  
逸<sup>⑧</sup>至<sup>⑧</sup>秀<sup>⑧</sup>童<sup>⑧</sup>落<sup>⑧</sup>  
， ， ， ， ，  
悵<sup>⑧</sup>相<sup>⑧</sup>蠶<sup>⑧</sup>倚<sup>⑧</sup>窮<sup>⑧</sup>  
然<sup>⑧</sup>見<sup>⑧</sup>眠<sup>⑧</sup>仗<sup>⑧</sup>巷<sup>⑧</sup>  
吟<sup>⑧</sup>語<sup>⑧</sup>桑<sup>⑧</sup>候<sup>⑧</sup>牛<sup>⑧</sup>  
式<sup>⑧</sup>依<sup>⑧</sup>葉<sup>⑧</sup>荆<sup>⑧</sup>羊<sup>⑧</sup>  
微<sup>⑧</sup>依<sup>⑧</sup>稀<sup>⑧</sup>扉<sup>⑧</sup>歸<sup>⑧</sup>  
○ ○ ○ ○ ○

① 渭川田家

王維

- 思。
- 。在此表示有意歸隱的意
- ⑫ 式微：是詩經上的一篇名
- ⑪ 依依：不忍分離的樣子。
- ⑩ 田夫：農夫。
- ⑨ 秀：稻麥吐穗開花。
- ⑧ 雉：雄雉的叫聲。
- ⑦ 雉：野雞。
- ⑥ 荊扉：柴門。
- ⑤ 倚仗：在此指扶著拐杖。
- ④ 野老：鄉間的老人。
- ③ 窮巷：古舊的巷子。



# 詩 意

夕陽斜照時，

牛羊也從田間回到

村中破舊的巷裡來

了。老人拄著拐杖

，在柴門邊等候牧童歸來。

現在正值初夏，到處聽得野

雞聲，田中麥苗吐穗開花，蠶兒

已成眠，樹上桑葉也變稀少了。

農夫背著鋤頭回來，大夥兒

相見，話多得說不完，誰都不肯

先離去。唉！我真羨慕他們這種

安閒的生活，忍不住要吟起「式

微式微胡不歸」的詩句來了。

# 欣 賞

這是一首描寫農家生活的詩。

小朋友，你一定唱過那首「農家

好」的歌吧？「農家好，農家好，綠

水青山四面繞；你種田，我拔草，大

家忘辛勞。秋天忙過，冬天到，米穀糶出農事了

；農家好，農家好，衣暖菜飯飽。」

你曾在鄉下住過嗎？許多人寧可捨棄都市的

生活享受，遷移到交通不便的鄉村，為什麼呢？

理由是很簡單的，鄉村裡，處處是青山綠水

，處處飄稻香，生活樸實而閒逸，沒有繁囂，更

沒有緊張，難怪連詩人王維見了，都忍不住要吟

式微而有意歸隱呢！

詩古言七

解 註

漁翁

柳宗元

漁翁夜傍西巖宿，曉汲清湘然楚竹。

煙銷日出，不見人，欵乃一聲山水綠。

⑩ 迴看天際下中流，巖上無心雲相逐。

① 傍：臨近、依靠。

② 巖：山邊。

③ 宿：過夜。

④ 曉：清晨。

⑤ 汲：汲取。

⑥ 湘：水名。即湘水。

⑦ 然：即燃。指引火點著。

⑧ 銷：消失、消散。

⑨ 欸乃：行船的櫓聲。

⑩ 迴看：回頭看。

⑪ 天際：天邊。

⑫ 無心：出於自然，並非有意。

⑬ 相逐：互相追逐。





的湘水邊取水，再燃起楚竹，燒茶作飯。

等到太陽升起，煙霧消散後，卻見不到他的人，只聽到一陣搖櫓聲。原來，小船已蕩漾在碧綠的山水中了。

漁翁回頭望望天邊，小船已很快地從上游漂入中游，而巖上的浮雲們正閒散地任意相逐呢！

天色已晚，漁

翁把船停靠在西邊

的山腳下過夜。天

一亮，他便到清澈



這是一首描寫漁翁生活的詩。在我們的觀念中，漁夫的生活是十分辛勞的，天未亮便得起身，趕早上船出海去。等捕得魚兒回來，還得曬網、補網，整日忙碌不堪。

詩人筆下的漁翁生活可就不同了，儘管全詩從頭至尾沒有一句「悠哉游哉」的字，然而，我們却可以很清楚地感受到那種閒適的氣氛。尤其是最末一句「巖上無心雲相逐」，雖然寫的是雲兒悠閒地追逐戲耍，事實上，却也正反映出漁翁當時的心境。那種生活，那種意境，真是寫意得令人羨慕萬分。

- ② 慈母：慈愛的母親。
- ① 遊子：離家在外的人。



誰	③ 臨	② 慈	① 遊子吟 孟郊
言	行	母	
⑦ 寸	④ 密	手	
草	密	中	
心	縫	線	
，	，	，	
報	⑤ 意	遊	
得	恐	子	
⑧ 三	遲	身	
春	遲	上	
暉	⑥ 歸	衣	
0	0	0	

③ 臨行：即將出門時。

④ 密密縫：一針一線仔細地

縫。

⑤ 意恐：恐怕、害怕。

⑥ 歸：回來。

⑦ 寸草心：微細的心意。寸

草是一寸長的草，比喻微

細。

⑧ 三春暉：春天的陽光。比

喻父母的恩情像春天的陽

光般溫暖人心。暉是日光







慈愛的母親拿

著針線，為即將出

遠門的孩子縫製衣

服。

她一針一線密密地縫，心裡

只擔憂著孩子這一去，會很久才

回來，衣服破了沒人縫補。

母親為了子女，不計任何辛

勞與犧牲，那無邊的愛心就像春

天三月的陽光般溫馨。誰說子女

那微細的愛心，報答得了這樣的

深恩呢？



這是一首頌揚母愛偉大的詩。

有句話說：「上帝無法親自照顧

每一個人，所以創造了母親。」

讓我們來想想，母親在一天中要

做多少工作：

準備早點、買菜、洗衣、作飯、洗碗筷、整

理環境……你能明白嗎？在你過著舒舒服服的日

子之際，是誰在為你默默辛勞的？

因此，當母親節來到時，假若你佩戴的是紅

色康乃馨，就應該知道要感謝母親；而假若你不

幸佩戴的是白色康乃馨，那麼，就更應自我奮發

，努力做個好孩子，以慰母親在天之靈。

# 清平調詞(一)

李白



解 註

府 樂

雲<sup>ウ</sup>想<sup>ト</sup>衣<sup>イ</sup>裳<sup>セウ</sup>花<sup>ハ</sup>想<sup>ト</sup>容<sup>ヨウ</sup>①

春<sup>ハル</sup>風<sup>フウ</sup>拂<sup>フ</sup>檻<sup>カン</sup>露<sup>ロ</sup>華<sup>カ</sup>濃<sup>ノウ</sup>③

若<sup>ニホ</sup>非<sup>ヒ</sup>羣<sup>クン</sup>玉<sup>ヨク</sup>山<sup>サン</sup>頭<sup>トウ</sup>見<sup>ミ</sup>④

會<sup>カイ</sup>向<sup>コウ</sup>瑤<sup>ヨウ</sup>臺<sup>タイ</sup>月<sup>グヱツ</sup>下<sup>カ</sup>逢<sup>フ</sup>⑤

①花：指牡丹花。因

李白寫詩時，正當

宮中牡丹花盛開。

②容：容貌。

③檻：檻杆。

④羣玉山：西王母所

住的地方。

⑤瑤臺：神仙所住的

地方。

⑥逢：相見。

詩意

看到彩雲，便想到楊貴妃那華麗的衣裳；看到嬌艷的牡丹，更想起貴妃那動人的容貌。

當春風輕拂、露氣深濃時，她的模樣兒就更嬌美了。這麼動人的女子，若非在羣玉山，恐怕就必須在瑤臺才能見得到了。

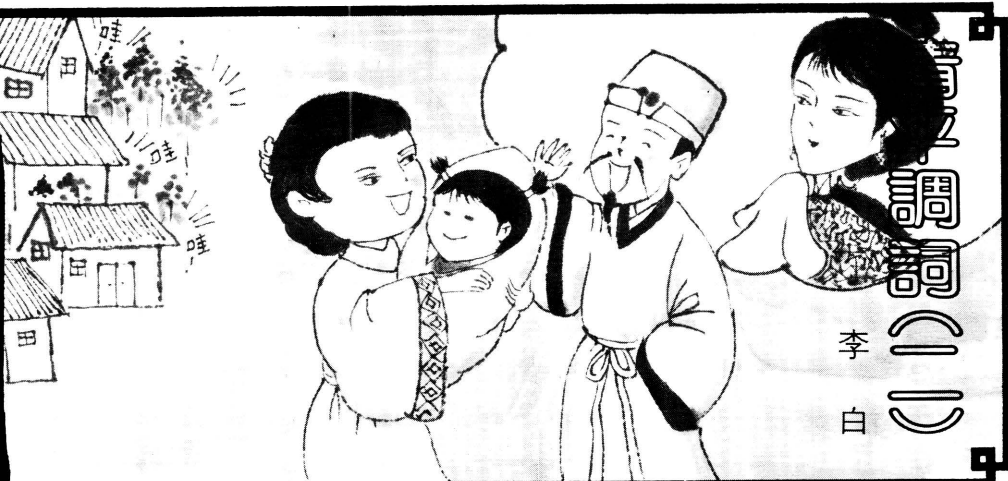
欣賞

這是李白為楊貴妃所寫的詩，共有三章。唐玄宗開元年間，李白任翰林學士之職，某日，正逢宮中牡丹花盛開，玄宗與楊貴妃相偕賞花，一時興起，便召李白進宮，為當時情景作樂詞。

那時，李白正醉酒，神智還不太清醒，却拿起筆來，以牡丹花和貴妃相依襯，當場就寫成三章。

玄宗一看，龍心大悅，此後，對李白便大為賞識，優禮有加。

近代人也將這三首詩譜成通俗歌曲，曲調相當動人。



李

白

解註

府樂

③ 枉マダシ：空ソラ、徒然タラシ。

會カヒ。

② 雲雨巫山ウンウソウ：男女幽カサニ

而嬌豔ニハセ。

① 穠豔ノウエン：指花木繁盛サキナハタニハナハナ

一ヒト枝エ穠ノウ豔エン露カミ凝コウ香コウ，  
 ② 雲クモ雨アメ巫マ山サン枉マダシ斷カタ腸イナ。  
 借カサ問マタ漢カン宮クウ誰タレ得カモ似ニ？  
 ④ 可カ憐レン飛トビ燕エン倚ヨリ新シン妝ゾウ。  
 ⑥ ④ 漢宮カンクウ：漢朝宮中。

⑤ 似ニ：像イマ。

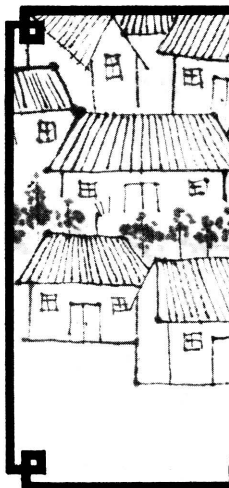
④ 漢宮カンクウ：漢朝宮中。

⑥ 飛燕トビエン：指趙飛燕。

深得漢成帝寵愛，

後來封為皇后。

意 詩



賞 欣

嬌艷的牡丹凝結了露氣，就像  
貴妃坐沐皇恩般，愈發顯得動人。

反觀楚襄王夢見巫山的神女和他幽會，結果，却只是一場空罷了。

像貴妃這麼姣美的女子，在漢

代宮廷，也只有那剛剛梳妝打扮好的趙飛燕才能比得上了。

這首詩的第二章，李白用襯托的手法，來表現貴妃的美艷。

第一句先用牡丹的嬌艷承露，陪襯出貴妃的美艷得寵；第二句再以雲雨巫山的惆悵虛幻，反襯貴妃備受恩寵的實惠；第三、四句則以趙飛燕得寵的倚賴新粧，烘托貴妃坐沐皇恩的純賴天然姿色。詩人的筆法真是高明極了。

當這首詩剛完成，貴妃過目之下，見李白如此頌揚自己，也大為高興，但宦官高力士因懷恨李白，後來却向貴妃進讒言，誣指李白是藉趙飛燕來諷刺貴妃。自此，貴妃便極度排斥李白，處處阻撓李白的晉升。

# 清平調詞

李



解 註

府 樂

- ① 名<sup>ナ</sup>花<sup>ハ</sup>傾<sup>ク</sup>國<sup>ク</sup>兩<sup>リウ</sup>相<sup>サウ</sup>歡<sup>カン</sup>，  
 ② 常<sup>チヤウ</sup>得<sup>タク</sup>君<sup>クン</sup>王<sup>ワン</sup>帶<sup>タイ</sup>笑<sup>シャウ</sup>看<sup>カン</sup>，  
 ③ 解<sup>ケ</sup>釋<sup>セキ</sup>春<sup>チュン</sup>風<sup>フン</sup>無<sup>ム</sup>限<sup>リョウ</sup>恨<sup>ケン</sup>，  
 ④ 沈<sup>シ</sup>香<sup>キヤウ</sup>亭<sup>テイ</sup>北<sup>ペイ</sup>倚<sup>イ</sup>闌<sup>ラン</sup>干<sup>カン</sup>，  
 ⑤ 名<sup>ナ</sup>花<sup>ハ</sup>：指<sup>シ</sup>牡<sup>ム</sup>丹<sup>タン</sup>花<sup>ハ</sup>。  
 ② 傾<sup>ク</sup>國<sup>ク</sup>：絕<sup>ケツ</sup>世<sup>セ</sup>美<sup>メイ</sup>人<sup>ニン</sup>，  
 在此<sup>ココ</sup>指<sup>シ</sup>楊<sup>ヤウ</sup>貴<sup>キ</sup>妃<sup>ヒ</sup>。  
 ③ 君<sup>クン</sup>王<sup>ワン</sup>：皇<sup>ワウ</sup>帝<sup>テイ</sup>，在<sup>ココ</sup>此<sup>ココ</sup>指<sup>シ</sup>唐<sup>タウ</sup>玄<sup>ヘン</sup>宗<sup>ソウ</sup>。  
 ④ 解<sup>ケ</sup>釋<sup>セキ</sup>：消<sup>シウ</sup>除<sup>チ</sup>。  
 ⑤ 沈<sup>シ</sup>香<sup>キヤウ</sup>亭<sup>テイ</sup>：於<sup>オ</sup>唐<sup>タウ</sup>朝<sup>チウ</sup>宮<sup>グ</sup>中<sup>チュウ</sup>，亭<sup>テイ</sup>前<sup>ゼン</sup>種<sup>チュウ</sup>植<sup>チ</sup>牡<sup>ム</sup>丹<sup>タン</sup>花<sup>ハ</sup>。  
 ⑥ 闌<sup>ラン</sup>杆<sup>ガン</sup>：即<sup>イ</sup>闌<sup>ラン</sup>杆<sup>ガン</sup>。

詩意



欣賞

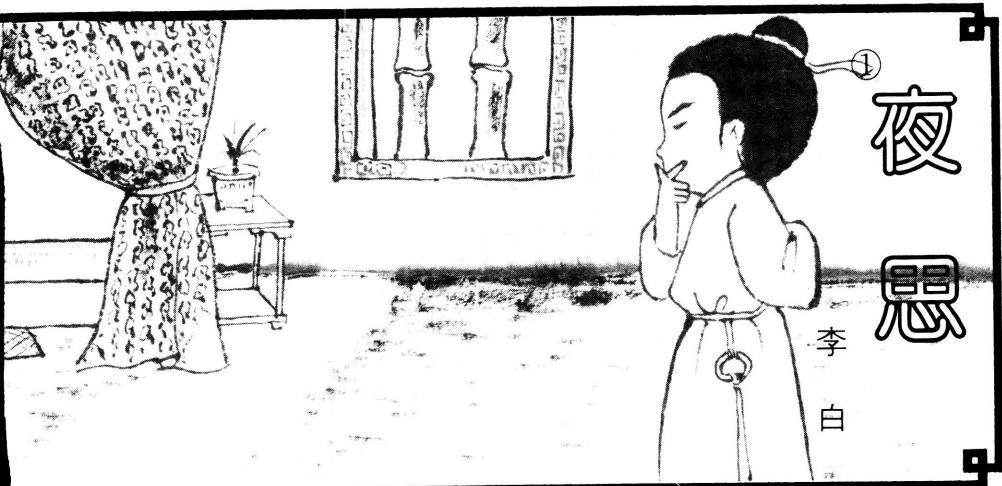
嬌豔的牡丹和容貌蓋世的楊貴妃，都是那麼地得人歡心，因此，才能時常贏得皇上的笑臉。

當皇上心情煩悶時，便和貴妃倚著沉香亭北面的欄杆，觀賞亭前的牡丹，與美人、名花為伴，藉此消除春愁。

「名花傾國兩相歡」，名花指的是牡丹，傾國則是指當時正得寵的楊貴妃。

既有盛開的花中之王——牡丹，又有傾國姿色的美人，怪不得君王會常帶笑看；遇著心情煩悶時，偕同美人賞牡丹，煩悶也就一掃而空了。

小朋友或許不明白，為什麼用「傾國」二字。這用法最早是出現在漢書上：「北方有佳人，絕世而獨立，一顧傾人城，再顧傾人國。」意思是說紅顏足以迷亂人君心志，而導致家國傾覆。於是，後人就以「傾國傾城」來作為美女的代稱了。



解 註

五絕樂府

- ① 夜思：夜裡有感而發，產生思念。
- ② 疑：懷疑、以為。
- ③ 霜：接近地面的冷空氣，遇冷凝結而

- ④ 望：看。
- ⑤ 思：想念。
- ⑥ 故鄉：家鄉。

成的白色微細顆粒

低<sup>①</sup> 舉<sup>②</sup> 疑<sup>③</sup> 牀<sup>④</sup>  
 頭<sup>⑤</sup> 頭<sup>⑥</sup> 是<sup>⑦</sup> 前<sup>⑧</sup>  
 思<sup>⑨</sup> 望<sup>⑩</sup> 地<sup>⑪</sup> 明<sup>⑫</sup>  
 故<sup>⑬</sup> 明<sup>⑭</sup> 上<sup>⑮</sup> 月<sup>⑯</sup>  
 鄉<sup>⑰</sup> 月<sup>⑱</sup> 霜<sup>⑲</sup> 光<sup>⑳</sup>  
 〇 , 〇 ,



意 詩



賞 欣

皎潔的月光，將牀前照成一片

雪白，讓我一時間竟以為是地上結

了一層霜。

我抬起頭看著明月，想起故鄉

也有同樣的明月高掛天空，不由得

一陣感傷，黯然低下頭，思念家鄉

的親人。

這是一首懷念故鄉的詩。每個人在一生中

，都多多少少會經歷過想家的滋味。當我們在

家時，不論發生多大的困難，總有家人和我們

分擔，給我們安慰。家，就宛如一個避風港。

但是，一旦我們離家在外，形單影隻，什

麼事都要靠自己時，不由得會更想念家的甜蜜

和溫馨。

在這種情況下，望見明亮的月光，那種徬

徨無依的感覺怎能不更強烈？

怪不得杜甫在想念弟弟時，會有一「露從今

夜白，月是故鄉明。」的詩句，明明是一樣的

月光，因為思念，就覺得故鄉月亮較明亮了。



李自

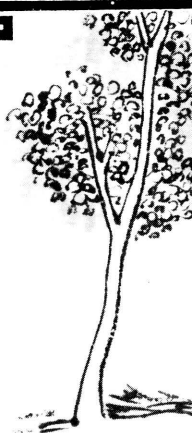
註解

五絕樂府

- ① 玉階：如玉般光滑潔白的石階。  
 ② 夜久：夜深。  
 ③ 侵：與「浸」同。  
 ④ 羅襪：用輕絲做成的襪子。  
 ⑤ 水晶簾：用水晶串連成的簾子。  
 ⑥ 玲瓏：清澈明亮。

玉階 夜久 侵生 白露  
 玲瓏 下久 水侵 羅白  
 望水 秋品 羅襪 簾  
 月 月 月 月

意 詩



賞 欣

白玉般光潔的石階上，佈滿了  
白色的露珠。

夜深了，層層露氣沾溼了她的  
羅襪。

她回到屋裡，放下晶瑩剔透的  
水晶簾；卻依舊在簾內望著那清澈  
明亮的月兒。

這首詩是在描寫婦人思夫心情之幽怨。  
字面上看來，這首詩似乎並沒有「思念」  
或「怨」的意思，那麼，為什麼詩名是「玉階  
怨」呢？讓我們仔細品味一下，便能明白。

「玉階生白露，夜久侵羅襪。」告訴我們  
她是在戶外，為什麼？因為她正等候出外未歸  
的丈夫啊！可是，等了又等，總不見他的人，  
而夜已深，寒氣又重，不得已，只有回房，放  
下簾子，却依然隔簾望月，滿懷幽怨地等候。  
詩人高明的地方就在於他不寫出一個「怨」  
字，却由字裡行間將那一股幽怨之意完全表  
達了出來。



# 長干曲

崔  
顥

註  
解

五絕樂府

③ 何處住：住何處。

② 君：對對方的尊稱。

① 長干：地名。在今江蘇省。

或停妾君  
恐船住家  
是暫在何  
同借橫處  
鄉問塘住？

⑤ 橫塘：三國時，吳自江口沿淮築堤，稱橫塘。在江蘇。

④ 妾：古代女子自稱的謙詞。

詩意

欣賞

請問先生，您府上是在什麼地方呢？我是住在橫塘那地方的。

您和我雖然並不相識，但是口音卻有一點兒相同，所以我停下船來，冒昧地向您請問。說不定我們是同鄉呢！

這是關於異地逢鄉親的詩，共有兩首，是用問答的方式寫成的。第一首寫問，第二首寫答，詞意淺顯，很容易明白。

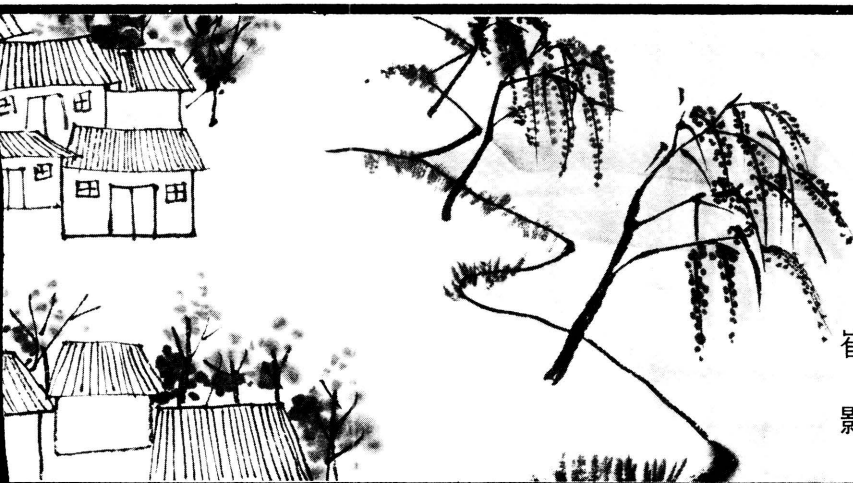
由第一句的「君」和第二句的「妾」，我們可以很清楚看得出來，這是女子向男子問話。讓我們來瞭解一下「妾」的意義。

妾有兩種解釋，一種是指男子的側室，也就是俗稱的「姨太太」，按照古禮，天子可以娶九位妻子、諸侯娶七位、士大夫一妻二妾、士一妻一妾，平民則一夫一妻，不能娶妾。

另一種解釋則是女子自稱的謙遜語，這首詩上的用法便是屬於這一種。

# 長干曲(二)

崔  
顥



解 註

府樂絕五

- ① 臨：接近、靠近的  
 ② 九江：江名。  
 ③ 來去：來來去去。  
 ④ 側：旁邊。  
 ⑤ 生小：年紀還小的  
 ⑥ 相識：認識。
- 在此是指生活圈子
- 家 來 同 生  
 臨 去 是 小  
 九 九 長 不  
 江 江 干 相  
 水 側 人 識
- ① ② ③ ④ ⑤ ⑥
- , ○ ,

詩意



欣賞

我家就住在九江那附近，從小到大，生活圈子所及的地方，也都

在九江旁。

你我同樣都是長干地方的人，

只是當時年紀還小，所以彼此都不

認識罷了。

問話呢？

一位旅居在外，飽受思鄉之苦的人，最渴

望的便是見到任何與家鄉有關的人或物——家

書、親人、鄉親……因為那種感覺便像回到家

鄉一般，不知能化解多少鄉愁。

因此，當這位女子見到很像是同鄉的人，

便再也顧不得任何約束了，激動萬分地借問，

而結果竟真是同鄉，讓人也禁不住為他們而高

興呢！

# 金縷衣

杜秋娘



解 註

府 樂

③ 惜：珍惜、把握。

此比喻榮華富貴。

② 金縷衣：用金線織成的華麗衣服。在

① 莫：不要。

莫待無花空折枝。

花開堪折直須折，

勸君惜取少年時。

勸君莫惜金縷衣，

⑦ 折：摘取。

⑥ 直：立刻。

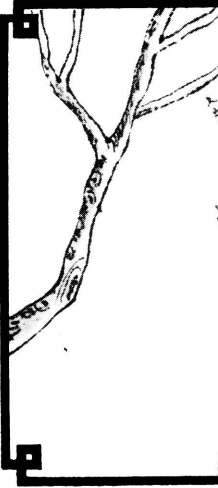
⑤ 堪：能夠、可以。

的時代。

④ 少年時：青春年少



詩 意



欣 賞

我勸你別珍惜外表的華麗，一

切榮華富貴原都是虛空；但願你能

珍惜青春歲月，好好充實自己，那

才是最重要的。

就好像在花兒開得正豔麗時，

便該摘下它；不要等到花兒凋謝後

，才攀折枯枝，空自悵惘。

這是一首勸人珍惜青春時光的詩。

杜秋娘是一位女詩人，這首詩是她為了勸勉丈夫李錡而寫的。

她用金縷衣來比喻榮華富貴。一切榮華富

貴都可以用金錢買得到，而且也都有消失的一

天。當那日來到，昔日的美好便都如過眼雲煙

般成為虛空。

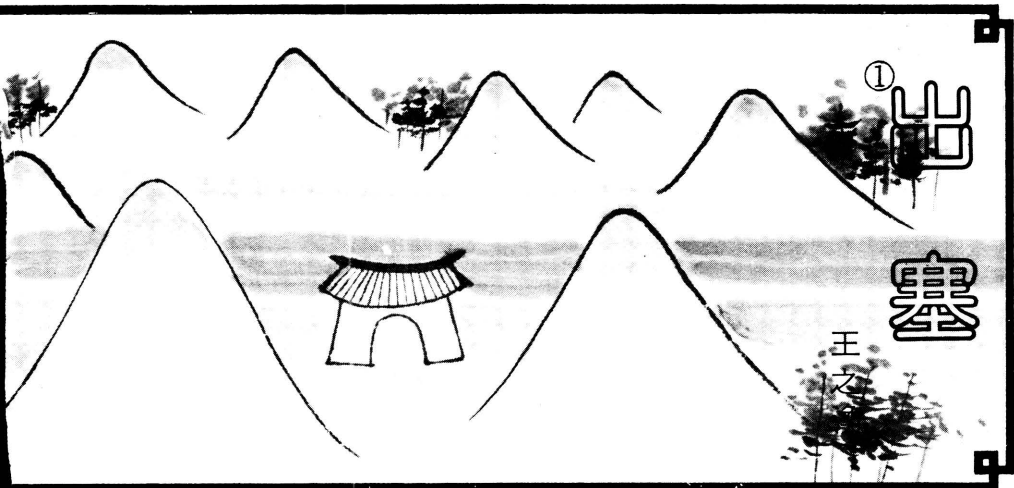
唯有青春，那是用再多的財富也買不到、

喚不回的。當我們年輕時，若把握光陰，及時

努力，必將得到一生受用不盡的豐碩成果；但

是，若我們虛度蹉跎，等到年老力衰時，便只

能空自悲嘆了。



解 註

府 樂

① 出塞：這首詩又名「涼州詞」，涼州在今甘肅省。  
② 萬仞：八尺為仞，萬仞是形容很高。

③ 羌笛：一種吹奏的管樂器。  
④ 玉門關：關名，在今甘肅省，為古代通西域的要道。

黃河遠上白雲間，  
一片孤城萬仞山。  
羌笛何須怨楊柳，  
春風不度玉門關。

詩意



欣賞

浪滔滾滾的黃河水，自西而東

奔流而下，遠遠望去，彷彿是從天

際白雲間流出；只見涼州孤城立在

崇山峻嶺間，顯得淒涼萬分。

唉！羌笛何必耍吹奏「折楊柳

」這種哀怨曲調呢？家鄉那和暖的

春風，畢竟是吹不到玉門關的呀！

這是一首描寫邊塞戰士思念家鄉的詩。王之渙是一位十分擅長於描摹邊塞風光的詩人，在當時名氣極盛，一有作品，樂師便即刻為他譜上音律，爭相歌詠。這首詩可說是他的代表作。

開頭的兩句將涼州孤城那淒涼、渺小的景象描寫得十分透澈，影射出征人心情的落寞。因為思鄉心切，不知不覺間便吹起惜別的曲子

——折楊柳。

可是，在這春風吹不到的邊塞地區，是根本沒有楊柳生長的呀！愈吹奏，哀怨愈增，又有什麼用呢？

# 渭城曲

王維



解 註

府樂絕七

- ① 渭城：地名，在今陝西省。
- ② 浥：溼潤。
- ③ 客舍：客棧，即現代所說的旅館。
- ④ 盡：乾。
- ⑤ 陽關：關名，在今甘肅省，自古為出塞必經之地。
- ⑥ 故人：老朋友。
- ① 渭城朝雨浥輕塵，  
② 客舍青青柳色新，  
③ 勸君更盡一杯酒，  
④ 西出陽關無故人。

詩意

渭城早晨的一場細雨，溼潤了

地面輕揚的塵土；客棧裡的嫩柳青

翠動人，把整個客棧襯托得綠意盎

然，却也令人離愁更深。

我在這裡和你道別，請再乾了

這杯酒吧！因為，等你西出陽關後

，就見不到老朋友了呀！

賞欣

這是一首送別朋友的詩，又名「陽關」。

渭城是個舊縣名，在今天的陝西省。這首

詩是王維在渭城送一位叫元二的朋友出使安西

（在今新疆省）時所寫的。

柳樹自古就常被拿來當作離別或思念的代

表。客舍裡青翠的嫩柳，看在王維眼裡，更是

叫人心酸啊！只有藉酒釋愁了。老友，讓我們

再喝了這一杯吧！因為，分手後，就不知何時

再有這老友相聚的機會了呀！

這首詩後來被譜上音律，成為送別的曲子

，當唱到「陽關」那一句時，便反覆再唱，因

此，曲名就叫做「陽關三疊」。

# 春望

杜  
甫

五言律詩

註解

- ① 山ヤマ河カ：  
即すなはち河カ山ヤマ。  
② 城シヨウ：  
指さし長チヤウ安アン城シヨウ。

⑨ 白ハク⑤ 烽フウ感カン國クニ  
頭カウ火カ時トキ破ヤ  
⑩ 搔ム連カ花ハナ① 山ヤマ  
更ム三さん③ 濺セン河カ  
⑪ 短タン月ツキ淚ナミダ在アル  
⑫ 渾コン⑥ 家カ恨カン② 城シヨウ  
欲ホウ書カキ別ワカ春ハル  
⑬ 不フ⑦ 抵タ鳥トリ草クサ  
勝マカ⑧ 萬マン④ 驚オドロク木キ  
⑭ 簪カン金カネ心ココロ深フカ  
○ ○ ○ ○

③ 潑淚：流淚。

④ 驚心：心驚肉跳。

⑤ 烽火：比喻戰爭、戰火。

⑥ 家書：家信。

⑦ 抵：值得。

⑧ 萬金：萬兩黃金。

⑨ 白頭：滿頭白髮。

⑩ 搔：抓。

⑪ 短：在此是少的意思。

⑫ 渾：幾乎。

⑬ 不勝：在此指插不住。

⑭ 簪：古人束頭髮的器具。





國家已經破碎

了，只有山河依舊

存在；春天到了，

長安城裡卻是雜草

叢生，一片淒涼景象。

身處這樣的局勢，連看到花

兒都忍不住要傷心落淚；聽到鳥

叫聲，也禁不住心驚肉跳。

戰爭已持續好久，若能收到

家信，那真抵得上萬兩黃金啊！

頭上的白髮愈抓愈少，都幾

乎無法插上髮簪了。



這是一首感傷局勢的詩。

沒有經歷過戰爭的人，很難體會

到戰爭所帶來的苦痛——顛沛流離、

飢荒、家毀人亡……

春天原是個充滿鳥語花香的季節，但是，在

戰火摧殘下，却是滿目瘡痍。長期的戰爭壓力，

弄得人心極度緊張，稍微一點兒風吹草動，就令

人驚慌失措，無法自己。

在這種時候，杜甫是多渴望能接到家書，知

道家人的情形啊！滿頭黑髮因為過度的思慮，不

僅變白，而且也愈掉愈少了。

「三」是指多數，因此，三月即好幾個月。



② 舍弟：家弟。對人稱比自

① 憶：思念、想念。

解 註

詩 津 言 五

寄<sup>⑦</sup>有<sup>③</sup>露<sup>③</sup>戍<sup>③</sup>  
書<sup>⑧</sup>弟<sup>⑧</sup>從<sup>④</sup>鼓<sup>④</sup>  
長<sup>⑧</sup>皆<sup>④</sup>今<sup>④</sup>斷<sup>④</sup>  
不<sup>⑧</sup>分<sup>④</sup>夜<sup>④</sup>人<sup>④</sup>  
達<sup>⑧</sup>散<sup>④</sup>白<sup>④</sup>行<sup>④</sup>  
， ， ， ，  
況<sup>⑧</sup>無<sup>④</sup>月<sup>④</sup>邊<sup>④</sup>  
乃<sup>⑧</sup>家<sup>④</sup>是<sup>④</sup>秋<sup>④</sup>  
未<sup>⑧</sup>問<sup>④</sup>故<sup>④</sup>一<sup>④</sup>  
⑨ 休<sup>⑧</sup>死<sup>④</sup>鄉<sup>④</sup>雁<sup>④</sup>  
兵<sup>⑧</sup>生<sup>④</sup>明<sup>④</sup>聲<sup>④</sup>  
○ ○ ○ ○

月夜憶舍弟

杜 甫

己輩行低的親屬時，常加

一「舍」字，表示謙遜。

③ 戍鼓：守邊軍士所擊的鼓聲。

④ 斷：絕、阻絕。

⑤ 邊：邊境。

⑥ 雁：鳥名。又稱候鳥。

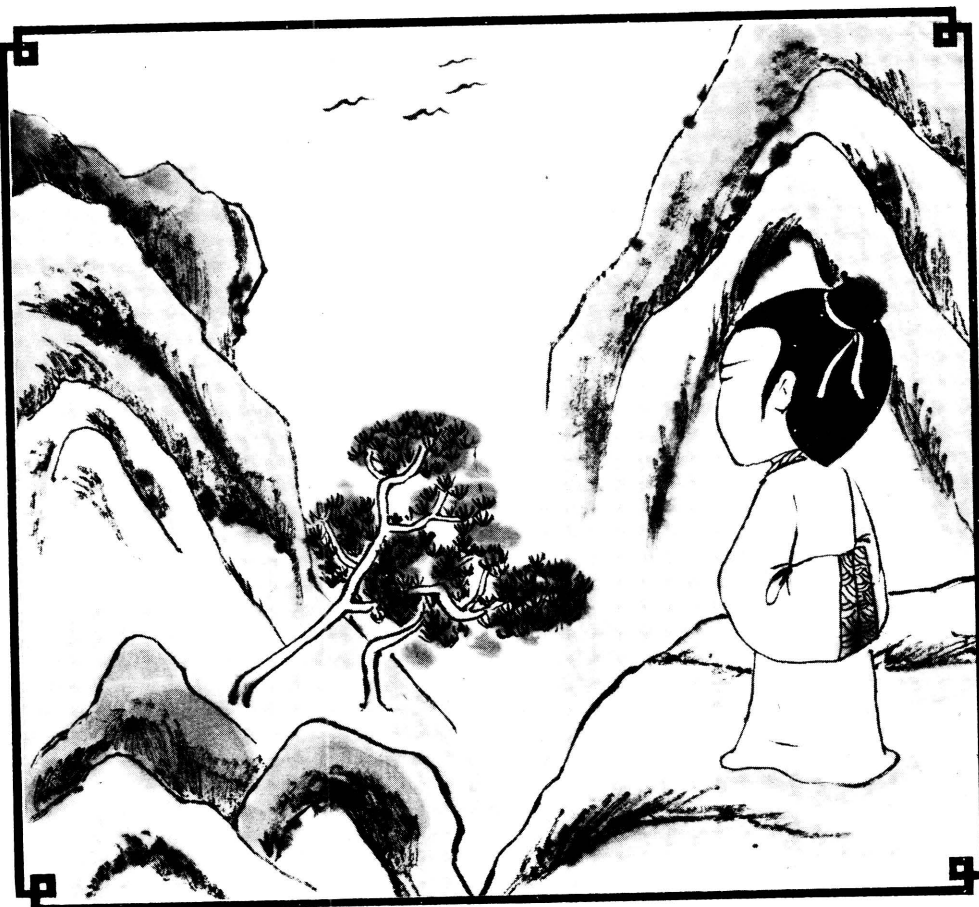
⑦ 露從今夜白：從今夜起，

時序進入白露。白露是節

氣名。

⑧ 長：常常、經常。

⑨ 休兵：停戰、戰事結束。



詩 意

邊城上的戰鼓

聲一響起，路上就

見不到行人的足跡

了。在這邊境的夜

空裡，只有孤雁的哀鳴聲。

今夜起，就進入白露了。離

鄉背井，愈發覺得故鄉好，連月

光都是故鄉的比較明亮。

弟弟們分散在各地，老家也

被戰火摧毀，連他們的生死都無

從打聽；我寄去的信，又常無法

送達，何況現在還在戰亂中。

欣 賞

這是一首思念弟弟的詩。

小朋友，你是不是曾經當過想念

朋友的滋味？一位與你朝夕相處的好

朋友，突然因為某種原因離開了，你

一定很難過，也很想念他，是不是？然而，這却

都比不上杜甫思念弟弟時心中的淒苦，讓我們來

看看：

當時，正逢安史之亂，杜甫全家分散各地，

戍鼓、雁聲、白露，都只有更增愁腸。手足分離

本就已經夠令人心酸了，却又連書信也無法聯絡

，弟弟們到底是生呢？是死？怎不叫人心急如焚

，心傷淚下！

五言詩

註解

① 旅夜書懷

杜甫

⑦ 飄<sup>タニ</sup> 名<sup>ナ</sup> 星<sup>ツル</sup> 細<sup>コ</sup>  
 飄<sup>タニ</sup> 豈<sup>ナニ</sup> 垂<sup>タリ</sup> 草<sup>クサ</sup>  
 ⑧ 何<sup>ナニ</sup> 文<sup>モン</sup> 平<sup>ヘイ</sup> 微<sup>ミ</sup>  
 所<sup>ショ</sup> 章<sup>チュウ</sup> 野<sup>ヤ</sup> 風<sup>フウ</sup>  
 似<sup>ニ</sup> 著<sup>チュウ</sup> 闊<sup>クア</sup> 岸<sup>アン</sup>  
 ? ? ⑤ 月<sup>グヱツ</sup> ② 危<sup>キ</sup>  
 天<sup>テン</sup> 官<sup>クワン</sup>  
 地<sup>チ</sup> 應<sup>オウ</sup> 湧<sup>ユウ</sup> 檣<sup>カウ</sup>  
 一<sup>イチ</sup> 老<sup>カウ</sup> 大<sup>ダイ</sup> 獨<sup>ダク</sup>  
 ⑨ 沙<sup>シャ</sup> 病<sup>ビョウ</sup> 江<sup>カウ</sup> 夜<sup>ヤ</sup>  
 鷗<sup>オウ</sup> ⑥ 休<sup>シュ</sup> ③ 流<sup>リウ</sup> 舟<sup>シュ</sup>  
 ○ ○ ○ ○

① 旅夜書懷：在旅途中中的某

夜，寫下自己的感觸。書

是寫，懷在此當感觸講。

② 危檣：很高的桅杆，危是

高，檣是船上的桅杆。

③ 舟：船。

④ 垂：低垂。

⑤ 月湧大江流：奔流的江水

，在月光映照下，像一條

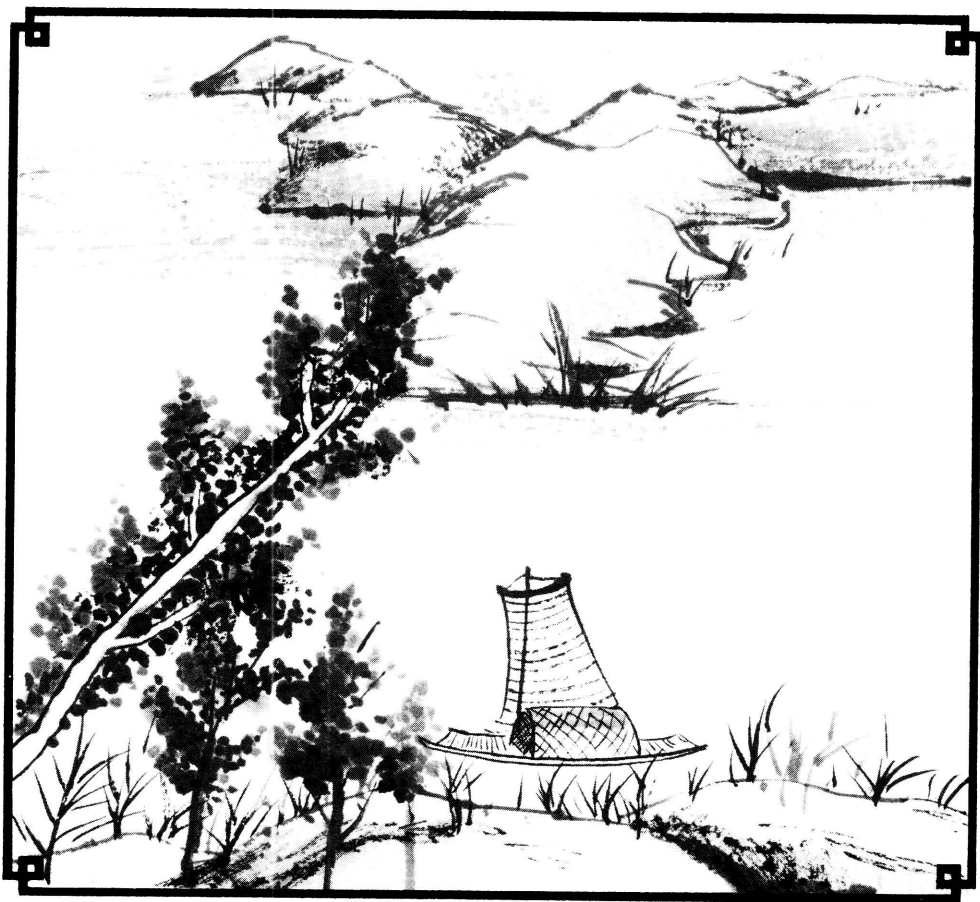
銀濤滾滾的月河。

⑥ 休：退休、辭官。

⑦ 飄飄：在此指飄泊不定。

⑧ 何所似：像什麼。

⑨ 沙鷗：水鳥名。





在微風輕拂，

細草叢生的岸邊，

孤零零地停靠著一

艘船，那筆直高聳

的桅杆，更憑添了幾許淒涼。

遼闊的原野上，星空低垂；

月光下，洶湧的江流恰似月河。

人的聲名，難道是因善寫文

章才顯著的嗎？今既年老多病，

也該辭官退休了。唉！我這樣四

處飄零，究竟像什麼呢？不過就

像宇宙間一隻渺小的沙鷗罷了。



這是一首詩人在旅夜中感嘆自己

一生奔波不順的詩。

杜甫自小聰明過人，七歲便會作

詩，只可惜命運多舛，應試皆不中，

到四十歲時，上賦自薦，好不容易才任了官。

可是，到官沒幾個月，便碰上戰亂，亂後又

因事觸怒肅宗，只好輾轉遷到成都去，靠世交嚴

武的推薦，當上檢校工部員外郎的官。誰知後來

却又得罪嚴武，差點兒被殺。

這首詩便是杜甫在嚴武死後，辭官離開成都

的途中有感而發寫的。當我們明瞭了杜甫的一生

經歷，也就更能體會到他寫詩時的心境了。

② 當<sup>カ</sup>：在<sup>ハ</sup>、正<sup>シ</sup>值<sup>ジ</sup>。

① 時<sup>トキ</sup>節<sup>セツ</sup>：時<sup>トキ</sup>候<sup>コウ</sup>。

解 註

詩 津 言 五

# 春 夜 喜 雨

杜  
甫

⑪ 曉<sup>トキ</sup>野<sup>ノ</sup> ⑦ 隨<sup>ス</sup>好<sup>コ</sup>  
 看<sup>ミ</sup> 徑<sup>ミチ</sup> 風<sup>カゼ</sup> 雨<sup>アメ</sup>  
 紅<sup>ベニ</sup> 雲<sup>クモ</sup> ⑤ 潛<sup>カズ</sup> 知<sup>シル</sup>  
 濕<sup>シヅメ</sup> ⑧ 俱<sup>モトモト</sup> 入<sup>イル</sup> ① 時<sup>トキ</sup>  
 處<sup>トコロ</sup> 黑<sup>クロ</sup> 夜<sup>ヨ</sup> 節<sup>セツ</sup>  
 ‘ ⑨ ‘ ⑥ ‘ ② ‘  
 花<sup>ハナ</sup> 江<sup>カハタ</sup> 潤<sup>ウルホフ</sup> 當<sup>カ</sup>  
 重<sup>オモシ</sup> 船<sup>フネ</sup> 物<sup>モノ</sup> 春<sup>ハル</sup>  
 ⑫ 錦<sup>ニシキ</sup> ⑩ 火<sup>ヒ</sup> 細<sup>ホソ</sup> ③ 乃<sup>ソノ</sup>  
 官<sup>クワン</sup> 獨<sup>カク</sup> 無<sup>ム</sup> ④ 發<sup>ハツ</sup>  
 城<sup>シロ</sup> 明<sup>アカリ</sup> 聲<sup>コエ</sup> 生<sup>ナ</sup>  
 〇 〇 〇 〇

③ 乃：才、於是。

④ 發生：在此指下雨。

⑤ 潛：秘密，不聲張。

⑥ 潤：潤澤，使不乾枯的意

思。

⑦ 野徑：野外的小路。

⑧ 俱：全、都。

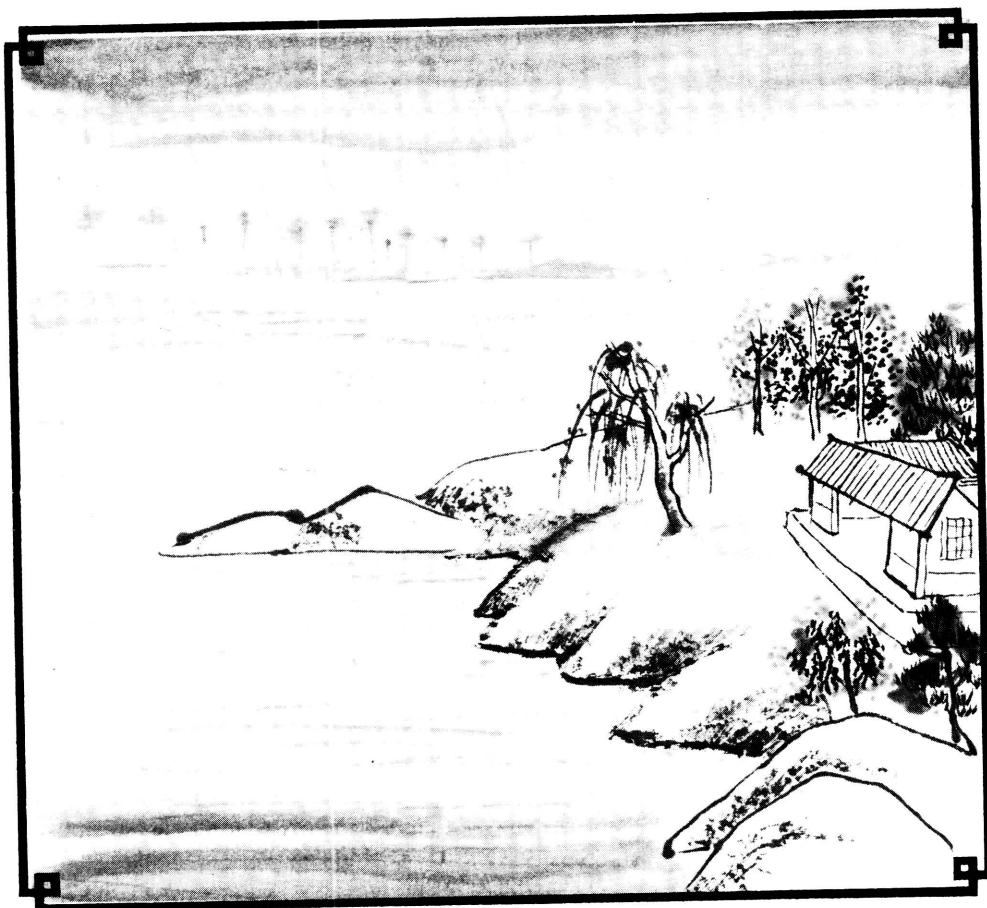
⑨ 江船：江面上的船隻。

⑩ 火：指船上的燈火。

⑪ 曉：清晨。

⑫ 錦官城：指成都，在四川

省。





意 詩

真正受人歡迎

的雨，就是會選在

適當時機來到的雨

。當春天來臨，萬

物生長，正需要水分潤澤時，它

便悄悄隨著春風來到，在人們好

夢方酣的夜晚，靜靜地工作。

瞧，它又要來了，野徑上空

烏雲密集，天色陰暗，江船上的

燈火顯得分外明亮。

清晨起來看看雨後春景，才

發現，成都城裡的花姑娘們，全

被春雨壓得抬不起頭來了。

賞 欣

這是一首描寫春雨的詩。

在這首詩中，杜甫將春雨描寫得

像一個細心又盡責的園丁般，你看，

他知道春天花木成長最需要他，於是

趕緊來了。可是，又怕白天裡來會妨礙人們出門

，只有等啊等地，等到夜裡，人們都入睡了，他

才開始工作。

他是那麼地細心又體貼，悄悄地潤澤草木，

不發出一點兒聲響，以免吵醒了沈睡中的人們。

人們一夜好夢，天明起來，看見那些因為喝

了太多水而抬不起頭來的花姑娘們，才知道昨夜

春雨來過了。

山<sub>ノ</sub>  
。

①終<sub>ハシ</sub>南<sub>ミナミ</sub>：  
指<sub>サシ</sub>終<sub>ハシ</sub>南<sub>ミナミ</sub>山<sub>ノ</sub>。  
又<sub>マタ</sub>稱<sub>イフ</sub>南<sub>ミナミ</sub>

解 註

詩 津 言 五

偶<sub>ナ</sub>行<sub>ユク</sub>興<sub>キョウ</sub>中<sub>ナカ</sub>  
然<sub>シカ</sub>到<sub>キタ</sub>來<sub>キタ</sub>歲<sub>サイ</sub>  
⑪值<sub>チ</sub>⑩水<sub>スイ</sub>每<sub>ミ</sub>頗<sub>ナ</sub>  
⑫林<sub>リン</sub>窮<sub>キウ</sub>獨<sub>ドク</sub>④好<sub>コウ</sub>  
叟<sub>ス</sub>處<sub>コ</sub>往<sub>ユク</sub>道<sub>ミチ</sub>  
, , ⑧, ⑤,  
談<sub>タン</sub>坐<sub>ザ</sub>勝<sub>ショウ</sub>晚<sub>マン</sub>  
笑<sub>ウツ</sub>看<sub>ミル</sub>事<sub>コト</sub>家<sub>イヘ</sub>  
無<sub>ム</sub>雲<sub>ウン</sub>⑨空<sub>カラ</sub>南<sub>ミナミ</sub>  
⑬還<sub>ヘリ</sub>起<sub>キ</sub>自<sub>ヨリ</sub>山<sub>ノ</sub>  
期<sub>キ</sub>時<sub>トキ</sub>知<sub>チ</sub>⑥陞<sub>ノボル</sub>  
〇 〇 〇 〇

①終  
南  
②別  
業

王  
維

② 別業：別墅。

③ 中歲：中年。

④ 好道：喜愛佛理。

⑤ 晚：晚年。

⑥ 陞：旁邊。

⑦ 興來：興致來時。

⑧ 勝事：美好的事。

⑨ 空：在此當只有講。

⑩ 水窮：水源盡頭。

⑪ 值：遇到、碰見。

⑫ 林叟：山林中的老人。

⑬ 還：回家。



詩 意

我在中年時，

相當喜好佛理，到

了晚年，便隱居在

終南山邊。

興致一來，我就獨自往山裡

去；在那裡所感受到的美妙景物

，只有自己知道，不是別人所能

領會到的。

走到水源處，便坐下來看那

從天際緩緩飄起的浮雲。偶爾在

山中會碰到個老頭兒，兩人一談

得開心，連該回家都給忘了。

欣 賞

這是一首描述隱居生活的詩。

「終南山」對我們來說，已經不

是陌生的了，因為我們已欣賞過祖詠

的「終南望餘雪」，明白終南山景色

的秀麗，難怪王維會隱居在這裡。

我們可將這首詩與太上隱者的「答人」相對

照著看，你會發現，這兩首詩的意境十分相似。

隱士的生活真是美煞人，沒有任何名利或人

事的牽絆，獨自居住在山中，愛做什麼就做什麼

，一切隨興所至，逍遙自在。賞花鳥、聽蟲鳴、

尋水源、看浮雲，偶爾和林中那質樸的老頭兒談

談天，也都令人樂而忘返呢！

別名。  
○

① 太乙：山名。  
○ 即終南山的



欲<sup>⑥</sup>分<sup>①</sup>白<sup>①</sup>太<sup>①</sup>  
投<sup>⑥</sup>野<sup>①</sup>雲<sup>①</sup>乙<sup>①</sup>  
⑨ 人<sup>④</sup>中<sup>④</sup>迴<sup>④</sup>近<sup>④</sup>  
處<sup>②</sup>峯<sup>②</sup>望<sup>②</sup>天<sup>②</sup>  
宿<sup>②</sup>變<sup>②</sup>合<sup>②</sup>都<sup>②</sup>  
， ， ， ，  
隔<sup>⑤</sup>陰<sup>⑤</sup>青<sup>⑤</sup>連<sup>⑤</sup>  
水<sup>⑤</sup>晴<sup>⑤</sup>靄<sup>⑤</sup>山<sup>⑤</sup>  
問<sup>⑤</sup>衆<sup>⑤</sup>入<sup>⑤</sup>到<sup>⑤</sup>  
⑩ 樵<sup>⑦</sup>壑<sup>⑦</sup>看<sup>③</sup>海<sup>③</sup>  
夫<sup>⑧</sup>殊<sup>⑧</sup>無<sup>⑧</sup>隅<sup>⑧</sup>  
○ ○ ○ ○

終南山

王維

② 天都：京城。指長安。

③ 海隅：海邊。

④ 迴：迴轉。

⑤ 靄：青色的山嵐雲氣。

靄是雲。

⑥ 分野：古時候把天上星宿

劃分開來，分掌全國疆土

，稱為分野。

⑦ 壑：坑谷。

⑧ 殊：不同。

⑨ 人處：人家。

⑩ 樵夫：打柴的人。



詩 意

終南山接近首  
都長安，它的山脈  
一直延伸到海邊。

遠遠望去，山

中一片青色的雲氣，好似聚合在  
一起；進入山  
中一看，卻什麼都  
沒有了。

因為其間的山峰分屬不同的  
星宿，所以，各山谷間的陰晴也  
就各有不同了。我真捨不得離開  
這兒，想找個人家借宿一晚，於  
是，便向對岸的樵夫請教。

欣 賞

這是一首描寫終南山景色的詩。  
終南山又稱秦嶺，山脈橫亘在陝  
西省南部，東端伸入河南省，西端則  
延入甘肅省，主峰在長安縣南，因此

，詩人形容道：「太乙近天都，連山到海隅。」

「白雲迴望合，青霤入看無。」那種感覺就

像在有霧的早晨，你朝前望去，前方一片迷濛，  
什麼都看不到；可是，等到你走近前去，那一片  
迷濛的霧氣却好像全消失不見了。你一定有過這  
經驗吧！

王維身處此遼闊的山中，深深為之所吸引，  
難怪會欲投人家宿，捨不得離去呢！

五言詩

註解

①

意思。

秋暝：秋夜。  
暝是夜裡的。

② 隨竹明空  
 ⑤ 意喧月山  
 ⑥ 春歸松新  
 ⑦ 芳浣間雨  
 ⑩ 歇女照後  
 ⑪ 王蓮清天  
 ⑧ 孫動泉氣  
 自下石晚  
 可漁上來  
 留舟流秋  
 ○ ○ ○ ○

山居秋暝

王維



② 空山：空寂幽靜的山。

③ 新雨：剛下了一陣雨。

④ 清泉：清澈的泉水。

⑤ 喧：吵鬧嘈雜。

⑥ 歸：回家、回去。

⑦ 浣女：洗衣的女子。浣是

洗衣。

⑧ 蓮：植物名。

⑨ 春芳：春天的花草。

⑩ 歇：停止、結束。在此指

凋零講。

⑪ 王孫：指貴族的子弟。



詩 意

空山裡在下過

一陣雨後，天氣轉

涼了許多，入夜後

，已有幾分秋意了

。月光灑落在松樹林中，清泉從

石上潺潺流過。

竹林裡傳來一陣嘈雜聲，原

來是洗衣的女子要回去了；水中

的蓮葉晃動推擠，仔細一看，才

知道是漁船正從那兒經過。

閒遊的公子啊！雖然春花已

隨季移而凋零，但是山中秋景自

有風味，那是值得留下觀賞的。

欣 賞

這是一首描述秋夜山中景象的詩

。在第一句，詩人先用一雨成秋來

導入秋的气息；接著再引出當時情景

：月照、石流是靜的一面，竹喧、蓮動則是動的

一面，交織成一幅滿佈詩意的夜景。

最後的一句「隨意春芳歇，王孫自可留。」

是最值得深思的，它除了字面上的意義外，還在

告訴我們：不要一味依戀美好的過去，要知道，

當前的時刻才是最值得把握的。

小朋友，往者已矣，來者可追，從今天起，

好好珍惜光陰吧！

② 郭<sup>クワ</sup>：  
外城<sup>ゲイセイ</sup>。

① 橫<sup>コウ</sup>：  
橫列<sup>コウレイ</sup>、  
橫互<sup>コウゴ</sup>。



揮<sup>キ</sup>浮<sup>フ</sup>此<sup>コノ</sup>青<sup>コ</sup>  
 手<sup>テ</sup>雲<sup>クモ</sup>地<sup>チ</sup>山<sup>サン</sup>  
 ⑥ 自<sup>ヨリ</sup>遊<sup>ユ</sup>一<sup>イチ</sup>① 橫<sup>コウ</sup>  
 ⑧ 茲<sup>ココ</sup>子<sup>コ</sup>爲<sup>タラシ</sup>北<sup>キタ</sup>  
 去<sup>ク</sup>意<sup>イ</sup>別<sup>ワケ</sup>② 郭<sup>クワ</sup>  
 ⑨ 蕭<sup>セウ</sup>落<sup>ラク</sup>④ 孤<sup>コ</sup>白<sup>ハク</sup>  
 蕭<sup>セウ</sup>日<sup>ニチ</sup>蓬<sup>ソウ</sup>水<sup>スイ</sup>  
 ⑩ 班<sup>ハン</sup>⑦ 故<sup>コ</sup>萬<sup>マン</sup>③ 遶<sup>ダウ</sup>  
 馬<sup>バ</sup>人<sup>ジン</sup>里<sup>リ</sup>東<sup>トウ</sup>  
 鳴<sup>メイ</sup>情<sup>セイ</sup>⑤ 征<sup>セイ</sup>城<sup>セイ</sup>  
 〇 〇 〇 〇

# 送友人

李白

③ 繞：繞，圍繞。

④ 孤蓬：蓬是植物名，風一

吹便連根拔起，到處飛飄

，因此，孤蓬是比喻遊子

飄泊無定。

⑤ 征：行。

⑥ 遊子：離家在外的人。

⑦ 故人：老朋友。

⑧ 茲：此。

⑨ 蕭蕭：馬鳴的聲音。

⑩ 班馬：班在此當分別講。

班馬是指馬兒離群。



詩 意

無根的飛蓬一樣，獨自飄泊到萬里外了。

遊子心意就像天上浮雲，留連不忍離去；老友分離的情懷，也如同落日般，既感傷又無奈。

我們在此揮手分別，看著你逐漸遠去，只聽見那馬兒也在悲傷地嘶鳴。

青翠的山橫互  
在城北，白色的水  
繞過河東；在此分  
別後，你就要像那

欣 賞

這是一首送別的詩。  
「月有陰晴圓缺，人有悲歡離合。」離別雖為人所恨，自古以來，却又無可避免。

一句「落日故人情」便將朋友分離那股依戀之意全都表達出來了。「你我雖然情誼深切，然而在此分離之際，除了感傷外，又有什麼辦法呢？就像夕陽不得不西沈，告別大地一般，既不捨又無奈呀！」

朋友的馬，隨他而去；李白的馬，入城而回，在一行一回之際，馬兒也哀傷嘶鳴，可見得不僅人不忍離，連馬也不忍離啊！

是敬稱。

① 孟夫子：指孟浩然。  
夫子

解 註

詩 律 言 五

高 醉 紅 吾

山 月 顏 愛

⑧ 安 頻 棄 孟

可 中 軒 夫

仰 聖 冕 子

? , 迷 白 風

此 花 首 流

⑨ 挹 不 臥 天

⑩ 清 事 松 下

芬 君 雲 聞

○ ○ ○ ○

贈 孟 浩 然

李 白

② 風流：指舉止閑雅，品格

清高。

③ 紅顏：少年。

④ 軒冕：官位爵祿。

⑤ 白首：白髮，指老年。

⑥ 中聖：指喝醉酒的人。

⑦ 事君：侍奉君主。在此指

擔任官職的意思。

⑧ 安：何、那裡。

⑨ 挹：推崇。

⑩ 清芬：在此是指孟浩然品

格的清高脫俗。



詩 意

我很喜歡孟夫

子，他那優雅高尚

的品格是名聞天下

的。年少時，他就

不為官名厚祿所動，到了晚年，

更隱居山中，與青松白雲為伴。

他風格脫俗，興起時，每每

醉臥月光下；喜愛與花草山林為

伍，而不願在官場中爭名奪利。

他那如高山般清高超凡的品

格，別人怎能仰攀得上呢？我在

此不過是推崇他一番罷了。

欣 賞

這是一首送朋友的詩。

唐代詩風很盛，高興時要作詩，

悲傷時要作詩，有所感觸時也要作詩

。

這首詩是孟浩然歸隱終南山時李白送給他的

，內容所寫，是對他的推崇——從小志守超俗，

具有名士風格；晚來隱居山林，怡然自得，迥然

不同於凡夫俗子。

事實上，孟浩然曾有意求取功名，但却不如

願，內心十分苦悶，而李白與孟浩然是很好的朋

友，因此，李白寫這首詩，或許也可說是在安慰

孟浩然吧！





# ① 過故人莊

孟浩然

待 <sup>カ</sup>	開 <sup>ワ</sup>	綠 <sup>カ</sup>	故 <sup>コ</sup>
到 <sup>カ</sup>	⑤ 軒 <sup>テン</sup>	樹 <sup>ジュ</sup>	人 <sup>ジン</sup>
⑨ 重 <sup>チュウ</sup>	面 <sup>メン</sup>	村 <sup>ソン</sup>	② 具 <sup>グ</sup>
陽 <sup>ヤウ</sup>	⑥ 場 <sup>チヤウ</sup>	邊 <sup>ベン</sup>	③ 雞 <sup>キ</sup>
日 <sup>ニツ</sup>	圃 <sup>ボ</sup>	合 <sup>カフ</sup>	黍 <sup>ソ</sup>
，	⑦ 把 <sup>バ</sup>	，	，
還 <sup>エン</sup>	青 <sup>セイ</sup>	邀 <sup>イウ</sup>	，
來 <sup>カ</sup>	酒 <sup>ジュ</sup>	山 <sup>サン</sup>	我 <sup>ガ</sup>
⑩ 就 <sup>ジュ</sup>	⑧ 話 <sup>ワ</sup>	④ 郭 <sup>ク</sup>	至 <sup>シ</sup>
菊 <sup>キク</sup>	桑 <sup>サン</sup>	外 <sup>ガイ</sup>	田 <sup>テン</sup>
花 <sup>ハ</sup>	麻 <sup>マ</sup>	斜 <sup>シャ</sup>	家 <sup>カ</sup>
○	○	○	○

① 過<sup>ク</sup>故人<sup>コジン</sup>莊<sup>シュウ</sup>：  
到<sup>ク</sup>老<sup>ラウ</sup>朋友<sup>パウユウ</sup>的<sup>ノ</sup>田<sup>テン</sup>

莊<sup>シュウ</sup>去<sup>ク</sup>拜<sup>ハイ</sup>訪<sup>フ</sup>。

② 具：準備。

③ 雞黍：雞肉和黃米。在此

是代表飯菜。

④ 郭：外城。

⑤ 軒：窗戶。

⑥ 場圃：曬穀場和菜園。

⑦ 把酒：拿著酒杯。

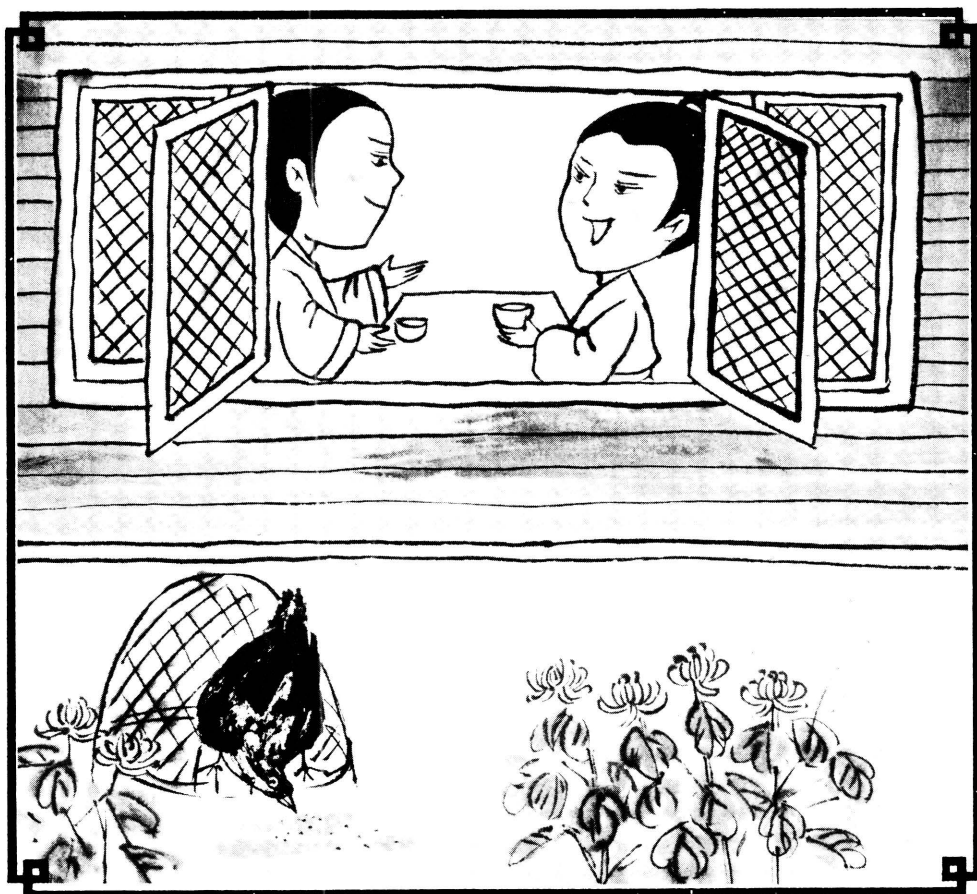
⑧ 話桑麻：桑麻是兩種農作

物，話桑麻在此指談論農

家瑣事。

⑨ 重陽日：農曆九月九日。

⑩ 就：親近。在此指觀賞。



詩 意

老朋友準備了  
酒菜，邀我到他的  
農莊去。

只見村邊種滿  
了樹，綠意盎然；遠處青山斜臥  
在城郭外。放眼望去，真是令人  
心曠神怡。

我們打開窗子，面對著穀場  
和菜圃，一邊喝酒，一邊閒話家  
常，賓主盡歡。

等到九月九日重陽節時，我  
一定還要再來這兒賞菊花。

欣 賞

這是一首描寫到友人田莊拜訪的  
詩。

小朋友，你是不是曾到鄉下的親  
戚或朋友家去作客，那種經驗一定讓  
你印象深刻吧？有青山、有綠野、有  
好大的廣場、有好多的動物，還有殷勤  
好客的主人。

孟浩然應邀來到了鄉下，老友殺雞  
殺鴨、準備酒菜，既親切又熱絡。四  
面盡是綠樹青山。兩人坐在窗前，且  
談且飲，談談今年的農作、說說家人的  
景況，暢快極了。

怪不得孟浩然不待主人再邀，就  
迫不及待地先說好再來之日呢！

五言詩

解 註

- ① 淮上：淮水之上。  
 ② 故人：老朋友。

① 淮上喜會梁川故人

韋應物

⑩ 何歡浮江  
 因笑雲漢  
 不情一曾  
 ⑥ 歸如別爲  
 去舊後客  
 ， ⑦ ， ⑤ ，  
 淮蕭流相  
 上疏水逢  
 ⑧ 對鬢十每  
 秋已年醉  
 ⑨ 山斑間還  
 〇 〇 〇 〇

③ 每醉還：常常都是喝醉了

酒才回去。每是常常、往

往的意思。

④ 浮雲：飄浮的雲。比喻飄

泊不定。

⑤ 流水：在此比喻時光像流

水般迅速過去。

⑥ 如舊：和以前一樣。

⑦ 蕭疏：稀疏、稀少。

⑦ 鬢：兩頰部分的頭髮。

⑨ 斑：斑白，頭髮半白。

⑩ 何因：什麼原因。





從前我曾旅居

在江漢地方，那時

每次相見，幾乎總

是不醉不歸。後來

你我各分東西，四處飄泊，轉眼

間，已經過了十年。

今日聚首，你我暢談歡笑，

情誼一如往昔。所不同的只是你

我鬢髮都已稀疏斑白了。

唉！時光催人老，我為何還

不回鄉，卻在這兒寂寞地面對滿

山蕭條的秋景呢？



這是一首描寫他鄉遇故知的詩。

古人說，人生有四大樂事，「他

鄉遇故知」即是其中之一。

旅居在外的人，陡然見到了昔日

經常把臂共飲，不醉不歸的老朋友，那種喜悅真

是無法形容的。

更可喜的是，經過了漫長的十年歲月，兩人

情誼絲毫未減，依舊無話不談。

可是，當想及兩人都已年華逝去、不復當年

青春少壯時，禁不住都要慨嘆時光催人老了。更

何況，於此一別，又得匆匆分手，原先相逢的喜

悅頓時被沖淡，取而代之的，却是滿腔愁腸。

① 離離：長的意思。在此可解釋為茂盛。



# 草

白居易

又<sup>①</sup>遠<sup>③</sup>野<sup>④</sup>離<sup>⑤</sup>  
 送<sup>⑦</sup>芳<sup>⑧</sup>火<sup>⑨</sup>離<sup>⑩</sup>  
 王<sup>⑪</sup>侵<sup>⑫</sup>燒<sup>⑬</sup>原<sup>⑭</sup>  
 孫<sup>⑮</sup>古<sup>⑯</sup>不<sup>⑰</sup>上<sup>⑱</sup>  
 去<sup>⑲</sup>道<sup>⑳</sup>盡<sup>㉑</sup>草<sup>㉒</sup>  
 ⑧ 萋<sup>㉓</sup>晴<sup>㉔</sup>春<sup>㉕</sup>一<sup>㉖</sup>  
 萋<sup>㉗</sup>翠<sup>㉘</sup>風<sup>㉙</sup>歲<sup>㉚</sup>  
 滿<sup>㉛</sup>接<sup>㉜</sup>吹<sup>㉝</sup>一<sup>㉞</sup>  
 ⑨ 別<sup>㉟</sup>荒<sup>㊱</sup>又<sup>㊲</sup>枯<sup>㊳</sup>  
 情<sup>㊴</sup>城<sup>㊵</sup>生<sup>㊶</sup>榮<sup>㊷</sup>  
 〇 〇 〇 〇

② 一歲一枯榮：一歲是一年。

。草木在春夏生長繁茂，

秋冬則枯萎凋零，所以說

一歲一枯榮。

③ 芳：芳草。

④ 侵：漸進的意思。

⑤ 古道：古時的道路。

⑥ 荒城：荒廢的城池。

⑦ 王孫：貴族子弟。在此是

指白居易的朋友。

⑧ 萋萋：茂盛的样子。

⑨ 別情：離情。





詩 意

原野上茂盛的

青草，年年滋生而

又枯萎，循環不息

，連熊熊的野火也

無法將它們除盡。每當春風吹起

，就又吐出嫩芽，向上滋長。

草兒滋生迅速，直延伸到遠

方的古道上。在晴空下，就連荒

廢的城池邊也是綠油油的一片。

現在，我又要送你離去了，

心中離情依依，就像滿地繁茂的

青草一樣，絲絲無盡。

欣 賞

詩。

這是一首藉草來比喻離情的送別

人的成功絕對沒有偶然的，以詩

人白居易來說，他從五歲起就開始練

習作詩，且埋首苦讀，因為過度苦讀和練字，不

僅讀破了舌頭，還磨破了手肘。也因著有那樣的

努力，他的詩才能達到平易近人，大家爭相誦讀

的境地。

這首「草」，詩意相當淺顯，白居易藉著那

除不清、燒不盡，又蔓延四處的野草，來對友人

表示：我對你的情意就像原上的草一樣，不論經

歷何種考驗，都永不停歇啊！

五言律詩

註解

- ① 高閣：高樓。閣是樓房。
- ② 參差：不整齊的樣子。

⑧ 芳 ⑥ 腸 ② 參 ① 高  
 心 斷 差 閣 落  
 向 未 連 客  
 春 忍 ③ 曲 竟 花  
 盡 掃 陌 去  
 ， ， ， ，  
 所 ⑦ 眼 ④ 迢 小  
 得 穿 遞 園  
 是 仍 送 花  
 ⑨ 沾 欲 ⑤ 斜 亂  
 衣 歸 暉 飛  
 〇 〇 〇 〇

李商隱

③ 曲陌：彎彎曲曲的田間小路。

路。陌是田間小路。

④ 迢遞：遙遠。

⑤ 斜暉：斜陽、夕陽。暉是日光。

日光。

⑥ 腸斷：斷腸。表示悲傷到極點。

極點。

⑦ 眼穿：望眼欲穿。比喻盼望得十分深切。

望得十分深切。

⑧ 芳心：賞芳之心。芳在此是指花。

是指花。

⑨ 沾衣：流淚沾溼衣服。



詩 意

春天已過，高

樓上賞花的客人也

全都離去，小園中

落花滿天飛舞；花

紛紛飄落到彎彎曲曲的田間小路上，遠遠地目送那和自己命運相同，即將逝去的夕陽。

我看著滿地落花，難過得不

忍將它們掃去，只盼望春光再回

。但是，這一片殷切的期望，終

於不得不隨著春光遠去而消失，

只落得淚流滿襟而已。

欣 賞

這是一首傷落花的詩。

李商隱是唐代大詩人之一，他的

詩大都相當凄美，頗為一般人所喜愛

在這首詩中，李商隱將那一股惜落花之情表

露得十分真切：眼見賞花客紛紛離去，花兒掉落

滿地，却仍不忍掃去，只痴痴地盼望春風回頭，

花兒再嬌艷如昔，但是，春光既去，怎可能再回

來呢？詩人終於不得不承認這一事實，却又無法

釋懷，難過得淚溼衣襟。

小朋友，當你見到秋風掃落一地樹葉時，是

不是也有所感觸呢？

②之<sub>レ</sub>往<sub>ル</sub>。

①少<sub>ハ</sub>府<sub>ノ</sub>官<sub>ノ</sub>名<sub>ヲ</sub>。



無<sub>ク</sub>海<sub>ノ</sub>與<sub>ニ</sub>城<sub>ノ</sub>  
爲<sub>ス</sub>內<sub>ノ</sub>君<sub>ノ</sub>闕<sub>ニ</sub>  
在<sub>リ</sub>存<sub>ニ</sub>離<sub>ニ</sub>輔<sub>ニ</sub>  
⑪歧<sub>ノ</sub>知<sub>ル</sub>別<sub>ニ</sub>三<sub>ノ</sub>  
路<sub>ノ</sub>己<sub>ノ</sub>意<sub>ノ</sub>秦<sub>ノ</sub>  
， ， ， ，  
兒<sub>ノ</sub>天<sub>ノ</sub>同<sub>ニ</sub>風<sub>ノ</sub>  
女<sub>ノ</sub>涯<sub>ニ</sub>是<sub>ニ</sub>煙<sub>ノ</sub>  
共<sub>ニ</sub>若<sub>ニ</sub>⑨宦<sub>ノ</sub>望<sub>ニ</sub>  
⑫沾<sub>ニ</sub>比<sub>ニ</sub>游<sub>ニ</sub>⑧五<sub>ノ</sub>  
巾<sub>ノ</sub>鄰<sub>ノ</sub>人<sub>ノ</sub>津<sub>ノ</sub>  
〇 〇 〇 〇

杜  
①少  
府  
之  
任  
蜀  
州

王  
勃

③任：到任、任官。

④蜀州：地名。在今四川。

⑤城關：指堅固的城樓。

⑥輔：在此當護衛講。

⑦三秦：關中。今陝西省。

⑧五津：指四川省岷江中的

五個渡口。津是渡口。

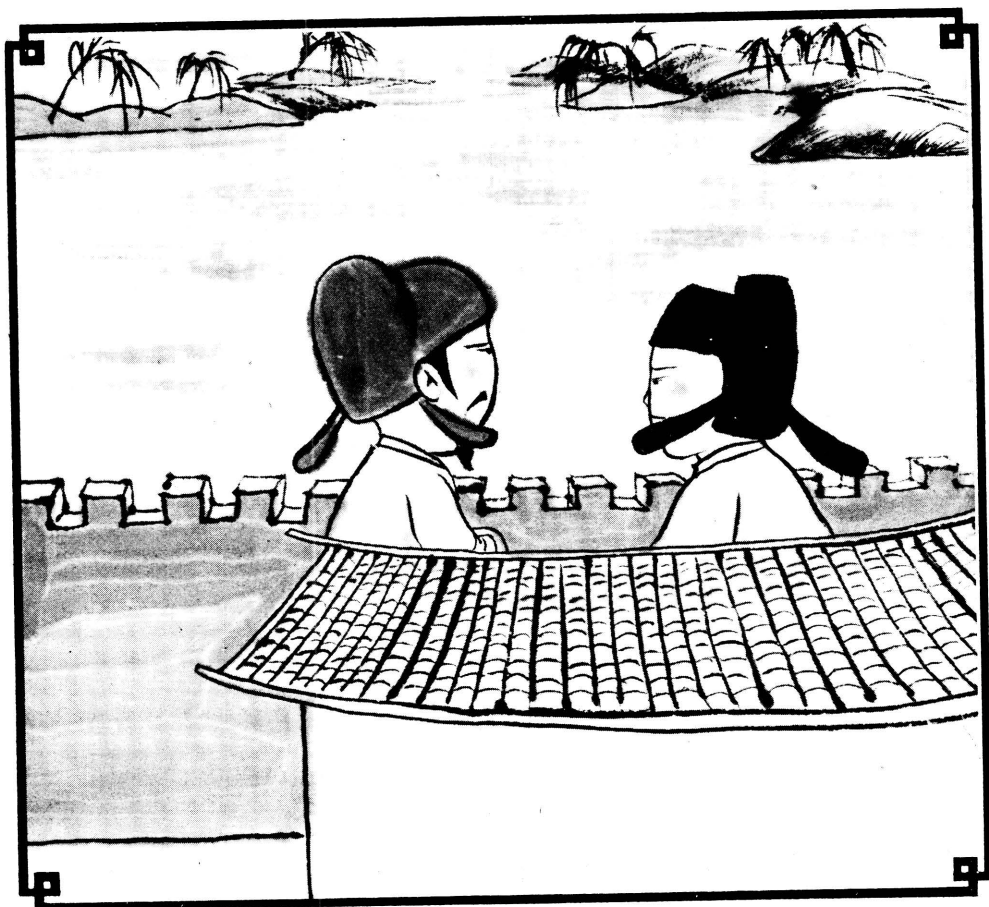
⑨宦游：在外地當官。

⑩海內：四海之內、國內。

⑪歧路：分叉路。喻分手。

⑫沾巾：沾溼手巾，表示流

淚的意思。





堅固的城樓護

衛著關中，我在此

送你；向遠望去，

煙沙彌漫中，隱約

可見五津，那就是你將去之處。

你我同樣都是離鄉背井、出

外做官的人，而今送你離去，心

中倍覺難過。

但是，只要彼此相知，即便

相隔千里，也就像近鄰一樣了。

所以，在分手時，不要兒女情長

地淚流滿巾。



這是詩人王勃在送杜少府去蜀州

任官時，所作的一首送別詩。

王勃從小聰穎異人，六歲時就會

做文章，而且寫得既好又快，在十四

歲那年就任官了，當時還尚未成年呢

據說，他有時做文章，並不思索，只光磨墨

，墨一磨好，他就暢飲一番，喝得酩酊大醉，等

酒醒，提起筆來便寫，一氣呵成。

我們看看這首詩，便可發現和其他的離別詩

確實不同，其他詩中慣見的離情愁緒，在這裡却

是由那千古名句所取代——海內存知己，天涯若

比鄰。

詩律言五

解 註

① 破山寺：寺名。即今江蘇

省常熟縣虞山興福寺。

題破山寺後禪院

常建

⑧ 萬山曲清  
 籟光徑晨  
 此悅通入  
 ⑨ 俱鳥幽古  
 寂性處寺  
 ， ， ，  
 惟潭禪初  
 聞影房日  
 鐘空花照  
 ⑩ 磬人木高  
 音心深林  
 〇 〇 〇 〇



② 禪院：僧院。

③ 初日：朝陽、剛剛升起的太陽。

太陽。

④ 曲徑：曲折的小路。

⑤ 幽處：幽靜的地方。

⑥ 禪房：和尚住的地方。

⑦ 花木深：花木繁茂。

⑧ 萬籟：指一切聲響。

⑨ 俱：都、全。

⑩ 磬：銅鐵做的鉢狀物，是

佛教徒或和尚禮佛時敲打

的樂器。





大清早，我走

進破山寺，這時，

朝陽剛剛升起，照

著林梢。

我沿著彎彎曲曲的小路來到

一處幽靜的地方，那就是花木扶

疏的禪房。

這兒山光優美，鳥兒歡愉雀

悅；潭影澄澈，令人俗慮盡去。

此時，各種聲響都沈寂了，

只有聽到一陣陣悠揚的撞鐘和擊

磬聲。



這是一首為禪院所題的詩。

由詩的前四句，我們可以想見詩

人入破山寺的情景：高聳的林木間，

詩人閒靜獨步，踏入寺門，沿著幽靜

的小路往前走，在一片繁花茂樹中，是那遠離俗

囂的禪房。

詩人置身其中，頓然俗念盡去，心念澄澈；

此時，寺院早課的鐘聲響起，而詩人也已達忘我

境界，與自然合而為一了。

本詩作者常建是位才情橫溢的詩人，他的作

品大都如本詩一般：既帶有自然的田園風味，又

頗富禪理，只可惜流傳的詩並不多。

② 擊<sup>ヒ</sup>：  
碰<sup>タ</sup>擊<sup>ヒ</sup>。

① 勤<sup>ク</sup>學<sup>ガク</sup>：  
努力<sup>リキ</sup>求<sup>モト</sup>學<sup>ガク</sup>。

解 註

詩 津 言 五

青<sup>コ</sup> 萬<sup>マン</sup> 人<sup>ニ</sup> 擊<sup>ヒ</sup>  
 春<sup>ハル</sup> 事<sup>コト</sup> 學<sup>ガク</sup> 石<sup>イシ</sup>  
 須<sup>ス</sup> 須<sup>ス</sup> 始<sup>ハジメ</sup> 乃<sup>ソノ</sup>  
 ⑩ 早<sup>ハヤ</sup> ⑥ 己<sup>ミ</sup> ④ 知<sup>チ</sup> 有<sup>アル</sup>  
 爲<sup>タス</sup> ⑦ 運<sup>ウン</sup> 道<sup>ミチ</sup> 火<sup>ヒ</sup>  
 ⑪ 豈<sup>カ</sup> ⑧ 他<sup>タ</sup> 不<sup>ク</sup> 不<sup>ク</sup>  
 能<sup>ス</sup> 得<sup>カ</sup> 學<sup>ガク</sup> 擊<sup>ヒ</sup>  
 ⑫ 長<sup>ナガ</sup> 非<sup>ヒ</sup> 非<sup>ヒ</sup> ③ 元<sup>ゲン</sup>  
 ⑬ 少<sup>シ</sup> ⑨ 我<sup>ガ</sup> 自<sup>ミヅカ</sup> 無<sup>ナシ</sup>  
 年<sup>トシ</sup> 賢<sup>サトウ</sup> 然<sup>シカド</sup> 煙<sup>エン</sup>  
 ?    〇    ,    〇

① 勤 學

孟 郊

③ 元：在此指原來、本來。

④ 知道：明白道理。

⑤ 非：不是。

⑥ 己：自己。

⑦ 運：運策。在此指努力。

⑧ 他得：從旁處得到。在此

是不勞而獲的意思。

⑨ 我賢：本身的才能。

⑩ 早為：及早努力。

⑪ 豈能：怎能。

⑫ 長：長久。

⑬ 少年：指青春時光。





求學就像取火

一樣，必須用力敲

擊打火石，才會產

生火花；否則，石

頭本身是不會冒出煙來的。

人要努力學習，才會明白道

理，若不學，那就枉為人了。

什麼事都要靠自己努力；不

勞而獲的人，並不是本身有才幹

，也就毫不值得誇讚。趁著年輕

，要及早努力，因為青春是有限

的，才不致老大徒傷悲。



這是一篇勉人勤學的詩。

小朋友，你曾試過用打火石取火

嗎？如果有，你必然知道，只輕輕地

碰擊，是絕對產生不了火花的。求學

的道理與這完全一樣，你見過上課既不專心，回

家又只戲耍不停的同學名列前茅嗎？顯然沒有，

是不是？

曾有人這麼說：「當我們年紀還小，師長牽

著我們的手，帶領我們前進；當我們逐漸長大，

師長指引我們目標，讓我們自己前進。」這便告

訴我們，師長只能教導我們，而成果如何就只有

靠自己努力了，有一分耕耘，才有一分收穫啊！

詩律言七

解 註

錦

瑟

李商隱

此	滄	④莊	①錦
情	海	生	瑟
可	月	曉	②無
待	明	夢	端
成	珠	迷	五
追	有	蝴	十
憶	淚	蝶	絃
只	⑥藍	⑤望	一
是	田	帝	絃
⑧當	⑦日	春	一
時	暖	心	柱
已	玉	託	思
⑨惘	生	杜	③華
然	煙	鵲	年
○	○	○	○

①錦瑟：即瑟。樂器名。  
 ②無端：無緣無故。

③ 華年：少年。

④ 莊生曉夢迷蝴蝶：比喻人

生如夢，真幻難知。

⑤ 望帝春心託杜鵑：在此指

情同望帝，期望時光再回

，青春永駐。

⑥ 藍田：山名。在今陝西省

，出產美玉。

⑦ 日：太陽。

⑧ 當時：當前之時，即現在

⑨ 惘然：失意的樣子。





錦瑟為什麼正

好有五十根弦呢？

每一弦一柱總令我

想起逝去的青春時

光。往事如煙，不知是真是假？

恨不得時光倒流，青春再回。

回憶中有悲有樂，悲傷時，

就像滄海月明之際，鮫人泣淚成

珠般淒涼；快樂時，又如藍田日

暖，美玉生煙般令人感到溫馨。

只可惜當時不知把握時光，

如今徒留回憶，令人悵惘不已。



這是一首詩人自傷年老的詩。

在這首詩中，李商隱用了「莊生

和「望帝」兩個譬喻，或許小朋友

不能完全明瞭，我們稍做一番解釋。

「莊生曉夢迷蝴蝶」是指戰國時代的哲學家

莊子有一回夢見自己變成蝴蝶，醒來後，却搞不

清究竟是自已夢見蝴蝶或蝴蝶夢見自己了，於是

後人就以這件事來比喻人生如夢。

「望帝春心託杜鵑」中的望帝則是古代蜀國

的皇帝，名叫杜宇，據說他死後，靈魂化為杜鵑

鳥，哀鳴不已，好像傷切時日逝去一般。後人就

以這件事來比喻期盼青春永駐。



詩津言七

解 註

無 題

李商隱

⑧蓬 <sup>タム</sup>	⑥曉 <sup>トウ</sup>	春 <sup>イ</sup>	相 <sup>ト</sup>
萊 <sup>カ</sup>	鏡 <sup>リ</sup>	蠶 <sup>チ</sup>	見 <sup>リ</sup>
此 <sup>チ</sup>	但 <sup>カ</sup>	到 <sup>カ</sup>	時 <sup>ア</sup>
去 <sup>ク</sup>	愁 <sup>イ</sup>	死 <sup>ム</sup>	難 <sup>ナ</sup>
無 <sup>ム</sup>	⑦雲 <sup>リ</sup>	絲 <sup>ム</sup>	別 <sup>セ</sup>
多 <sup>カ</sup>	鬢 <sup>ウ</sup>	方 <sup>コ</sup>	亦 <sup>ハ</sup>
路 <sup>カ</sup>	改 <sup>カ</sup>	盡 <sup>リ</sup>	難 <sup>ナ</sup>
⑨青 <sup>ク</sup>	夜 <sup>セ</sup>	③蠟 <sup>カ</sup>	①東 <sup>タ</sup>
鳥 <sup>ウ</sup>	吟 <sup>リ</sup>	炬 <sup>リ</sup>	風 <sup>フ</sup>
殷 <sup>イン</sup>	應 <sup>イン</sup>	成 <sup>セイ</sup>	無 <sup>ム</sup>
勤 <sup>キン</sup>	覺 <sup>カ</sup>	灰 <sup>ハイ</sup>	力 <sup>リキ</sup>
爲 <sup>メイ</sup>	月 <sup>リツ</sup>	④淚 <sup>ナミダ</sup>	百 <sup>ヒャク</sup>
探 <sup>タン</sup>	光 <sup>クワ</sup>	⑤始 <sup>シ</sup>	花 <sup>ハナ</sup>
看 <sup>カン</sup>	寒 <sup>カン</sup>	乾 <sup>カン</sup>	②殘 <sup>ザン</sup>
○	○	○	○

①東風<sup>タウフウ</sup>：春風<sup>シュウフウ</sup>。  
○

②殘<sup>ザン</sup>：凋殘<sup>テウザン</sup>。  
○

③ 蠟炬：蠟燭。

④ 淚：燭淚，即蠟燭燃燒時

所滴下的燭油。

⑤ 始：才。

⑥ 曉：早晨。

⑦ 雲鬢：形容烏黑光亮的頭

髮。

⑧ 蓬萊：仙山名。據說位於

渤海中。

⑨ 青鳥：神話中西王母的使

者。後人以之來比喻傳遞

消息的人。



# 詩 意

生命。

你我相見何等  
不易，臨此死別之  
際，我雖肝腸寸斷  
，却無法挽回你的

但是，我對你的感情始終不  
渝，就像春蠶到死才停止吐絲，

燭蕊燒成灰才停止滴燭淚一樣。

清晨整裝時，最怕發現黑髮

因過度的思念變白；夜晚吟詩時

，甚至覺得連月光也生出寒意。

蓬萊距此不遠，但願神話中

的青鳥出現為我倆傳遞消息。

# 欣 賞

這是一首生離死別的情詩。  
李商隱和妻子王氏伉儷情深，後  
來，王氏不幸因病去逝，據說，這首  
詩便是李商隱寫來哀悼她的。

第二句「東風無力百花殘」是指自己一生坎  
坷不順，像軟弱的春風無法長護百花一樣，只有  
眼睜睜地看著妻子凋萎零落。

第三、四句是表明自己對妻子感情的堅貞，  
第五、六句則是感傷自己也已年老力衰了。

最末句「蓬萊此去無多路，青鳥殷勤為探看」  
。是詩人明知不可能，却又無法遏止的渴望——  
願那神話中的青鳥重現，為他倆互捎相思意。

七言詩

註解

客至

杜甫

肯	盤	花	舍
與 <sup>⑥</sup>	飧	徑	南
鄰	市	不 <sup>①</sup>	舍
翁 <sup>⑩</sup>	遠	曾	北
相	無 <sup>③</sup>	緣	皆
對 <sup>⑦</sup>	兼	客	春
飲	味	掃	水
，	，	，	，
隔 <sup>⑧</sup>	樽	蓬 <sup>④</sup>	但
籬	酒	門	見
呼	家	今	羣
取	貧	始 <sup>②</sup>	鷗
盡	只	爲	日
餘	舊 <sup>⑨</sup>	君 <sup>⑤</sup>	日
杯	醅	開	來
○	○	○	○

- ② 鷗<sup>ス</sup>：鳥名。常飛翔在水面。
- ① 舍<sup>アセ</sup>：房屋。此指杜甫家。

上捕食魚類。

③緣：因為。

④蓬門：由蓬草所編，很簡

陋的門。

⑤君：尊稱對方。

⑥飧：煮熟的食物。在此指

菜餚。

⑦兼味：二種以上的菜。在

此表示菜餚豐富。

⑧樽：酒杯。

⑨舊醅：未過濾的老酒。

⑩翁：老頭兒。



詩 意

我家前後都有

綠水環繞，鷗鳥總

在此來去飛翔。

家門前那條花

草交錯的小路，從不曾因客人到

來而打掃；這扇草門，今天也是

為了你要來才打開的。

這兒離市鎮遠，所以，沒有

山珍海味好招待你；而且，家又

窮，只能請你喝未過濾的老酒。

若你願意與隔壁的老頭兒對

飲，我可以隔著籬笆叫他過來，

一起乾完這幾杯。

欣 賞

這是一首描寫客人到訪的詩。

小朋友，你們家一定曾有客人來

拜訪過吧！那客人若是你們家的好朋

友，家人是不是都好高興呢？媽媽趕

緊準備飯菜，留客人在家吃飯，殷勤熱絡地招呼

接待，其樂融融。

杜甫寫這首「客至」時就住在「成都草堂」

。成都草堂位於浣花溪畔，旁邊還有個萬里橋。

這日，客人來了，杜甫好高興，趕忙開門迎接，

雖然能用來招待客人的只是粗茶淡飯，然而這並

不重要，重要的是那洋溢在主人間那自然真切

的情誼啊！

詩津言七

解 註

① 黃鶴樓：樓名。在今湖北

省。據說仙人費文禕曾騎

黃鶴樓

崔顥

日	晴	黃	昔
暮	川	鶴	人
⑨ 鄉	⑤ 歷	一	已
關	歷	去	乘
何	⑥ 漢	不	黃
處	陽	復	鶴
是	樹	返	去
煙	芳	白	此
波	草	雲	地
江	⑦ 萋	③ 千	空
上	萋	載	餘
使	⑧ 鸚	空	黃
人	鵲	④ 悠	鶴
愁	洲	悠	樓
○	○	○	○

著黃鶴到此休息，所以取

名為黃鶴樓。

② 昔人：指仙人費文禕。

③ 千載：千年。比喻長久。

④ 悠悠：安閒自在的樣子。

⑤ 歷歷：清楚分明的樣子。

⑥ 漢陽：地名。在今湖北省。

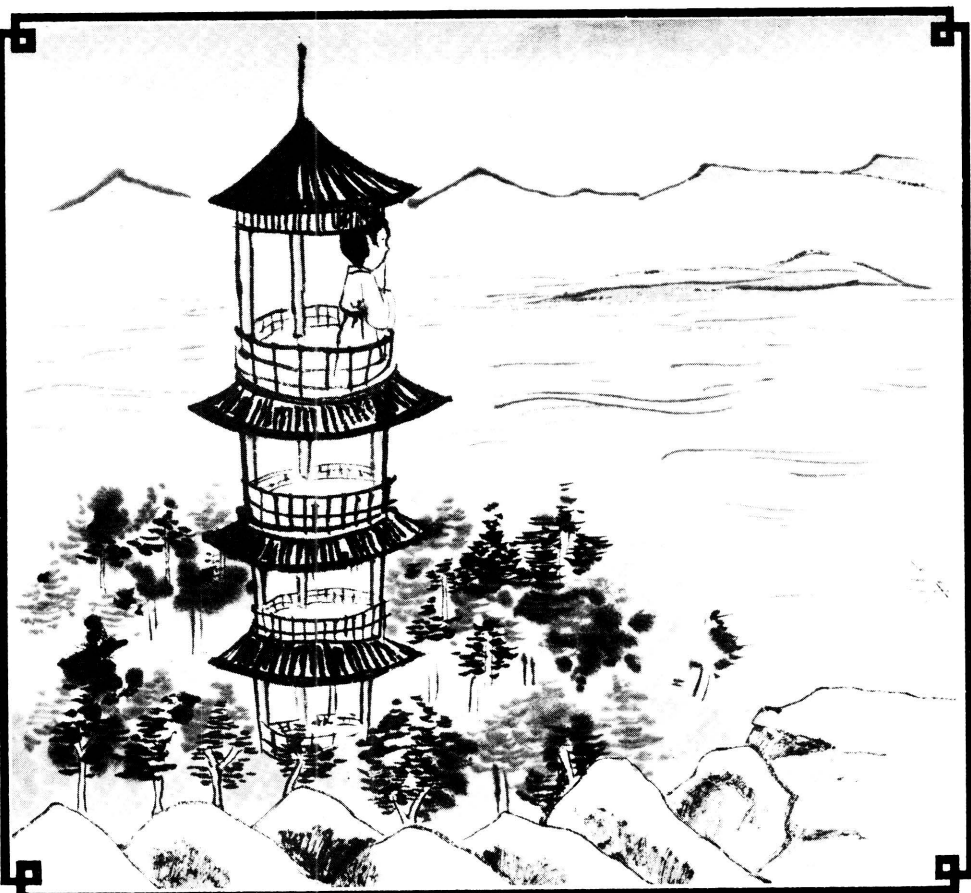
。

⑦ 萋萋：茂盛的樣子。

⑧ 鸚鵡洲：沙洲名。在今湖北漢陽縣西南的長江中。

北漢陽縣西南的長江中。

⑨ 鄉關：家鄉。





詩 意

從前那仙人已

乘黃鶴遠去，此地

只留下一座空樓。

黃鶴去後，就再也

不曾回來，只有那萬里浮雲，自

古以來始終在長空中悠悠飄浮。

晴空下，江水明澈，登樓遠

眺，可以很清楚地望見漢陽附近

的樹木和花草茂盛的鸚鵡洲。

可是，傍晚時我想望望家鄉

，卻只見江上煙霧瀰漫，什麼都

看不到，不由得令人更加發愁。

欣 賞

這是一首登樓有所感懷的詩。

當時崔顥正遊歷武昌，一日，登

上黃鶴樓，因感慨萬千而寫下此詩。

前四句是憑弔古人，感傷黃鶴遠

去空餘樓；後四句則是表達思鄉情愁，此詩一作

，竟成為千古絕唱，備受喜愛。

據說，浪漫詩人李白曾至此遊歷，原也想題

詩，一看到崔顥所題的「黃鶴樓」，自嘆不如，

便說：「眼前有景道不得，崔顥題詩在上頭。」

意思是說：「崔顥已經寫出這麼好的詩句了，我

還能再寫些什麼呢？」

# 登金陵鳳凰臺

李白

七言詩

註解

①金陵：地名。即今南京市

及江蘇省江寧縣。

總	⑥三	③吳	鳳
爲	山	宮	凰
浮	半	花	臺
雲	落	草	上
能	青	埋	鳳
蔽	天	幽	凰
日	外	徑	遊
，	，	，	，
長	④二	④晉	鳳
安	水	代	去
不	中	衣	臺
見	分	冠	空
使	⑦白	成	江
人	鷺	⑤古	自
愁	洲	邱	流
○	○	○	○

② 鳳凰臺：臺名。在今南京市南邊。

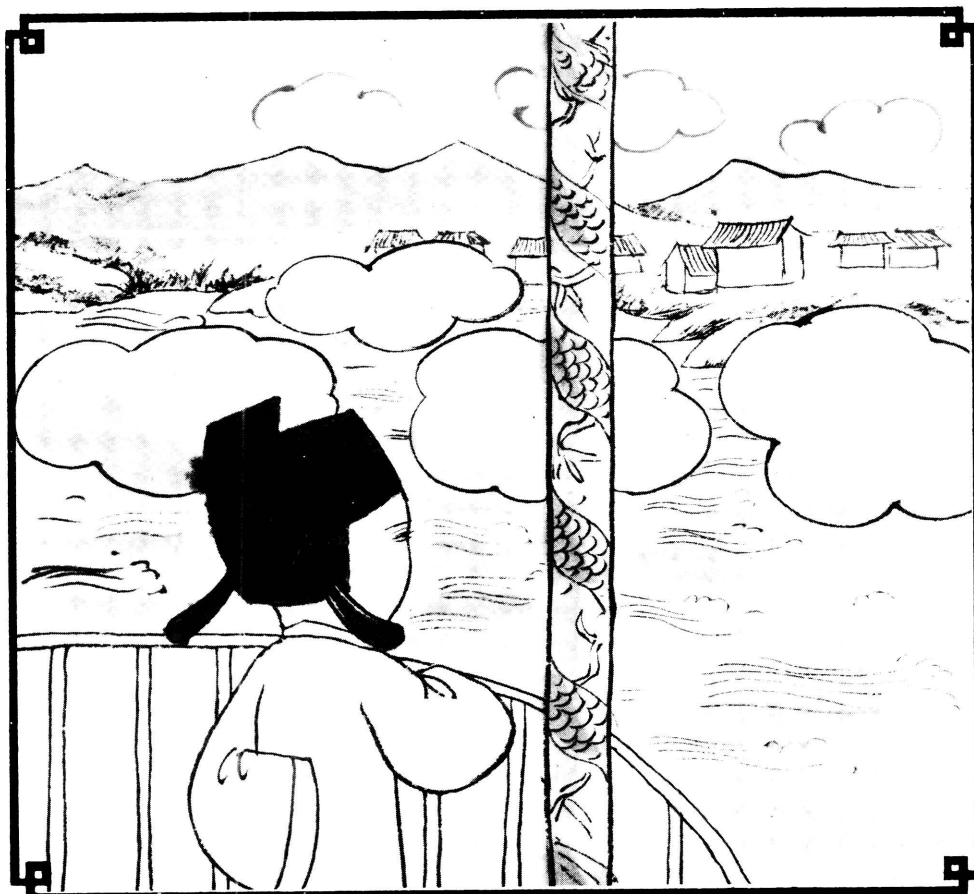
③ 吳宮：三國時，東吳孫權所建的宮室。

④ 晉代衣冠：指東晉王導、謝安等貴族。

⑤ 古邱：荒僻的古墓。

⑥ 三山：山名。在南京市西南，上有三峰。

⑦ 白鷺洲：在南京西南長江中，因常有白鷺停聚，所以稱白鷺洲。



詩 意

鳳凰臺上曾有

鳳凰停聚，而今，

鳳凰已去，只剩下

一座空臺和滾滾東

流的長江水了。吳宮那花草繁茂

的亭園，如今都已成荒僻的小徑

；晉代的達官顯要，如今也早已

埋在荒涼的古墓中了。

三山依然聳立在天際，長江

水也依舊被白鷺洲分隔為二；但

是，浮雲總是遮住陽光，讓我望

不見長安，令人萬分愁悶啊！

欣 賞

這是一首登臺有所感懷的詩。

李白生性放浪不拘，厭惡現實的

鄙俗和規律的束縛，因此，寫詩時也

常不依格律。當他高興時，高歌狂呼

；當他失意時，也不隱藏內心的悲憤傷感。

當他登上鳳凰臺，想及昔日鳳凰已去，只剩

那空自東流的江水，而舊日樓閣貴人也早已付諸

荒徑古墓，不禁黯然感傷；跟著，他又想起自己

因為小人的排擠而無法得著重用，不得不離開長

安，心頭愁悶就更是積結難消了。

「總為浮雲能蔽日」一句中的「浮雲」是比

喻小人，「日」則是比喻君主。

國家圖書館出版品預行編目資料

唐詩賞析／鄧妙香編著．--修訂三版．--

臺南市：世一，2002〔民91〕

面：公分--（優良文學選輯；2）

ISBN 957-492-838-1（平裝）

831.4

90022221



## 優良文學選輯 2

# 唐詩賞析

編 著／鄧妙香

發行人／莊朝根

出版者／世一文化事業股份有限公司

ACME Cultural Enterprise Co., Ltd.

登記證／局版台省業字第83號

總代理發行／世一文化事業股份有限公司

地 址／台南市新樂路46號

電 話／06-2618468（10線）

傳 真／06-2646349

郵 撥／03880637

（國內郵購金額500元以上即免費掛號寄書；  
500元以下請加附掛號郵資60元。）

印 刷／世一文化事業股份有限公司

地 址／台南市新樂路46號

E-mail／acme00@ms4.hinet.net

世一網路書店：www.acmebooks.com.tw

世一幼教資訊網：www.acmebooks.com.tw

2007年6月修訂三版九刷

**著作權所有·請勿翻印**

Copyright © September 1994 by ACME

訂書專線／06-2923077（3線）

